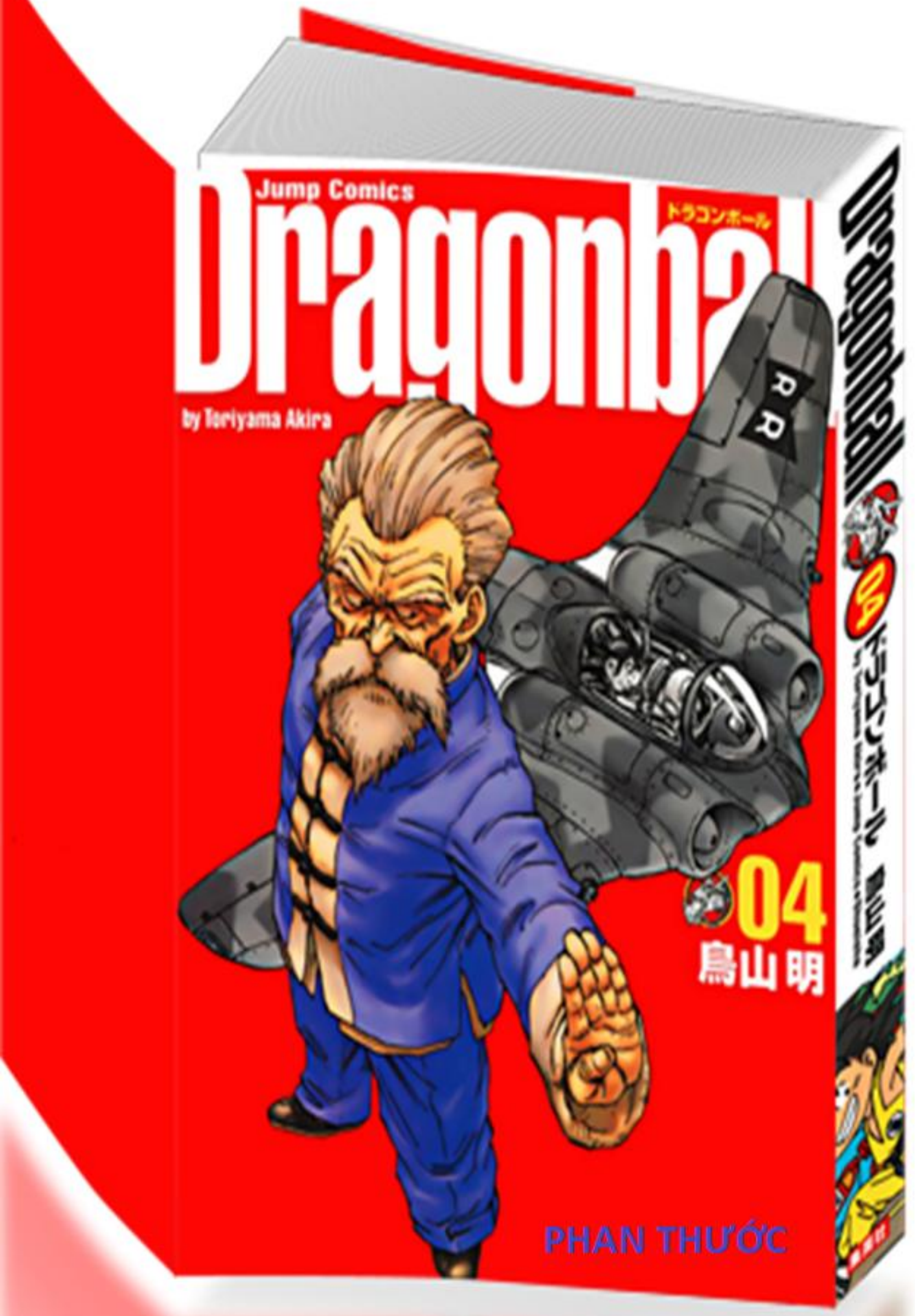
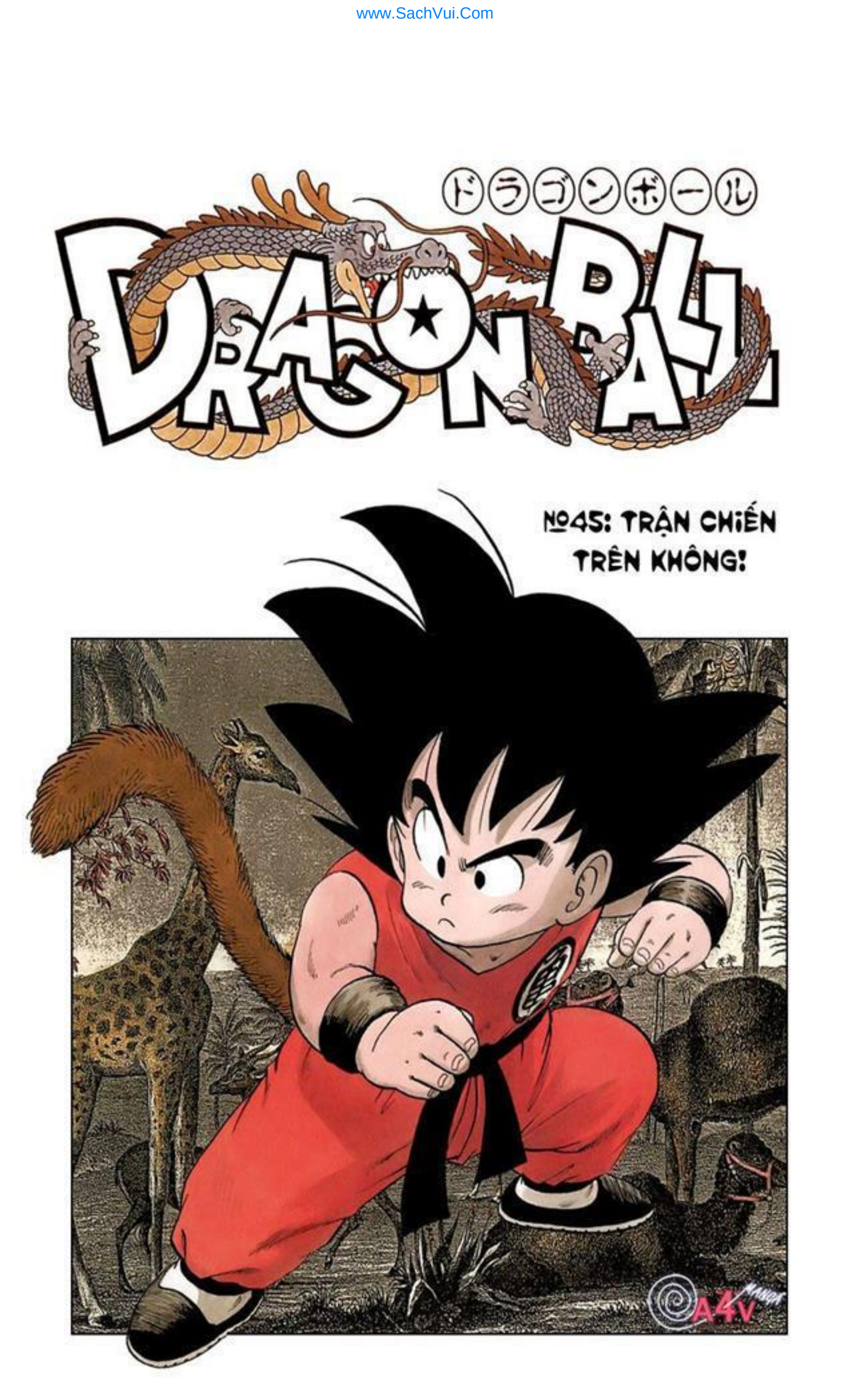

Jump Comics
Dragonball
ドラゴンボール
by Toriyama Akira
04
鳥山明
PHAN THƯỚC

Dragonball 04 contents

Chương 45	TRẬN CHIẾN TRÊN KHÔNG!	003
Chương 46	CHUNG KẾT	018
Chương 47	KAMEHAMEHA	032
Chương 48	KHỈ CON SON GOKUU	046
Chương 49	JACKIE CHUN TRẢ ĐÒN!	061
Chương 50	GOKUU ĐẦU HÀNG!	075
Chương 51	ĐẠI HỘI TRONG CƠN NGUY HIỂM!	089
Chương 52	TIẾP TỤC GIAO ĐẤU!	103
Chương 53	ĐỈNH CAO	117
Chương 54	MỘT CUỘC PHIÊU LƯU KHÁC!	131
Chương 55	RUY BĂNG ĐỎ	145
Chương 56	TRANH GIÀNH NGỌC RỒNG	160
Chương 57	ĐỘT KÍCH THÁP CHỈ HUY!!	174
Chương 58	KẺ ĐỊCH ĐÁNG SỢ TRONG THÁP CHỈ HUY	188
Chương 59	QUÁI VẬT Ở TẦNG 3!!	202
	EXTRAS	216

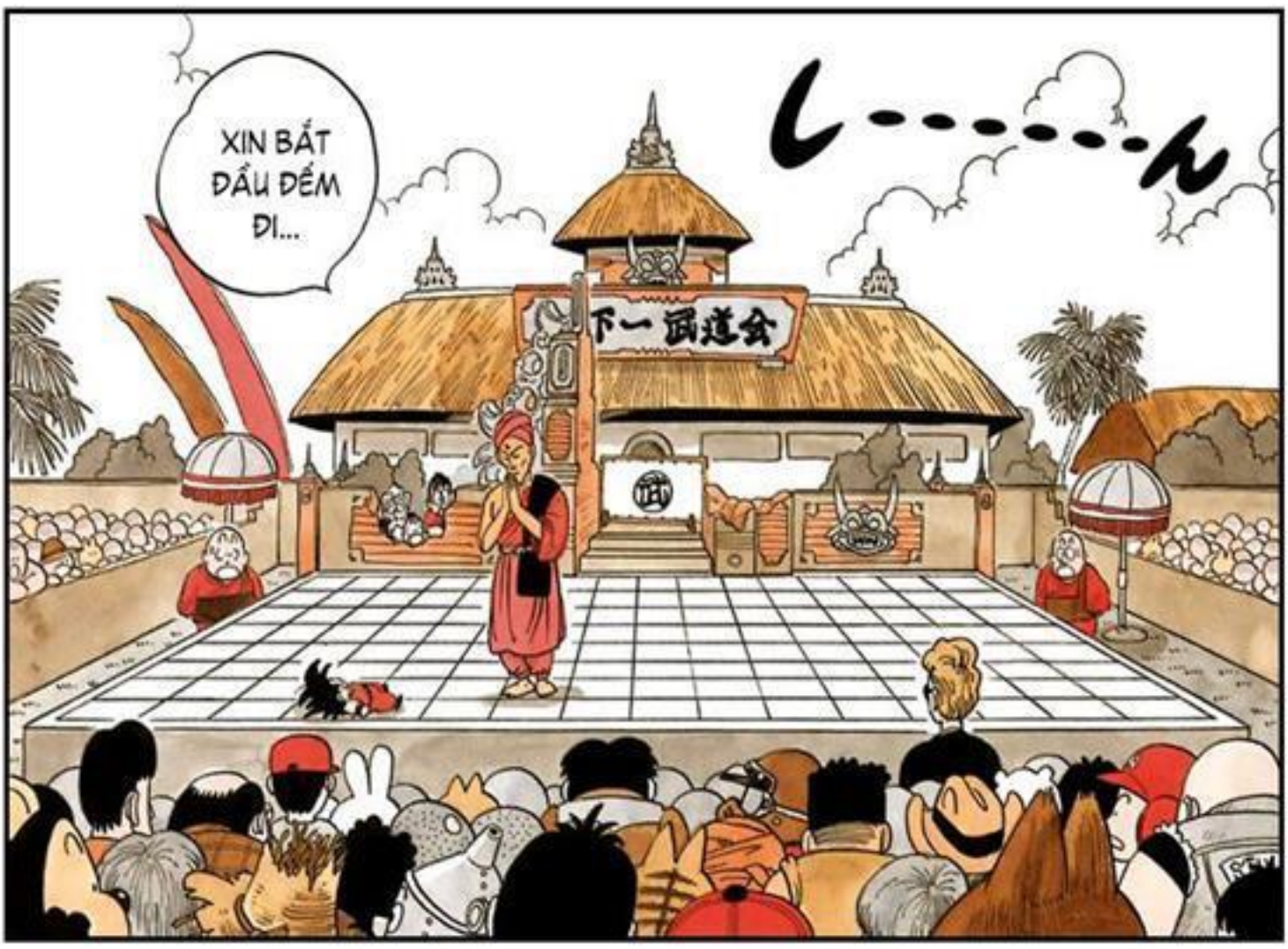
PHAN THƯỚC

www.SachVui.Com



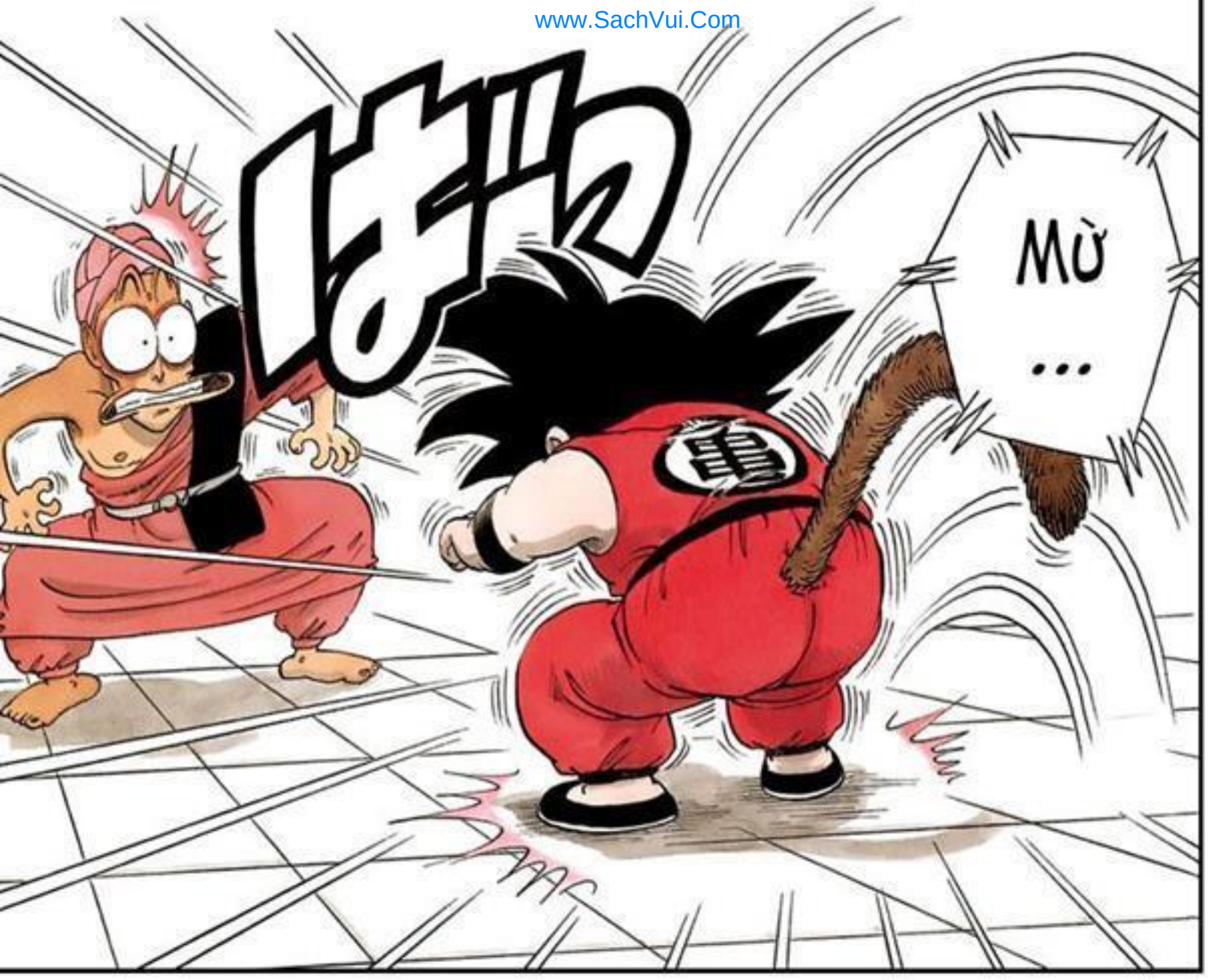
www.SachVui.Com

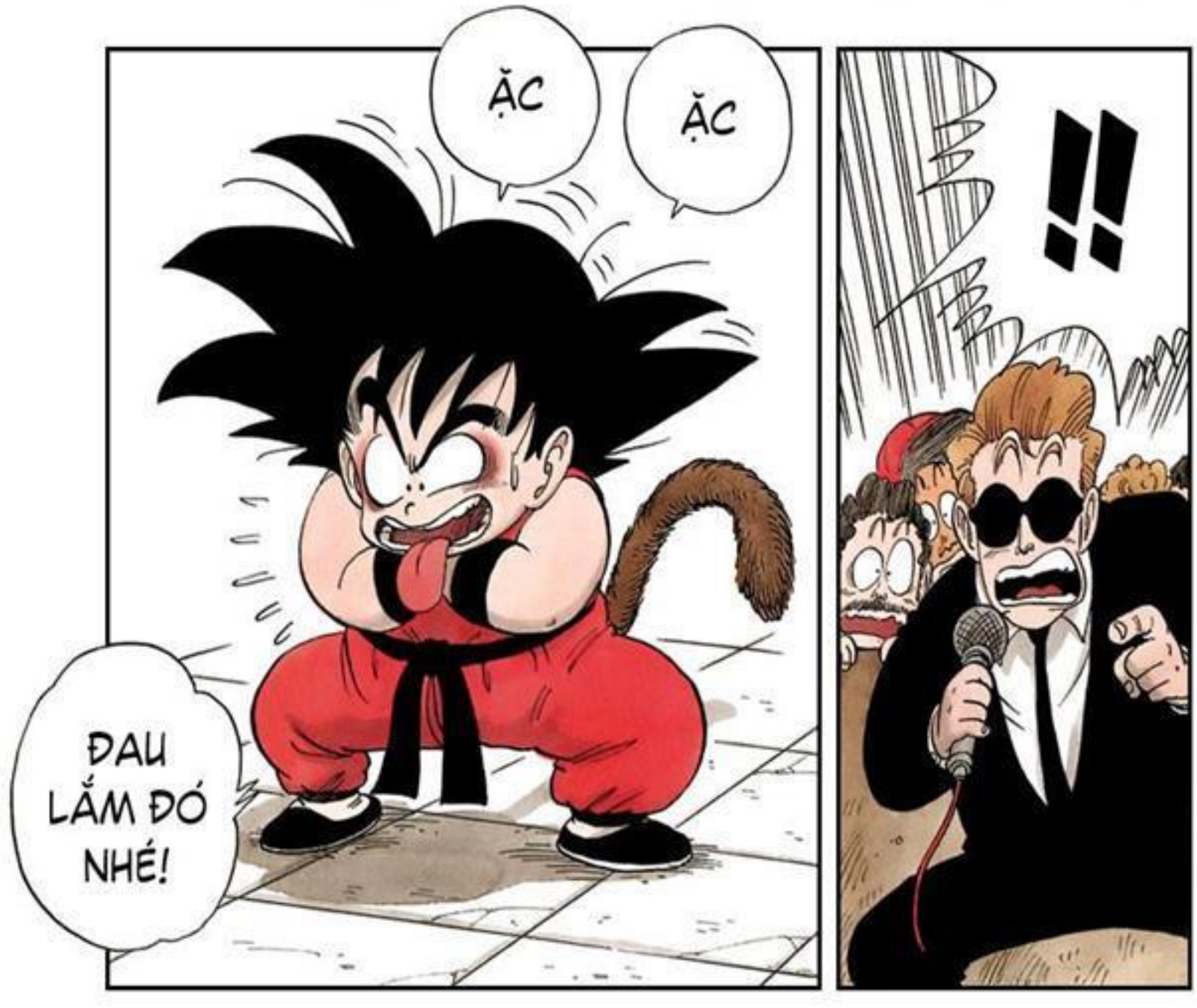
www.SachVui.Com



www.SachVui.Com

www.SachVui.Com





www.SachVui.Com

www.SachVui.Com

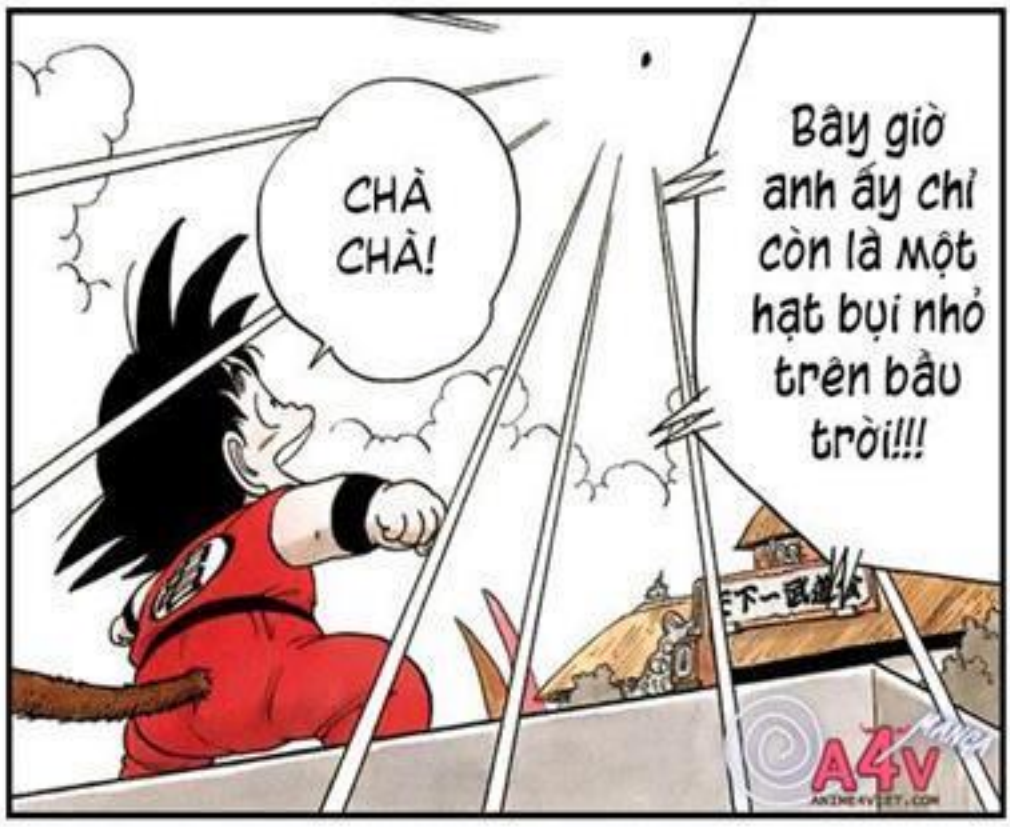
コキッ

コキッ

... Đ-ĐÚNG RỒI! VỪA RỒI CHẮC TA ĐÃ QUÁ NHẸ TAY...!!!

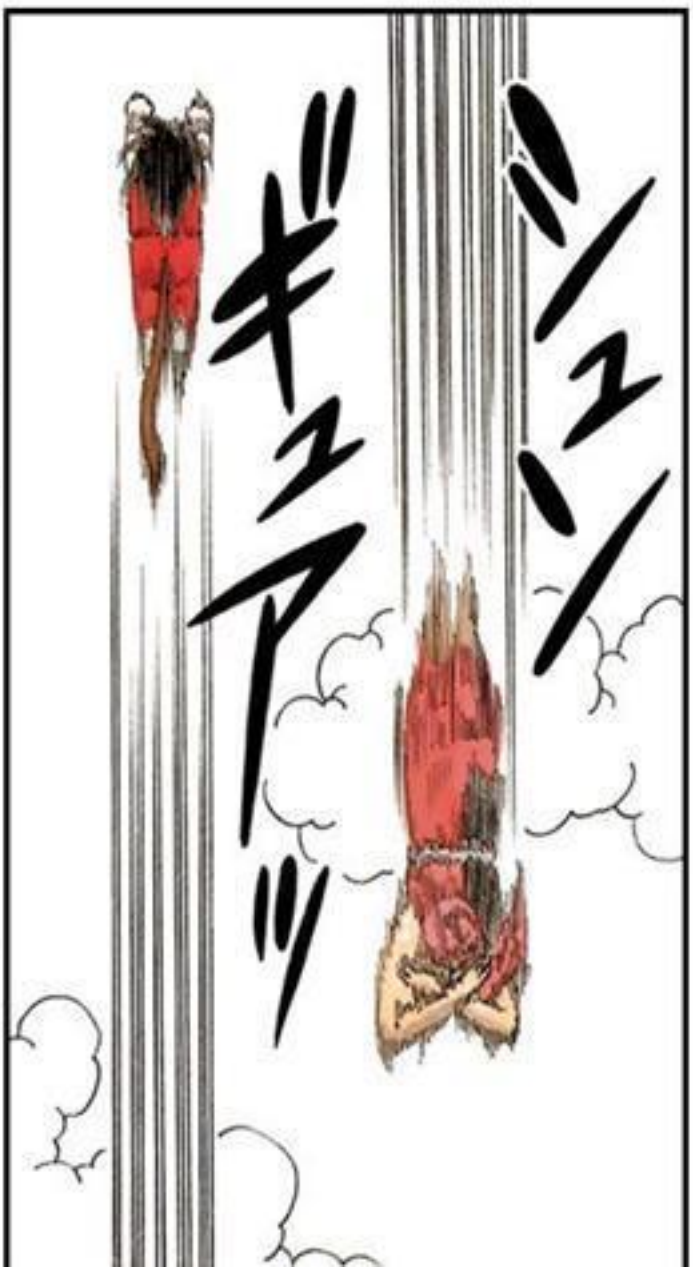
KHÔNG... KHÔNG THỂ NÀO!!!! KHÔNG AI CÓ THỂ ĐỨNG LÊN SAU KHI TRÚNG ĐÒN CỦA TA ĐƯỢC....!!!

www.SachVui.Com

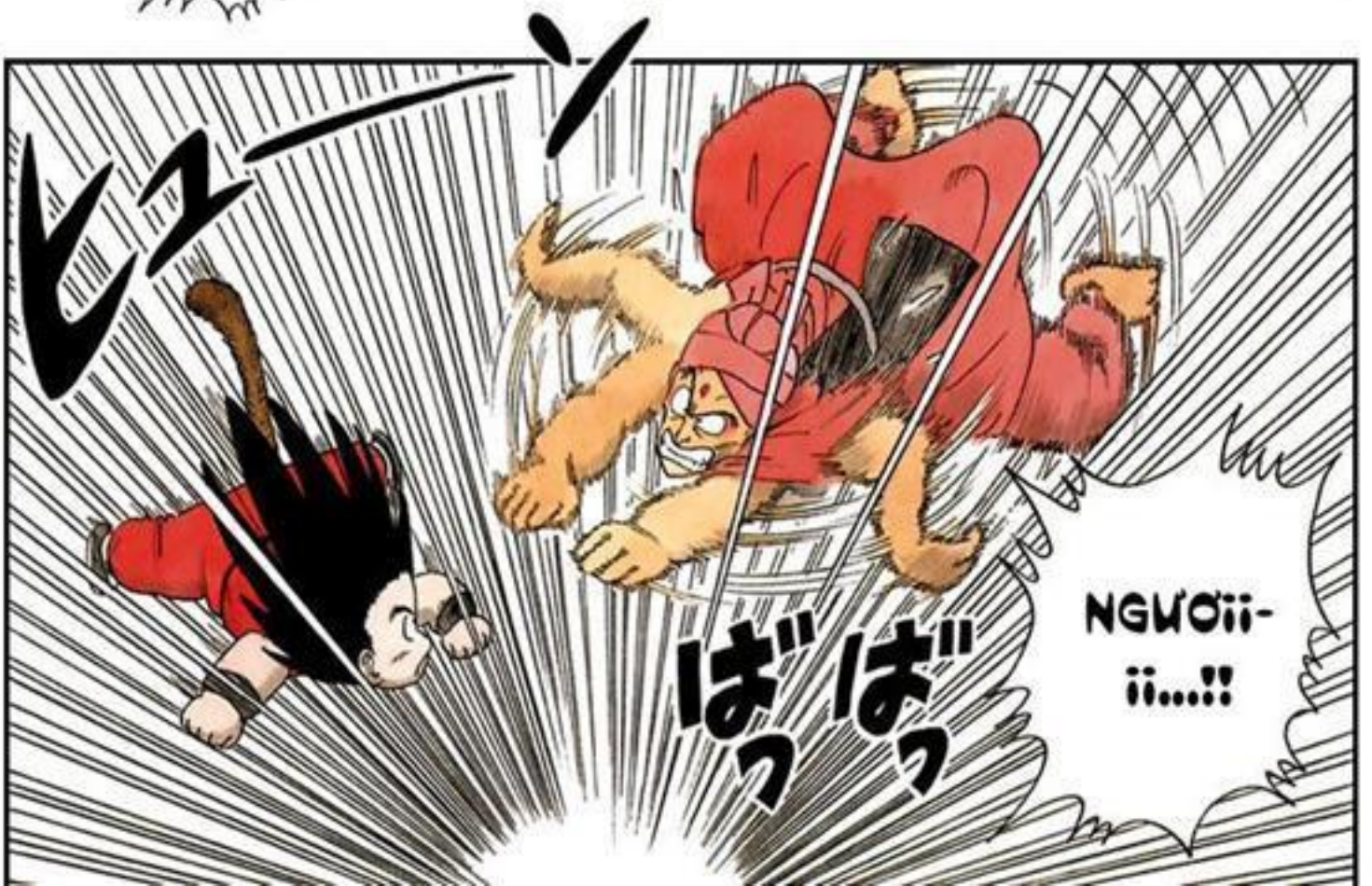


www.SachVui.Com

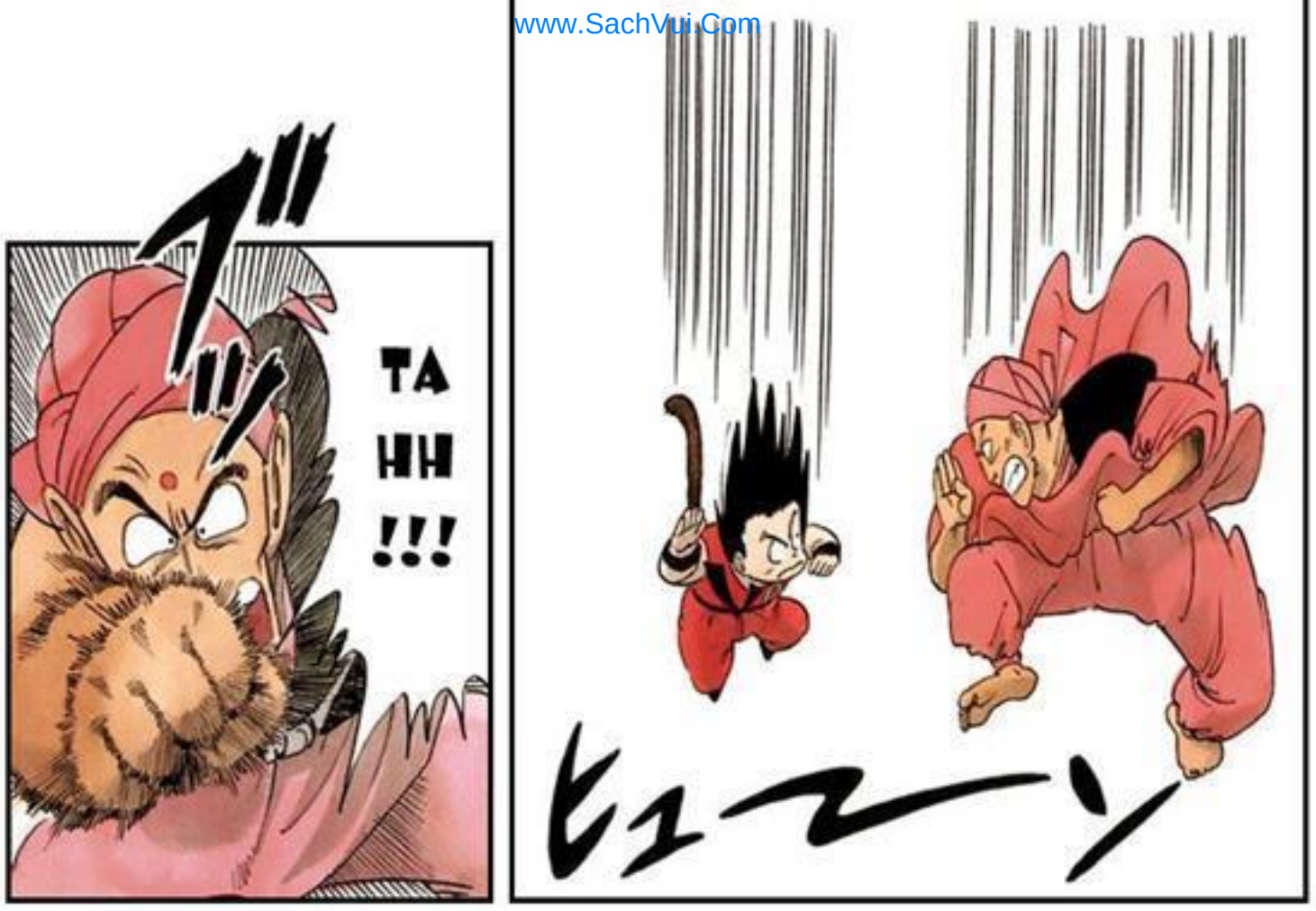
*SIÊU CẤP THIÊN KHÔNG NHÂN TỰ QUYỀN



www.SachVui.Com

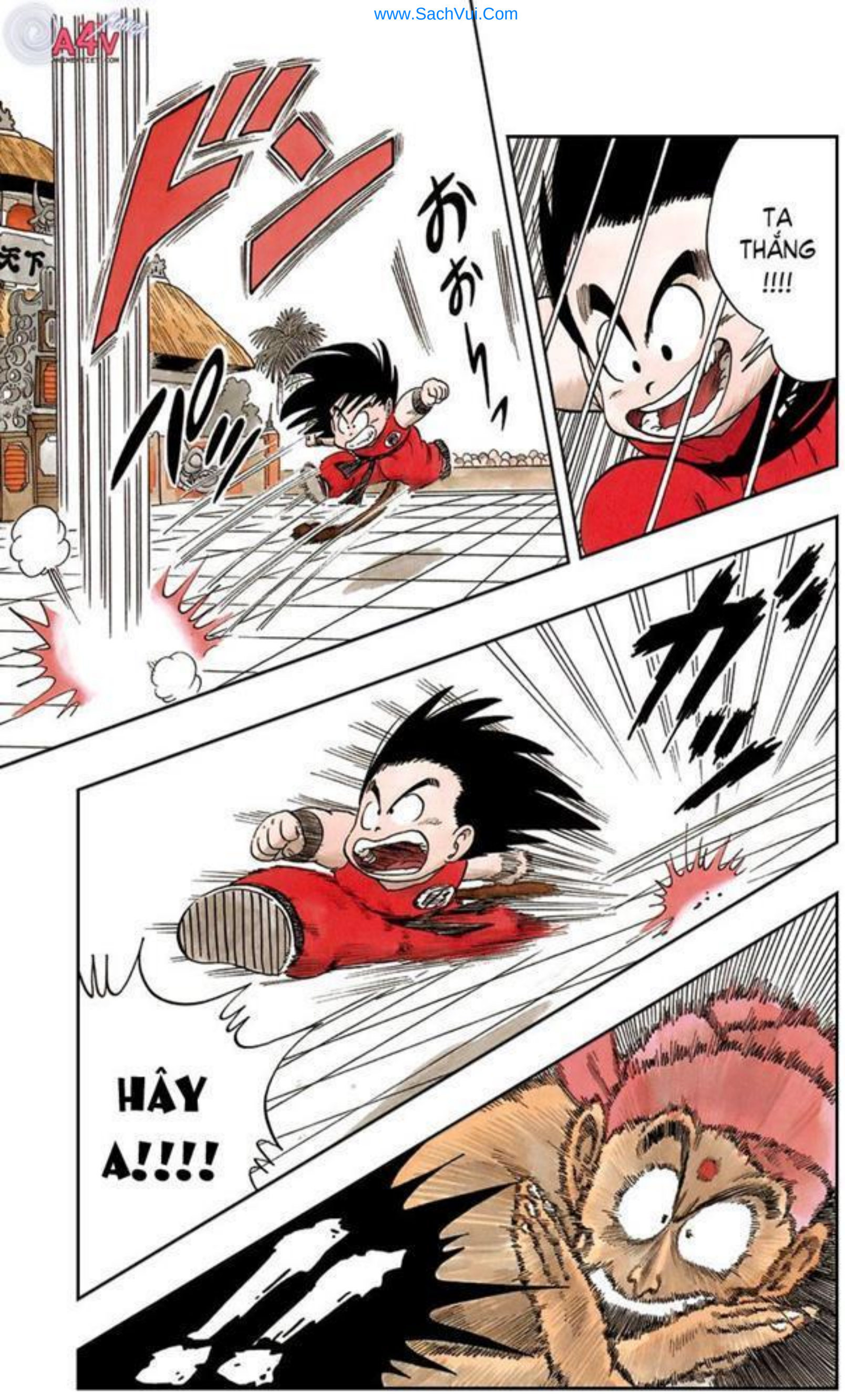


www.SachVui.Com

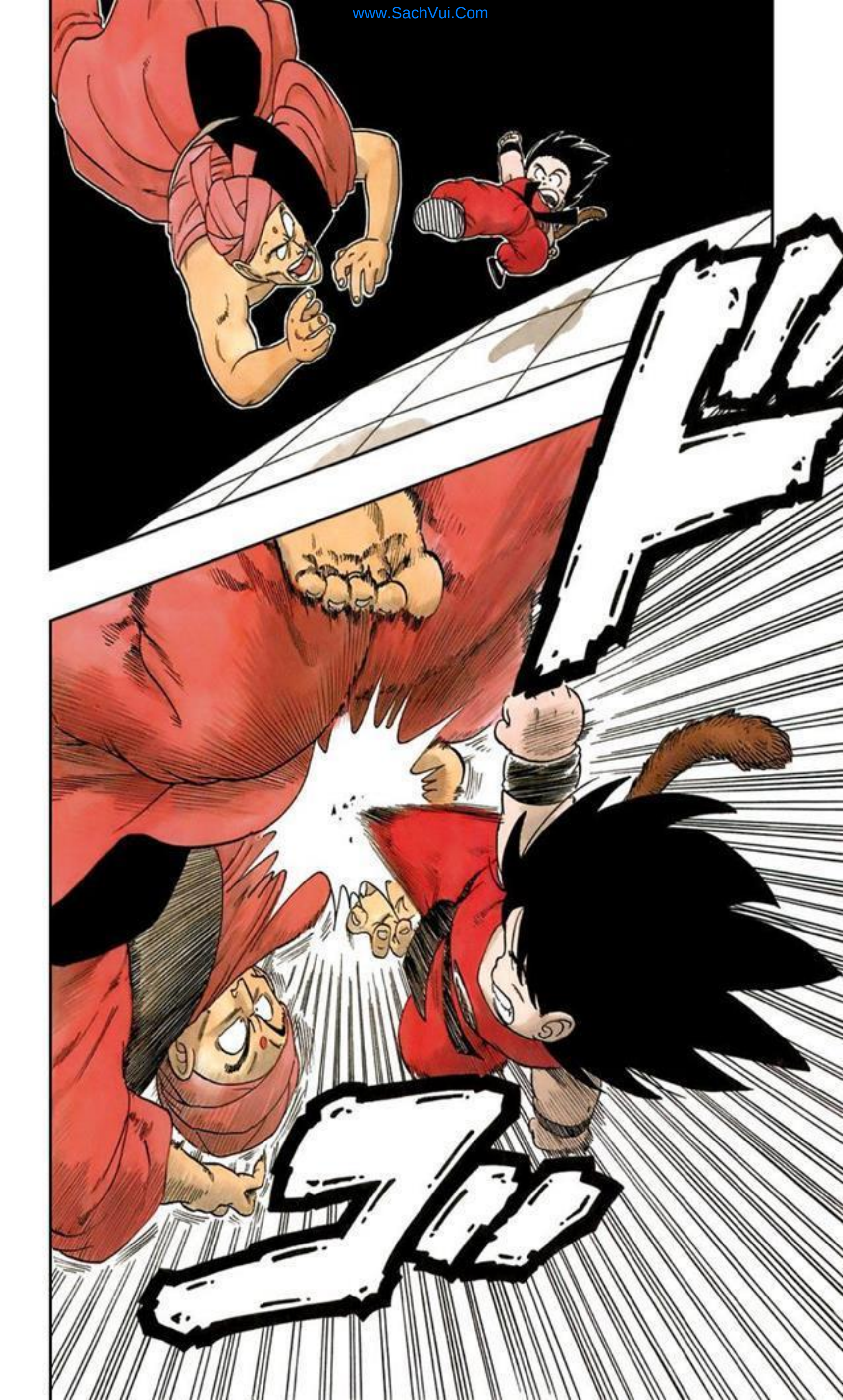


www.SachVui.Com

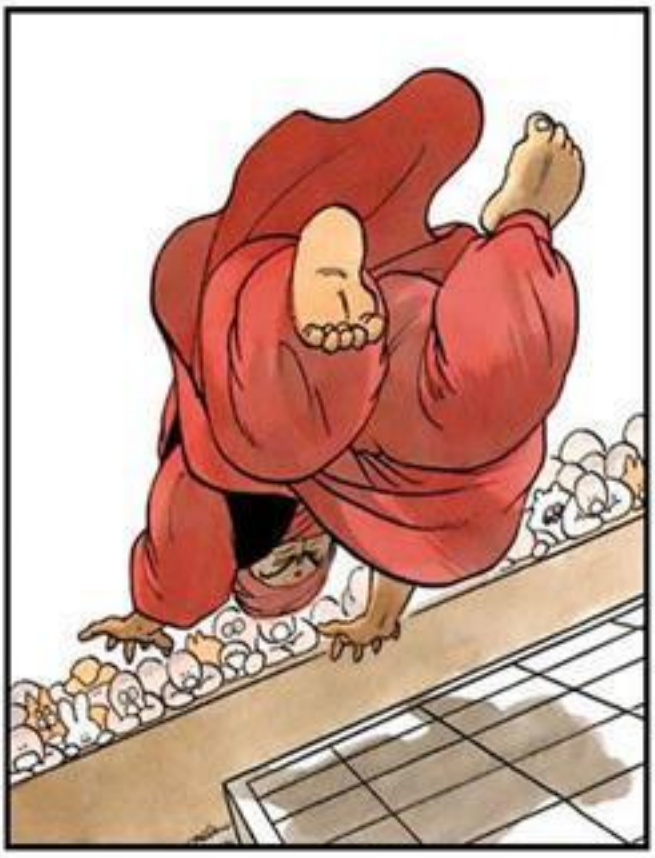
www.SachVui.Com



www.SachVui.Com



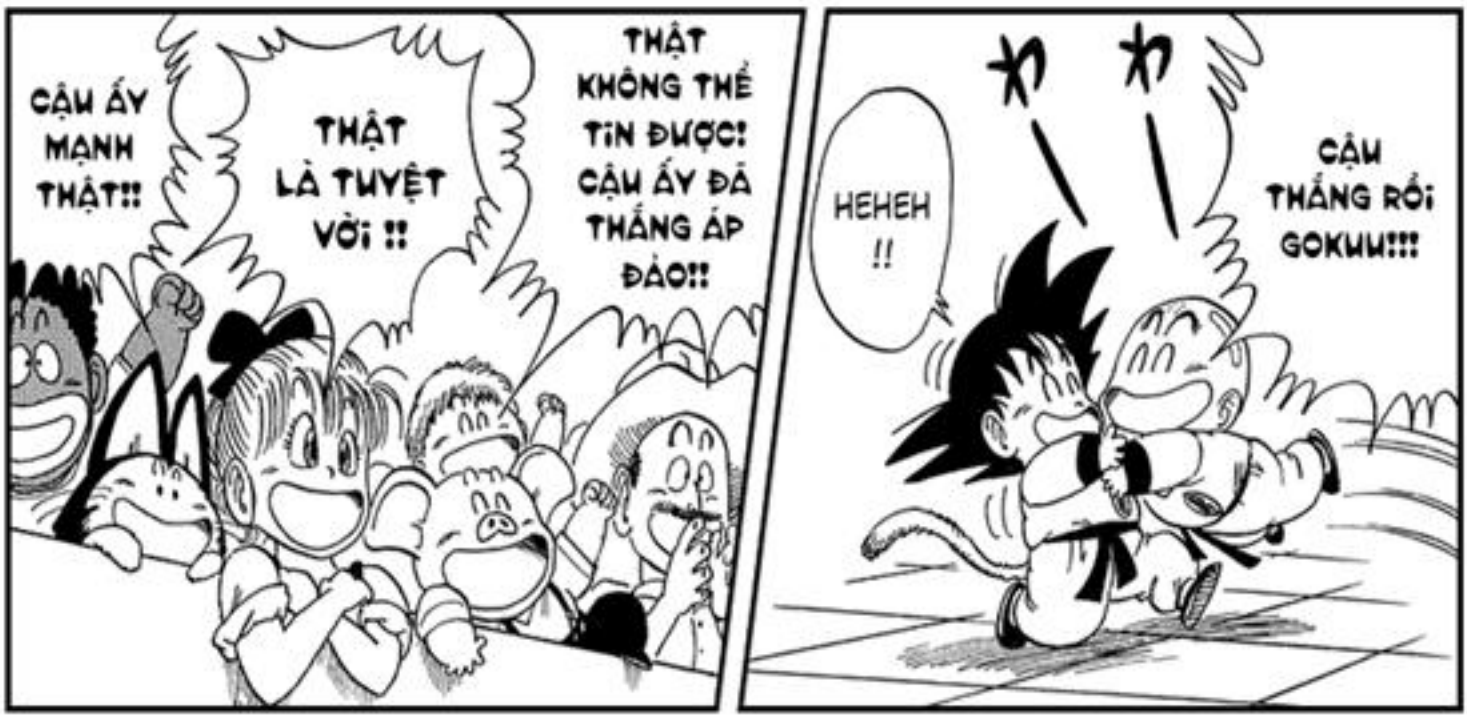
www.SachVui.Com



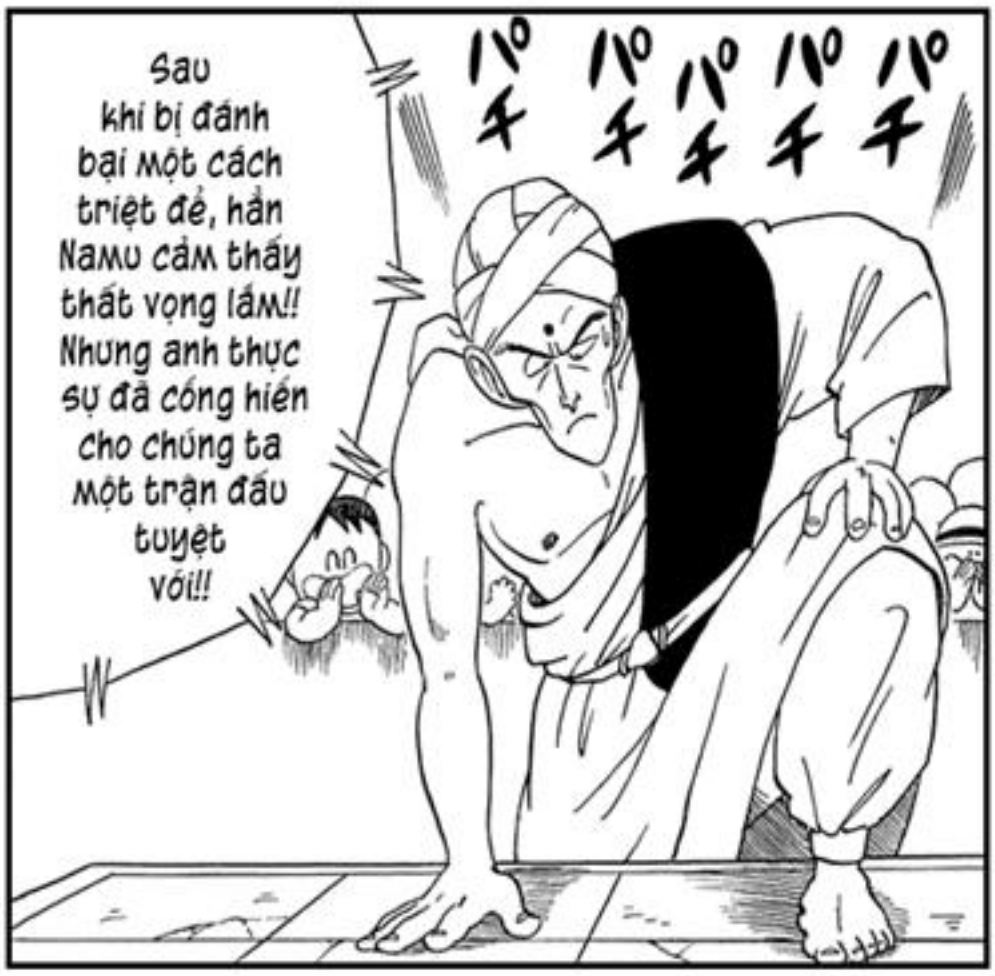
www.SachVui.Com

Và bây giờ, cậu bé sẽ phải đối mặt với thử thách cuối cùng của mình - Một Jackie Chun đầy mạnh mẽ và uy lực!!!

Son Gokuu đã dành thắng lợi rồi!! Mặc dù còn nhỏ tuổi những khả năng chiến đấu của cậu bé thật khiên người ta phải kinh ngạc!!



www.SachVui.Com



www.SachVui.Com

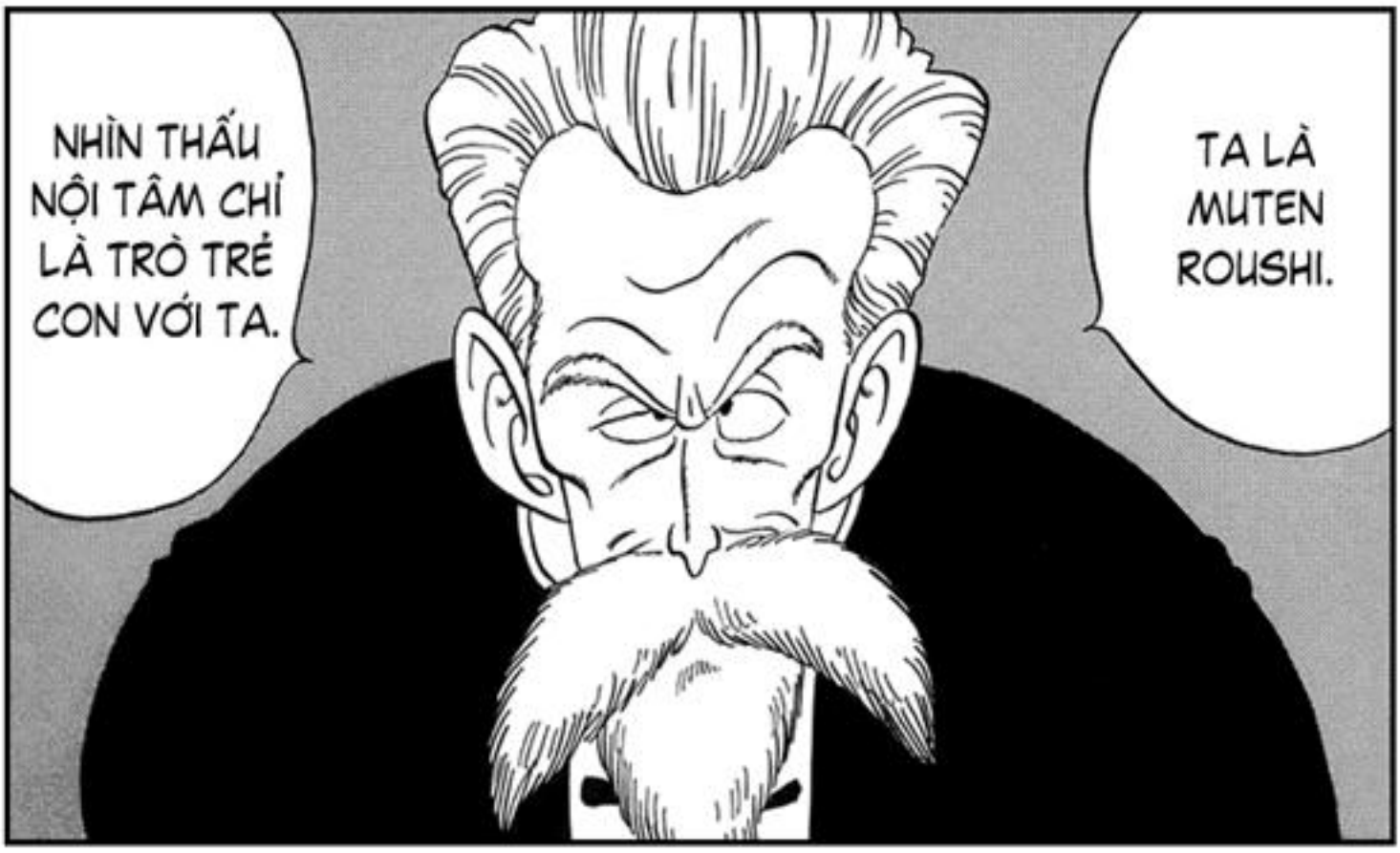
NÓ KHÔNG CÓ GÌ TRONG ĐÓ CẢ.
PHẢI, CÓ ĐIỀU ...
HOI-POI CAPSULE SAO? NHƯNG... TẠI SAO...

ĐÂY... ĐÂY LÀ...

LÀM CÁCH NÀO MÀ ÔNG BIẾT ĐƯỢC...!
LÀM CÁCH NÀO...

NẾU ĐỰNG NƯỚC THÌ CẬU MUỐN MANG VỀ NHÀ BAO NHIÊU CŨNG ĐƯỢC!

....?


NHÌN THẤU NỘI TÂM CHỈ LÀ TRÒ TRẺ CON VỚI TA.
TA LÀ MUTEN ROUSHI.

TẠI SAO NGÀI PHẢI CẢI TRANG ĐỂ THAM DỰ ĐẠI HỘI... ?
CHƯA... CHƯA AI NGHE THẤY ĐÚNG KO ...!?

SUỴT, SUỴT!
NGÀI THỰC SỰ LÀ MUTEN ROUSHI-SAMA À...

KHI CÒN LUYỆN TẬP VỚI TA, TA NHẬN THẤY TIỀM CHẤT CỦA CHÚNG LÀ RẤT LỚN, VƯỢT XA CẢ KỈ VỌNG CỦA TA...
CẬU BIẾT ĐẤY, HAI ĐỆ TỬ CỦA TA LÀ KURIRIN VÀ GOKUU ĐỀU THAM GIA KỈ ĐẠI HỘI NÀY...

ĐỂ KIỂM TRA NĂNG LỰC CỦA CHÚNG, TA PHẢI THAM GIA GIẢI TENKAICHI BUDOUKAI NÀY...

SAU KHI GIAO ĐẤU VỚI NÓ, TA NGHĨ CẬU CŨNG CẢM NHẬN ĐƯỢC ĐIỀU ĐÓ...
ĐẶC BIỆT LÀ GOKUU, MỘT THẰNG BÉ PHI THƯỜNG, DƯỜNG NHƯ ĐƯỢC TRỜI ƯU ĐÃI, VỐN ĐÃ MANG TRONG MÌNH MỘT SỨC MẠNH TIỀM ẨN ĐÁNG KINH NGẠC.

NHƯNG DÙ SAO THÌ TRẺ CON CŨNG LÀ TRẺ CON, NẾU QUÁ TỰ KIÊU VÀO KHẢ NĂNG CỦA MÌNH THÌ SAO CÓ THỂ LỚN KHÔN ĐƯỢC.

TA SỢ RẰNG CHÚNG SẼ DỄ DÀNG VÔ ĐỊCH CÁI GIẢI NÀY...
THẬT SỰ CHÚNG NÓ ĐÃ TRỞ NÊN QUÁ MẠNH.

VÌ THẾ TA CẢI TRANG THAM GIA KÌ ĐẠI HỘI NÀY, ĐỂ CHÚNG BIẾT RẰNG TRÊN THẾ GIAN NÀY VẪN CÒN NHIỀU NGƯỜI TÀI GIỎI HƠN CHÚNG.
TA MUỐN CHÚNG SAU NÀY PHẢI TRỞ THÀNH NHỮNG BẬC KÌ TÀI VÕ HỌC!!

ĐƯỢC NÓI CHUYỆN CÙNG NGÀI THẬT LÀ MỘT VINH DỰ...

ỪỪ! TA PHẢI DÙNG MỘT LOẠI KEO ĐẶC BIỆT ĐỂ DÁN NÓ LẠI ĐẤY, NGỨA NGÁY LẮM!
VẬY THÌ ĐÚNG BỘ TÓC NÀY LÀ GIẢ RỒI?

HA HA HA...
THỨ THẬT THÌ TÔI KHÔNG CÓ ĐỦ TIỀN MUA NƯỚC ĐỂ CHỮA ĐẤY NÓ...
NHƯNG CÓ LẼ TÔI PHẢI GỬI LẠI NGÀI VIÊN CAP-SULE NÀY...

CÁI GÌ ...??
CÁI...

GÌ CHỨ Ở CHỖ NÀY THÌ NƯỚC KHÔNG THIẾU, CẬU CÓ THỂ LẤY THOẢI MÁI BAO NHIÊU TÙY THÍCH, KHÔNG PHẢI TỐN TIỀN ĐÂU!

XEM CHỪNG TRẬN ĐẤU NÀY PHẢI VẤT VẢ RỒI...
CHÀ CHÀ.

TÔI SẼ KHÔNG BAO GIỜ QUÊN CÔNG ƠN CỦA NGÀI ĐÂU!!!!
XIN... XIN CÁM ƠN MUTEN ROU... À KHÔNG, NGÀI JACKIE RẤT NHIỀU!!!!
CÓ GÌ ĐÂU! GẶP CẬU SAU NHÉ!

Đã hết thời gian nghỉ giải lao!! Xin Mời hai đấu thủ Jackie Chun và Son Gokuu ra sân đấu!!

Người mạnh nhất của đại hội năm nay có phải là cậu bé Son không? Hay người đó là cụ già Jackie? Câu trả lời sẽ có ngay sau ít phút đây!!!

Kính thưa quí vị khán giả, giây phút chúng ta chờ đợi đã đến!!! Những giây phút cuối cùng của đại hội Tenkaichi Budoukai!!!

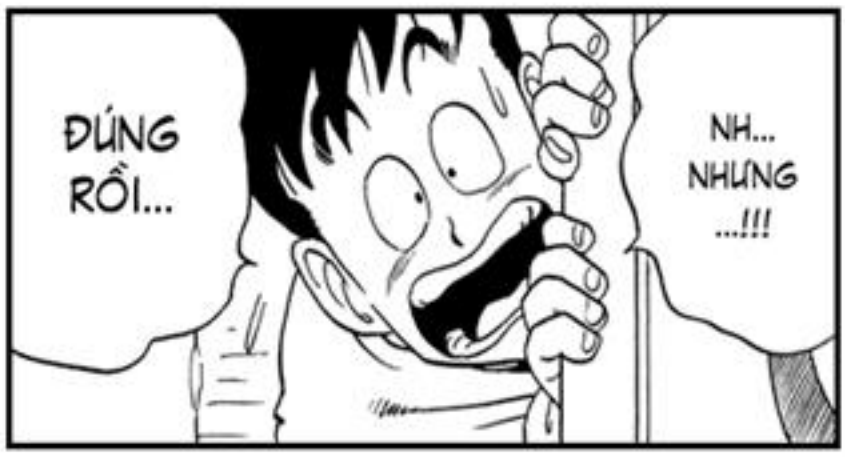
わー わー わー わー

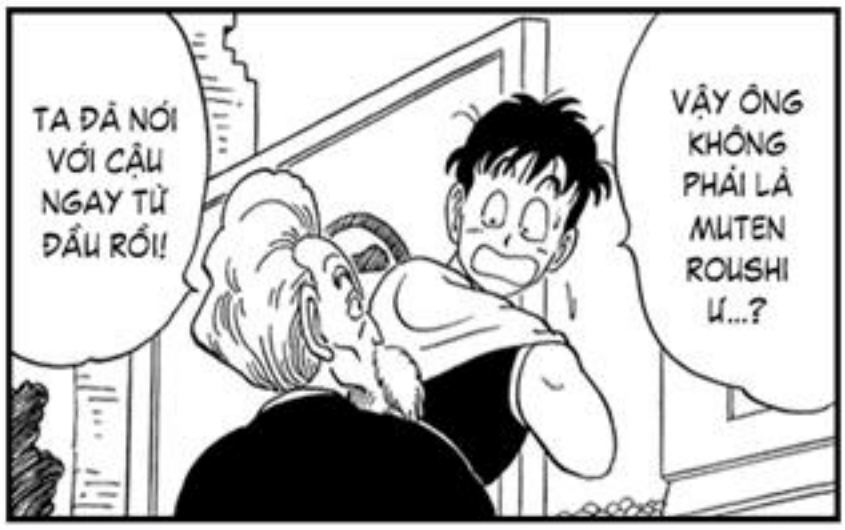
天下一武道会

TA ĐÃ NÓI TA KHÔNG PHẢI MUTEN ROUSHI! CẬU THẬT PHIỀN PHỨC...
NÀY, ĐỪNG CÓ MÀ THUA HỌC TRÒ CỦA MÌNH ĐẤY NHÉ!
TỚ SẼ KHÔNG BỎ CUỘC ĐÂU!
GOKUU, CỐ LÊN NHÉ!! TỚ TIN LÀ CẬU SẼ THẮNG MÀ!!

SAO?!
NÀY, NHÌN ĐẰNG KIA KÌA, ĐÓ CÓ PHẢI LÀ MUTEN ROUSHI KHÔNG?!

Í?
VIỆC GÌ PHẢI GIÀ NGÂY NỮA. TÔI ĐÃ BIẾT CHÍNH LÀ ÔNG RỒI!


ĐÚNG RỒI...
NH... NHƯNG ...!!!


TA ĐÃ NÓI VỚI CẬU NGAY TỪ ĐẦU RỒI!
VẬY ÔNG KHÔNG PHẢI LÀ MUTEN ROUSHI Ư...?

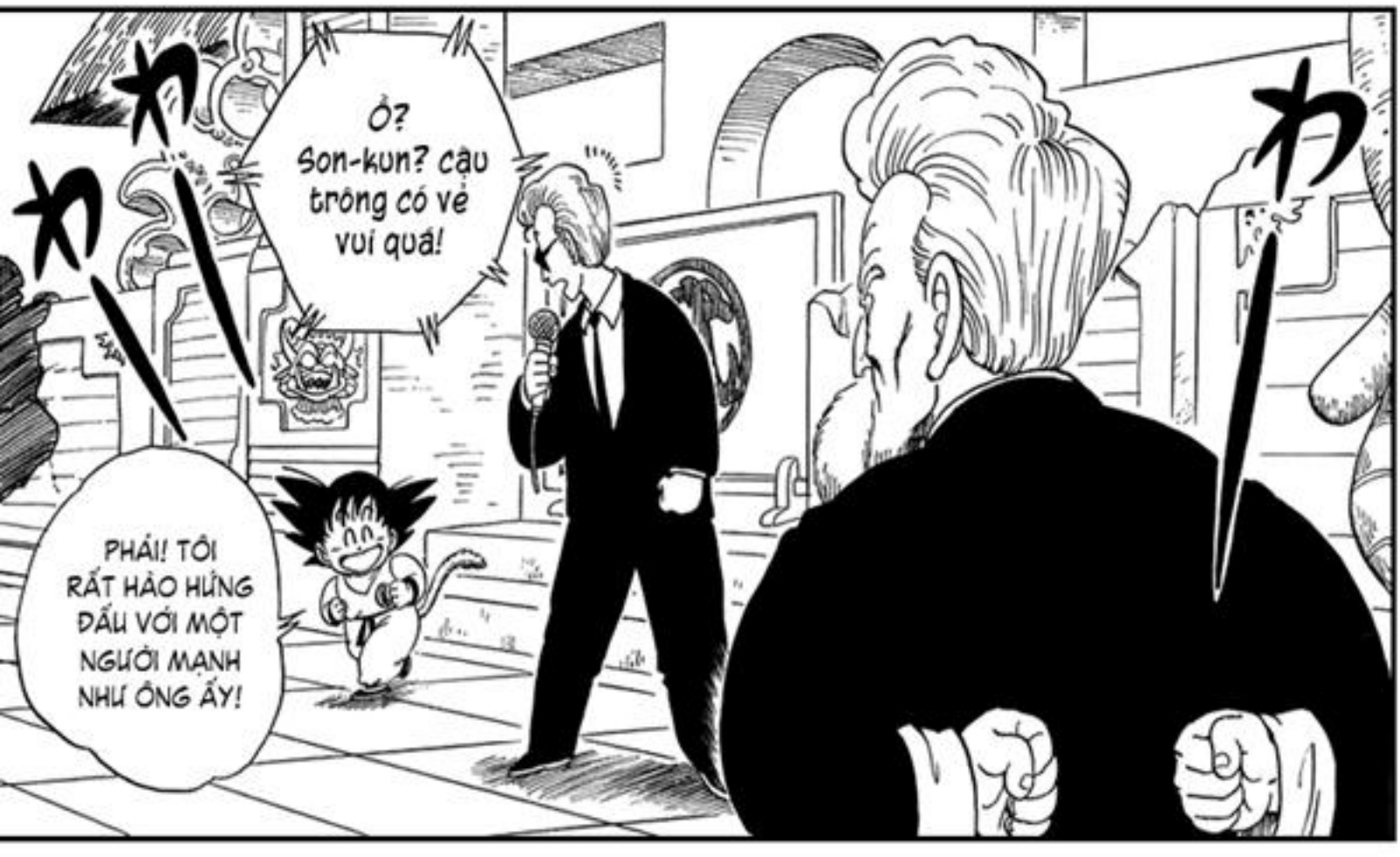
A!!

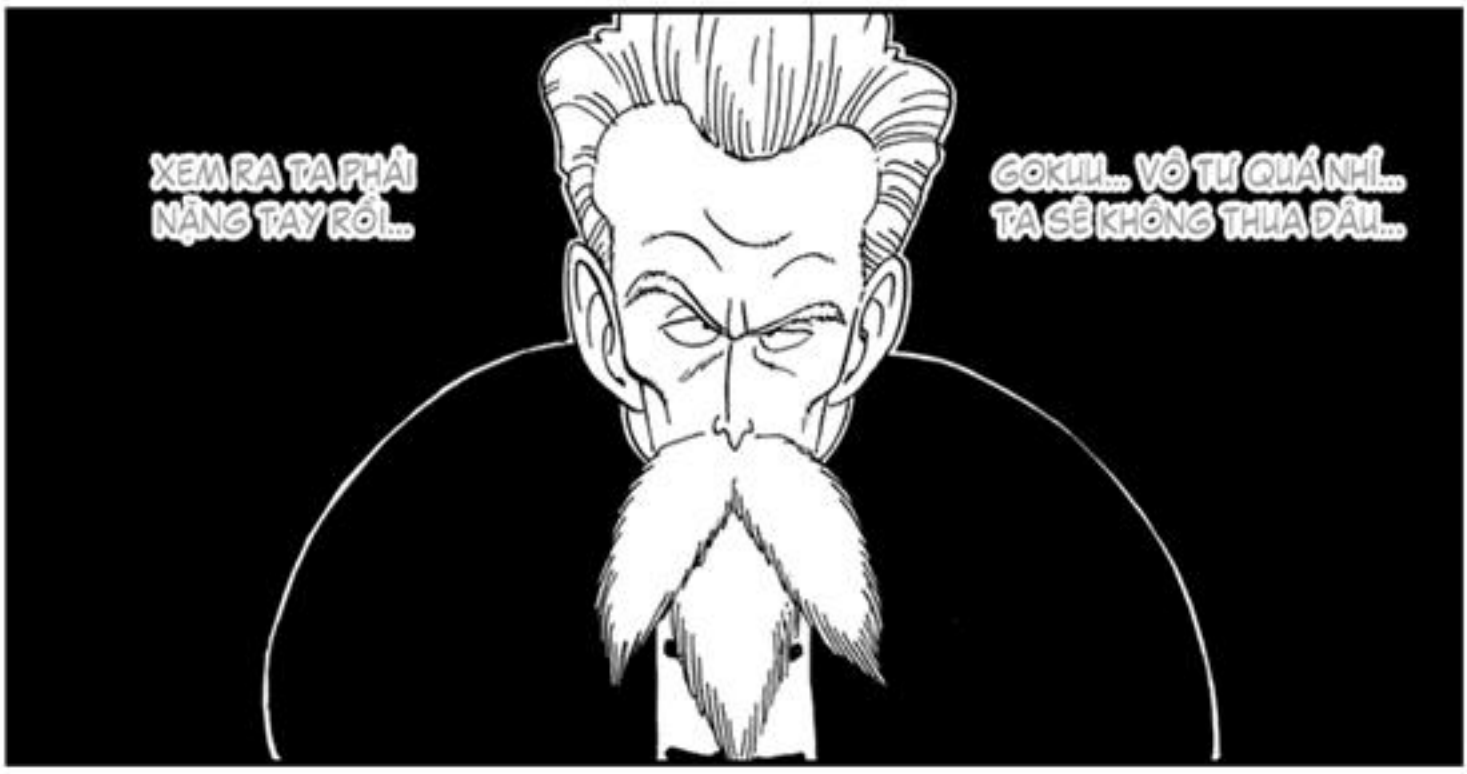
NÀY, ÔNG TA KHÔNG PHẢI MUTEN ROUSHI ĐÂU!!
HẢ? THẾ LÀ NGƯỜI KHÁC À?
TƯỞNG CŨNG NGHĨ THẾ MÀ!

Xin mời bước ra ngoài!!!
Hai đấu thủ của chúng ta!!

TẠM BIỆT...
カ
カ
カ

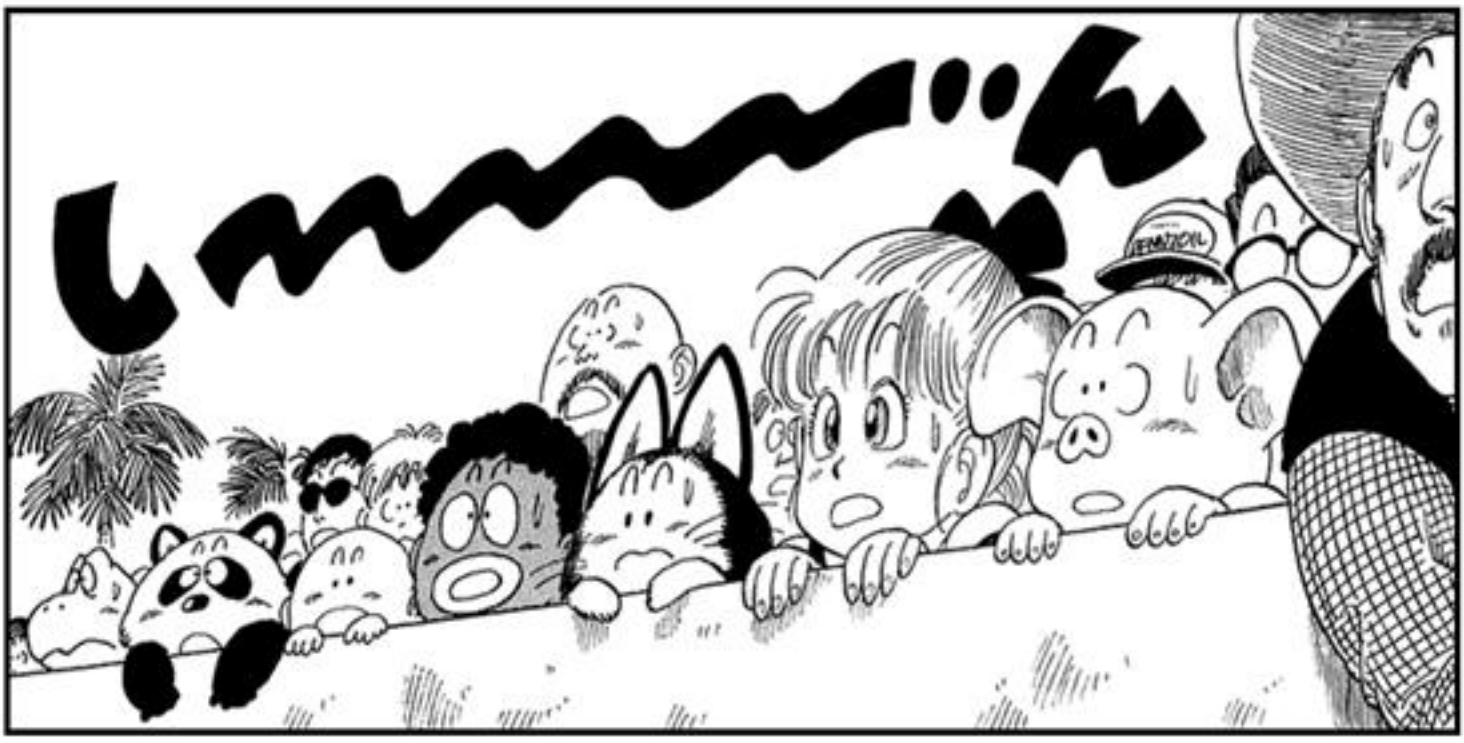
KHÔNG NGỜ TRÊN THẾ GIỚI NÀY CŨNG CÓ NGƯỜI TÀI GIỎI NHƯ QUY SƯ PHỤ!
KHÔNG CÓ CHUYỆN MUTEN ROUSHI-SAMA THAM GIA GIẢI ĐẤU NÀY ĐÂU.

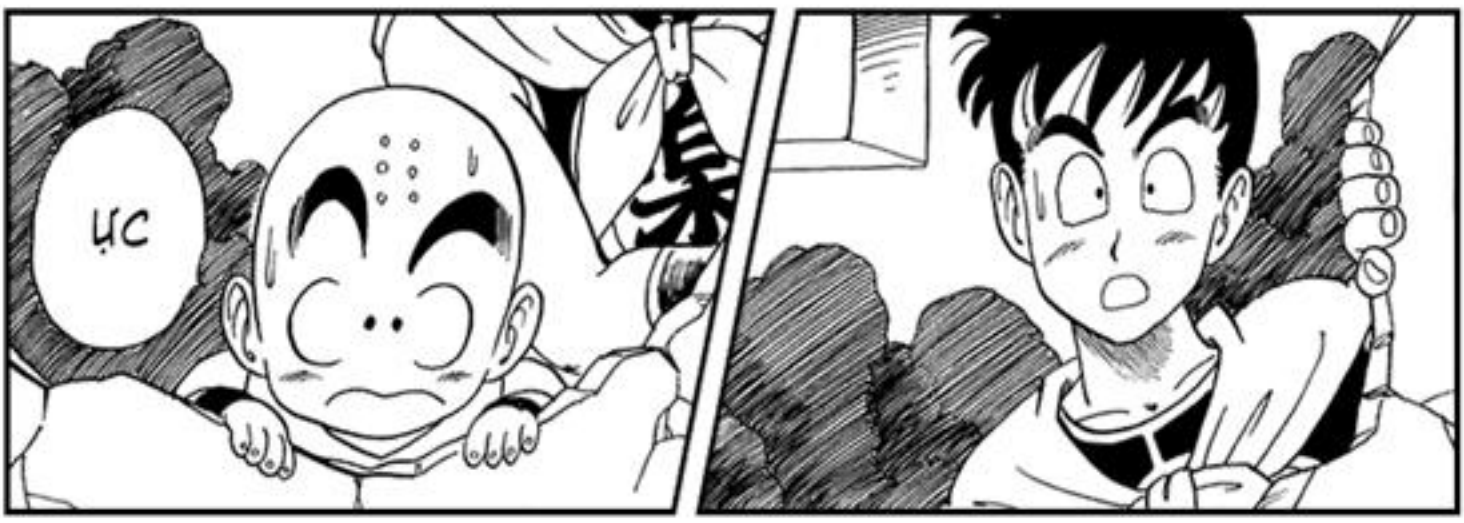

Ô? Son-kun? cậu trông có vẻ vui quá!
PHẢI! TÔI RẤT HÁO HỨNG ĐẤU VỚI MỘT NGƯỜI MẠNH NHƯ ÔNG ẤY!
カ
カ
カ

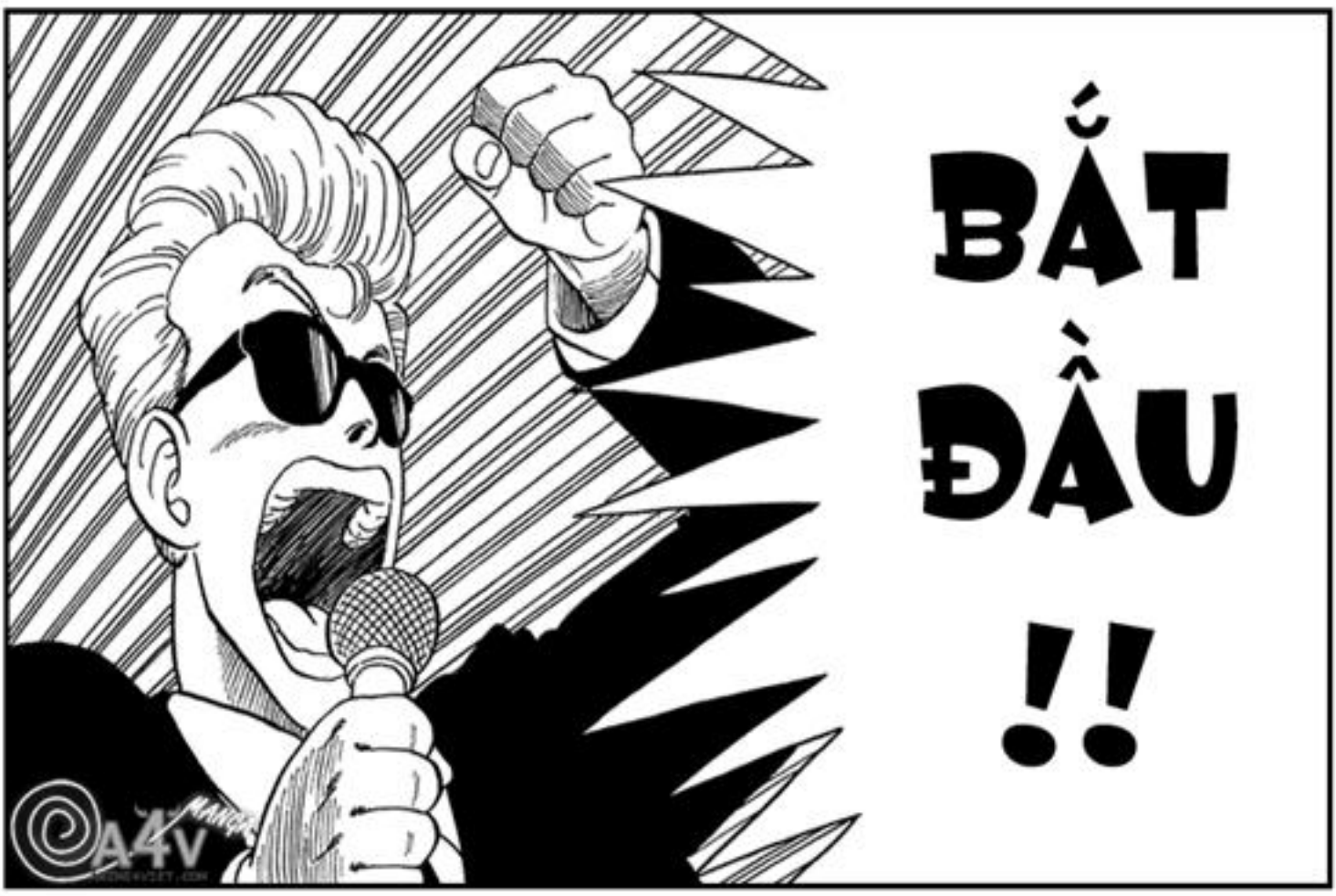


Và bây giờ tôi xin được bắt đầu trận chúng kết của giải đấu Tenkaichi Budoukai!!!!

TA KHÔNG NƯƠNG TAY ĐÂU.
TÔI CŨNG THẾ!




ục


BẮT ĐẦU !!

KEE
EEE
EEE
HH-
HH-
HH-
HH-
HH-
HHH
!!

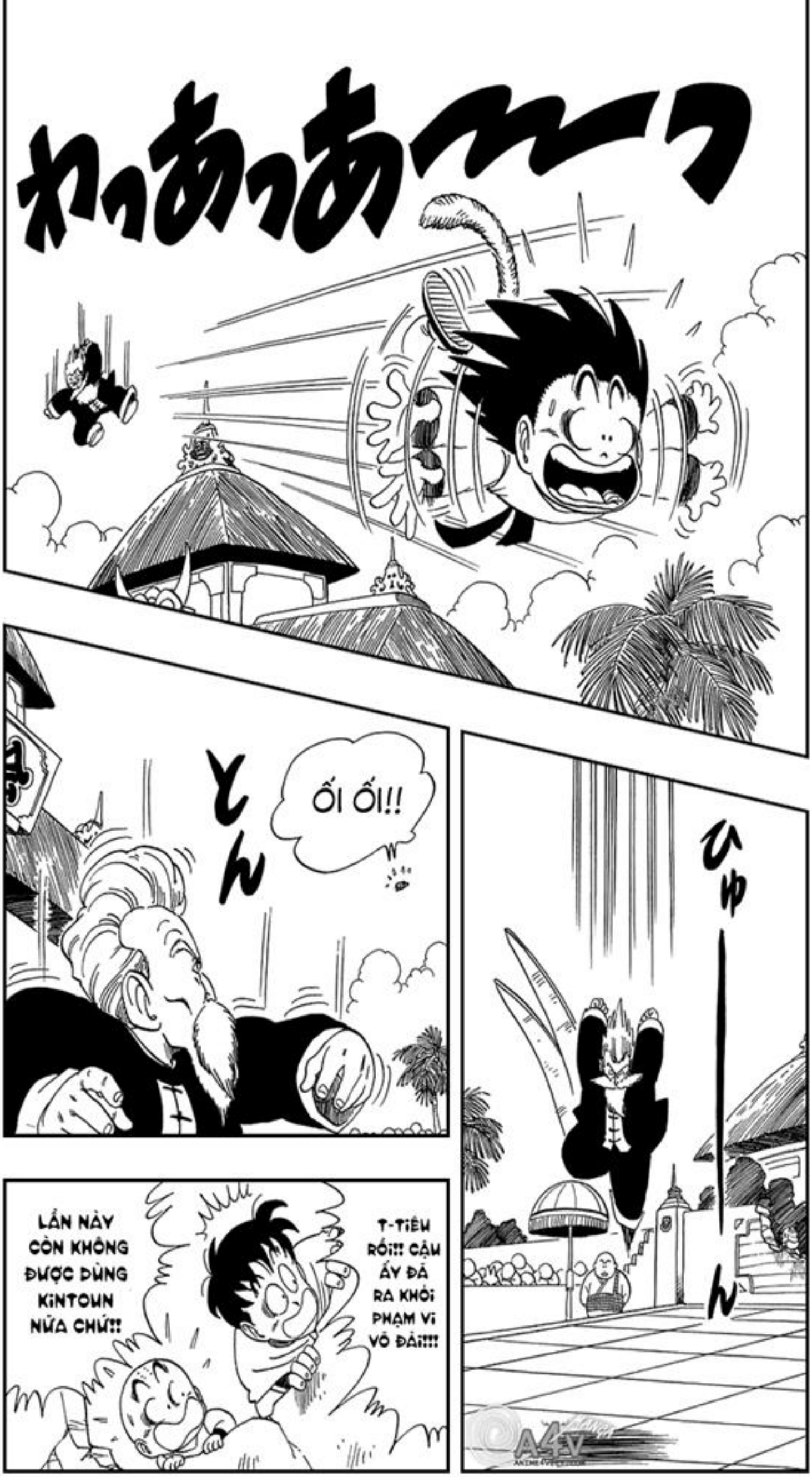
HÂÂÂÂÂÂY
AAAAAA!!!

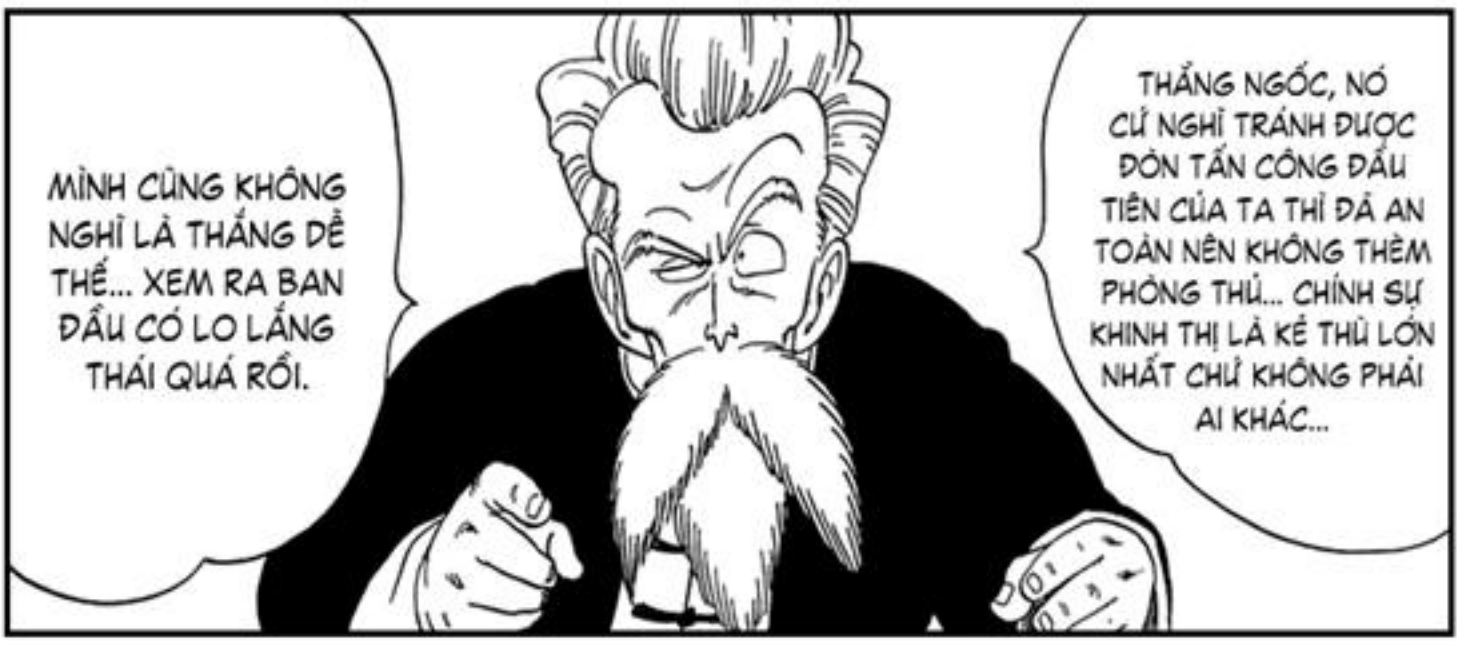
!!

Trận chung kết của Tenkaichi Budoukai chính thức đã đượcbắt đầu!!!
Liệu Son hay Jackie sẽ là người giành được phần thưởng 500.000 zenni đây!!?
わーわー
天下一武道会

ゴォォォ
バリ
バリ
HẤP !!!
くるるる
キッ

じゃあっ
OÁi !!!!
バカッ!!
Á!!!!


わっあっあーーー
ひゅ
ん
ん
ぐ
ぐ
ぐ


MÌNH CŨNG KHÔNG NGHĨ LÀ THẮNG DỄ THẾ... XEM RA BAN ĐẦU CÓ LO LẮNG THÁI QUÁ RỒI.
THẰNG NGỐC, NÓ CỨ NGHĨ TRÁNH ĐƯỢC ĐÒN TẤN CÔNG ĐẦU TIÊN CỦA TA THÌ ĐÁ AN TOÀN NÊN KHÔNG THÈM PHÒNG THỦ... CHÍNH SỰ KHINH THỊ LÀ KẺ THÙ LỚN NHẤT CHỨ KHÔNG PHẢI AI KHÁC...

HOAN HÔ ĐI NÀO!
TA THẮNG !!

TỆ QUÁ.
HỪM, LÀM GÌ BÂY GIỜ...

CÒN AI NỮA.
Vô địch giải đấu năm nay không ai khác chính là vị đấu thủ lão luyện, Jackie Chun...!!
Ối chà chà, hình như kết thúc nhanh hơn so với những gì tôi nghĩ...!!

ざわ
ざわ

Ồ Ồ...
NHÌN KÌA...

HẢ?

GOKUU
ĐÓ!!!

CẬU ẤY
KHÔNG BỊ
RƠI!!!!

HOAN
HÔ!!!

S-SAO
!?

NH-
NHƯNG
LÀM SAO
MÀ...?!

おおおー

HI HI HI!

ばらररररーん

Tuyệt diệu!! Son đang dùng đuôi y như một cánh quạt trực thăng để quay lại!!!

SAO CÓ THỂ...?!
HƠ...

MỪNG SỚM QUÁ ĐẤY!
とっ
HỪ HỪ HỪ!!!

NGƯƠI MAY MẮN LẮM NHÓC !!!!
CHẲNG QUA NHỜ CÁI ĐUÔI THÔI...!!

ĐỜI NÀO NGƯƠI CÓ KHẢ NĂNG XUẤT CHIÊU KAMEHAMEHA NHƯ TA ĐƯỢC!
KHÔNG PHẢI PHÉT LÁC!

SONG LẠI NGHĨ NÊN ĐỂ DÀNH SỨC CHO SAU!
TA ĐỊNH DÙNG ĐÒN KAMEHAMEHA NHƯ ÔNG LÀM ĐỂ BAY LẠI,

CÁI GÌ?! ĐỪNG CÓ ĐÁNH GIÁ THẤP TUYỆT CHIÊU KAME-HAMEHA CỦA TA...
SAO LẠI KHÔNG CHỨ!

ĐƯỢC THÔI... ĐỂ TA CHO NGƯƠI CHIÊM NGHIỆM MỘT LẦN...
SỨC MẠNH CỦA TUYỆT CHIÊU KAME-HAMEHA!
đ!

KAAAAA-
MEEEEEE-
HAAAAA-
MEEEEEE
.....

KAAA-
MEEEE-
HAAAA-
MEEEE...

ガっ

HAAA-
AAAAA-
AAAAA
!!!!!

A4V MANGA

ドゴーッ

ドッ
ドッ
ズザザザッ

A!!!!

どーん
どて
ん
天下一武道会
...
KHÔNG
...
KHÔNG
THỂ NÀO
...!
HƠ...
HƠ...
TH...
THẬT KHỦNG
KHIẾP...

HE HE HE! TA LÀM ĐƯỢC ĐÓ CHỨ!

ĐỐI CHIÊU KAME-HAMEHA LUÔN NHÉ!!

Nhưng nay thì lại thấy không chỉ Jackie Chun mà còn một cậu bé nữa thi triển được...!! Tuyệt vời! Quá tuyệt vời!!!

Th-thật đáng kinh ngạc... chúng ta đều biết chỉ có Muten Roushi mới có thể tung được đòn Kamehameha...

ぅかかぁぁっ

武道会

... KHÔNG THỂ TIN NỔI...!

NÓ... NÓ CÓ THỂ CHẶN ĐƯỢC ĐÒN KAMEHAMEHA CỦA MÌNH...

THAY ĐỔI KẾ HOẠCH THÔI...

MÌNH KHÔNG NGHĨ LÀ NÓ LẠI MẠNH TỚI VẬY... XEM RA KHÔNG THỂ COI THƯỜNG NÓ ĐƯỢC NỮA RỒI...

A4V MANGA

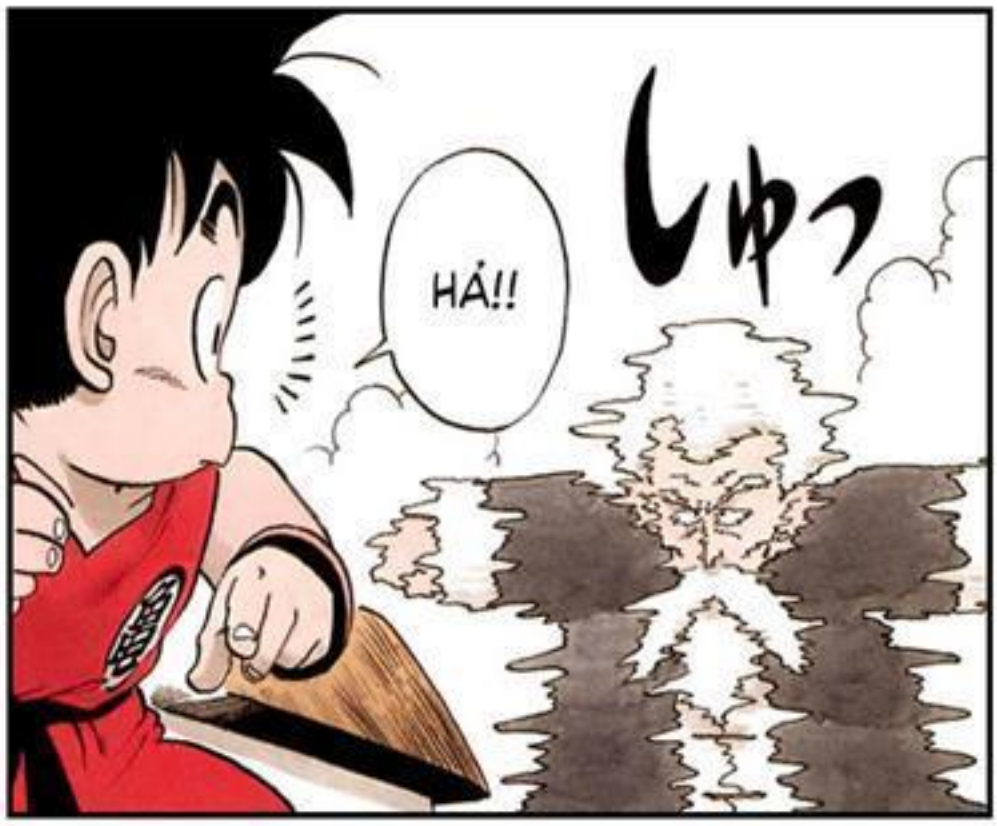
Hai đấu thủ ngang tài ngang sức thực sự đã mang tới cho khán giả một trận chung kết rất kịch tính, căng thẳng nhưng cũng không kém phần hấp dẫn, bằng chứng chính là những tràng pháo tay không ngớt dành cho hai người!!!

Son Gokuu, với nụ cười luôn thường trực trên môi, dường như vẫn chưa tung hết sức, cậu bé vào trận với một tinh thần thật sảng khoái!!!

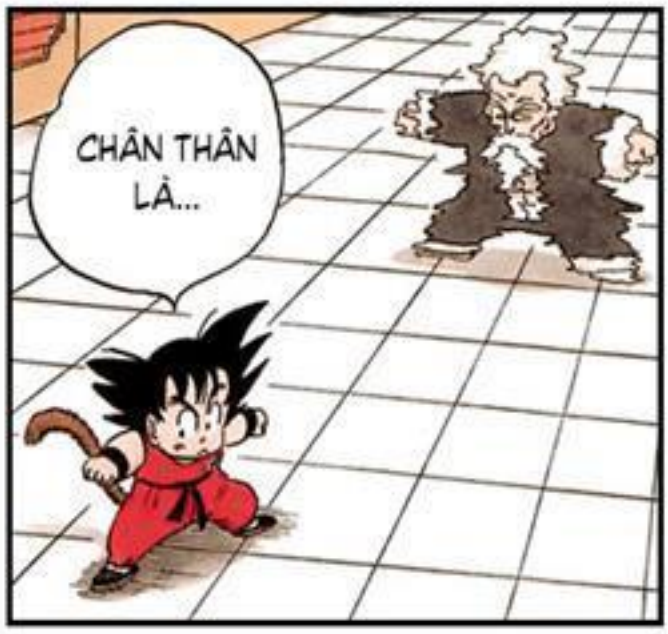
ヤーヤーヤー

HỪM...

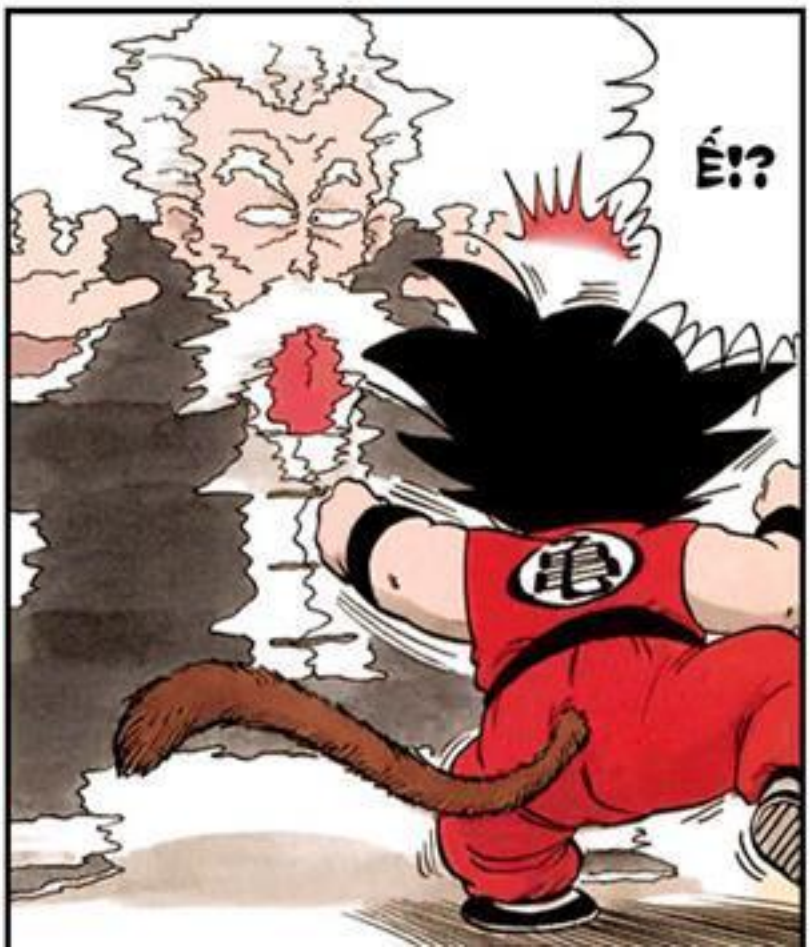
LẠI LÀ CHIÊU ĐÓ HẢ?! ÔNG CHỈ BIẾT ĐÁNH MỖI KIỂU ĐÓ THÔI SAO!

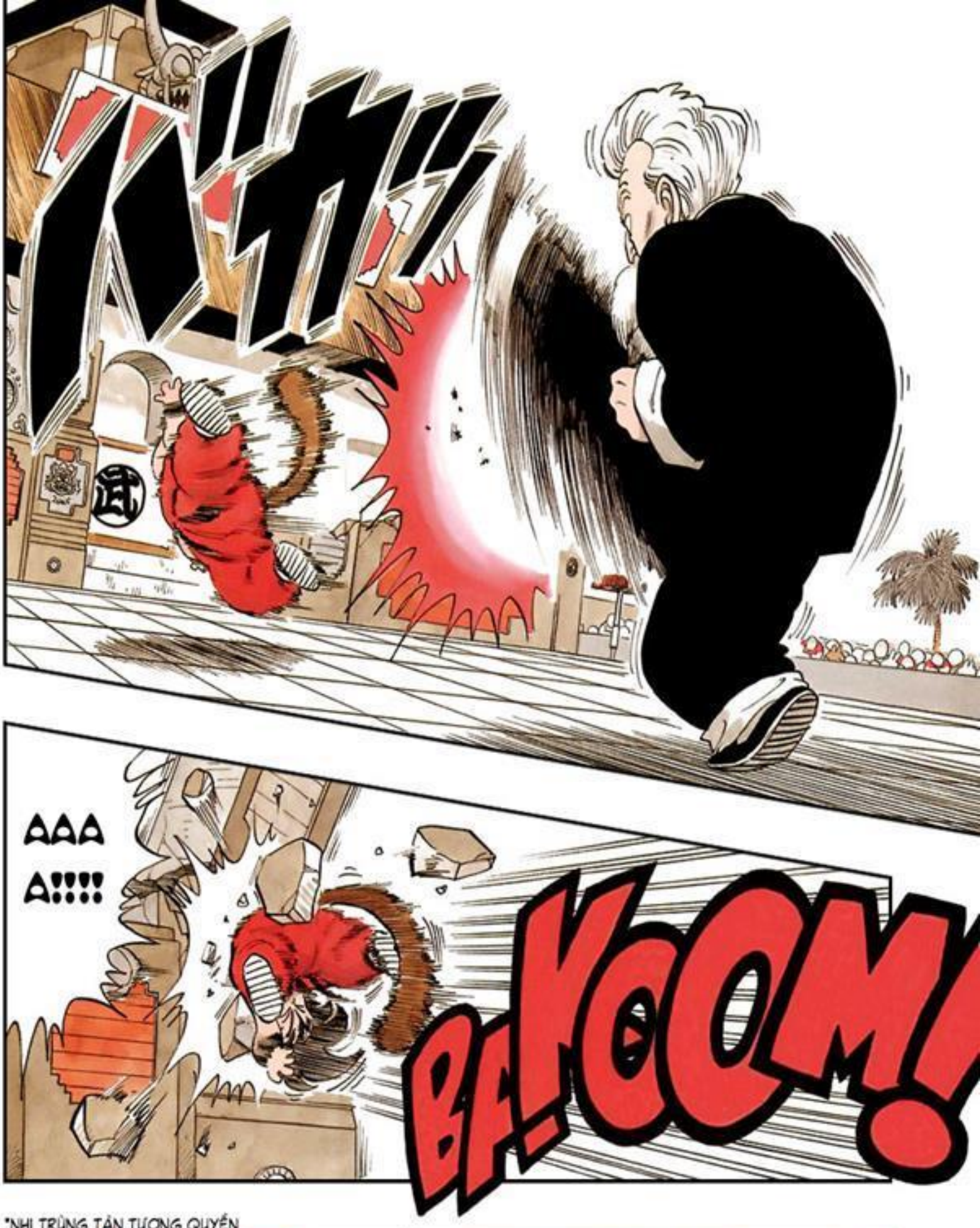

HẢ!!
しゅっ

Ở ĐÂY !!

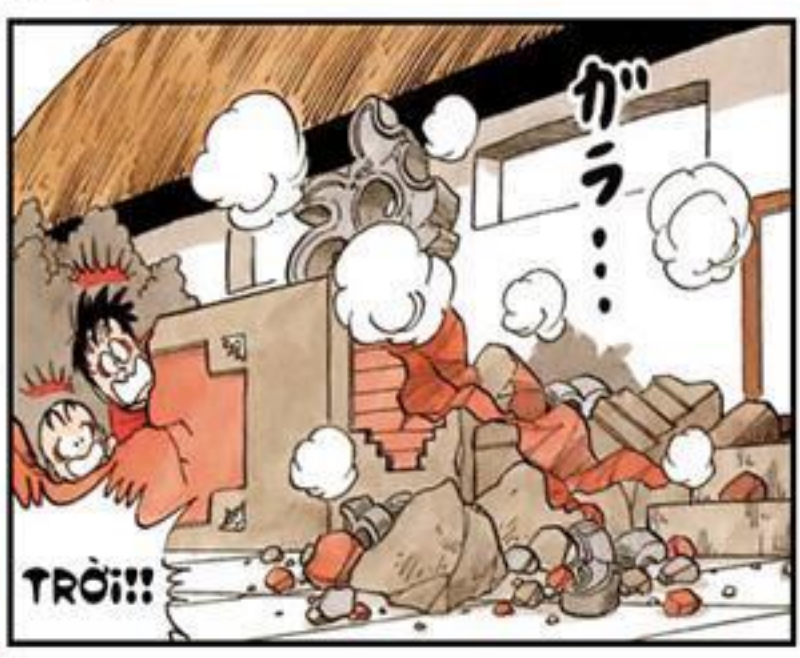

CHÂN THÂN LÀ...

TỆ QUÁ ...
ぬっ


É!?



*NHỊ TRÙNG TÁN TƯỢNG QUYỀN



TRÚNG CÚ ĐÁ ĐÓ CỦA TA MÀ CÒN CÓ THỂ GƯỢNG DẬY THÌ NGƯƠI ĐÚNG LÀ QUÁI VẬT ĐẤY!
Một... hai...

NÀY, CẬU CÓ ĐỊNH ĐẾM KHÔNG ĐÓ?!
A! V-VÂNG!

PHÙ, PHÙ!
パン パン
PHÌ! ĐÚNG LÀ HƠI BẤT NGỜ!

ガラガラ
Ba... a!!

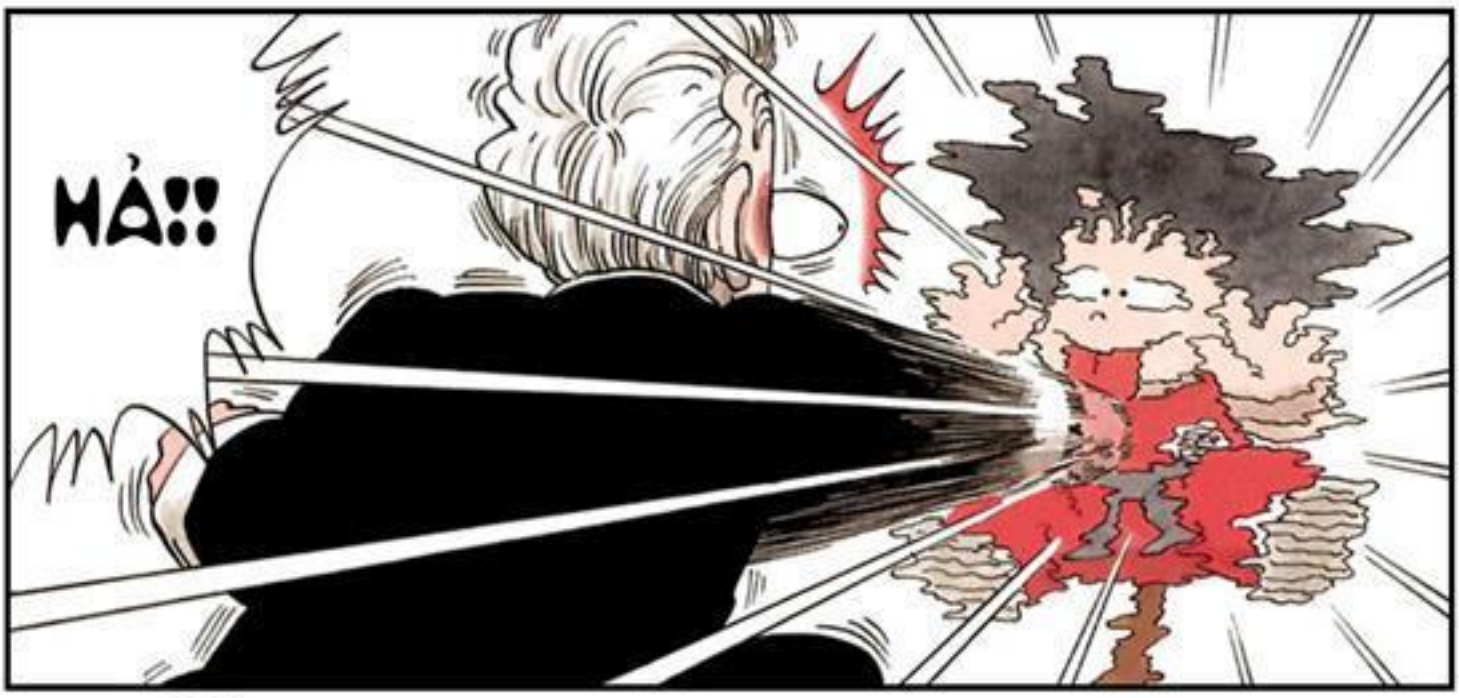
ĐẾN LƯỢT TÔI!!

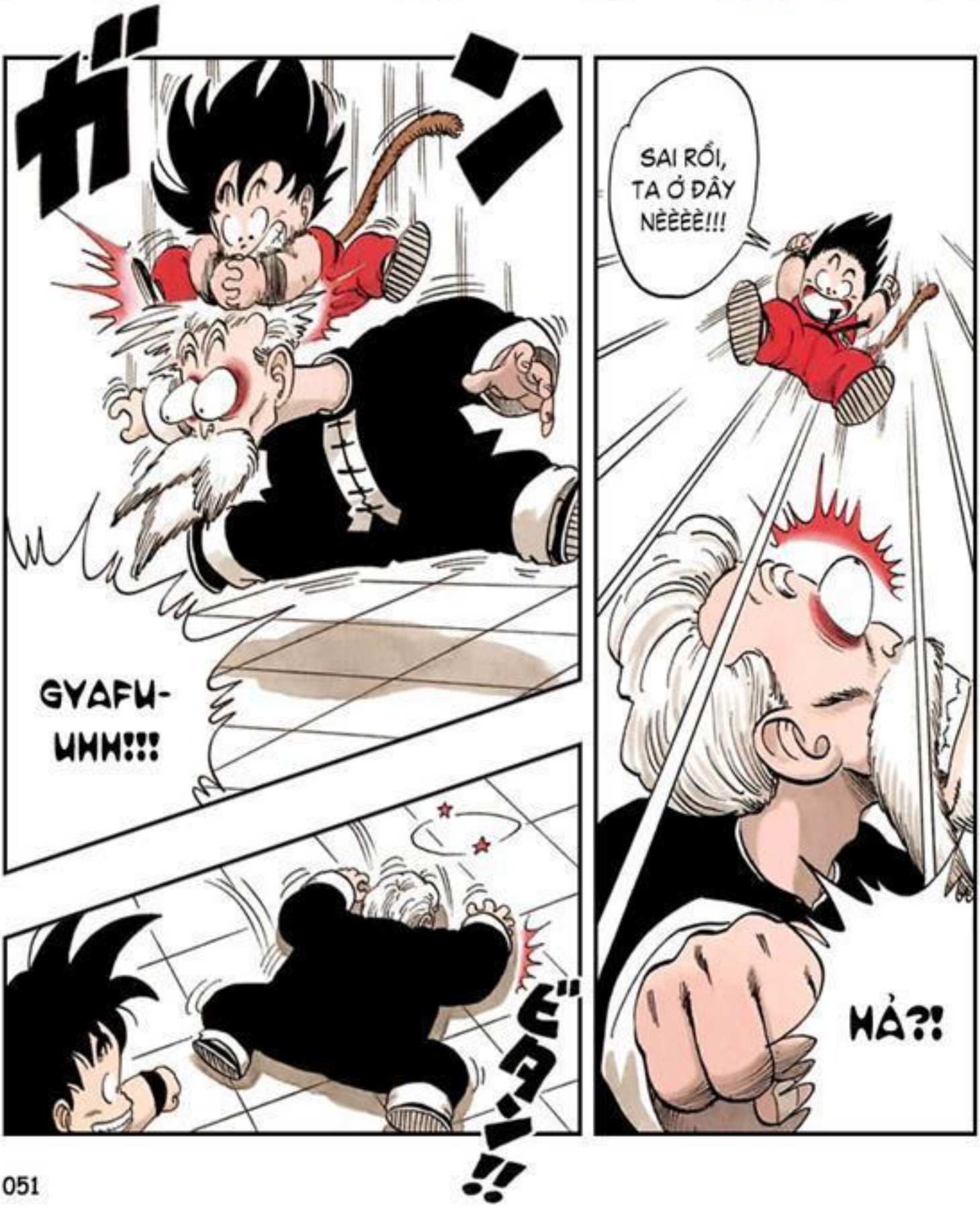
N... NÓ KHÔNG HỀ BỊ LÀM SAO CẢ...
ラっそ
....!!

NGƯƠI CHỈ BIẾT BẮT CHƯỚC TA! NGƯƠI NGHĨ THẾ LÀ HẠ ĐƯỢC TA CHẮC?!
CÁI GIỐNG GÌ THẾ, KHỈ À?!

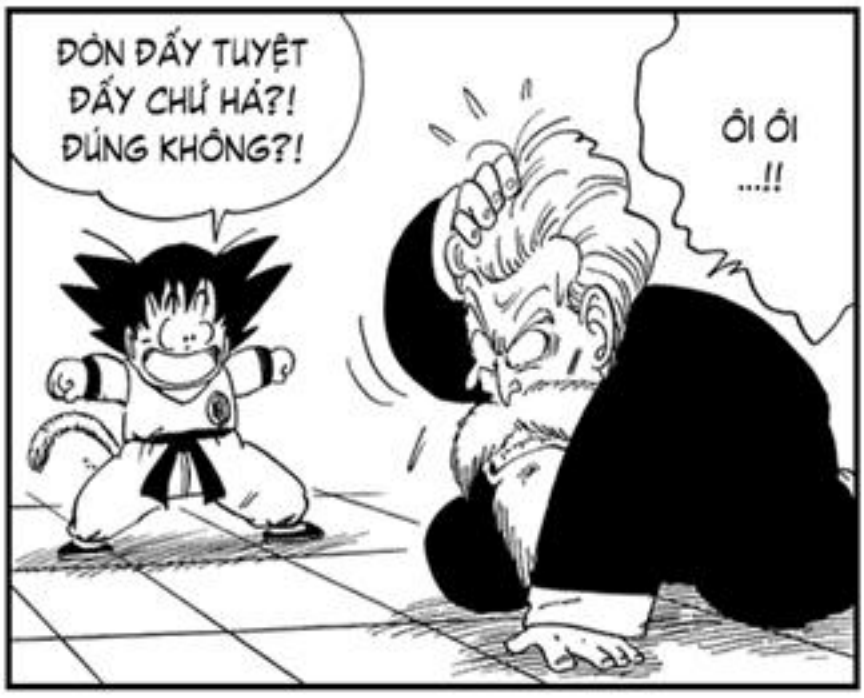
BI
HỪ!
ĐÚNG LÀ NGƯƠI ĐANG THI HÀNH CHIÊU NIJUUZAN-ZOUKEN!
A4V

NGƯƠI Ở ĐÂY CHỨ GÌ!!!
ĐỒ NGỐC! TA ĐÃ BIẾT RÕ NGƯƠI ĐỊNH LÀM GÌ!!!


HẢ!!

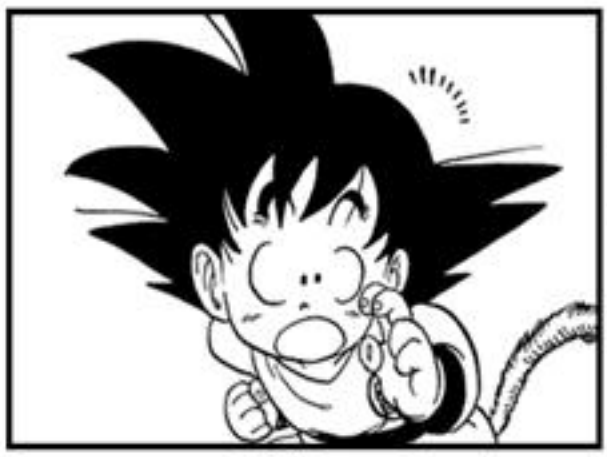

SAI RỒI, TA Ở ĐÂY NÈÈÈÈ!!!
HẢ?!
ガシ
GYAFU-UHH!!!
ビタン!!

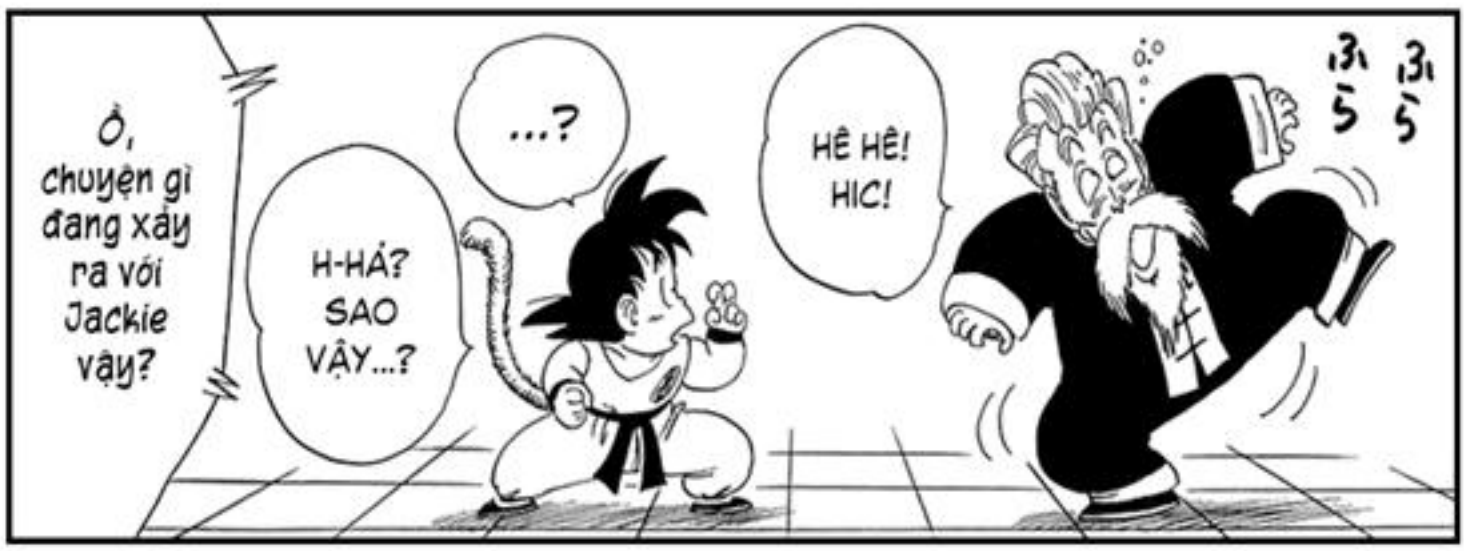
*TAM TRÙNG TÁN TƯỢNG QUYỀN



HIC!

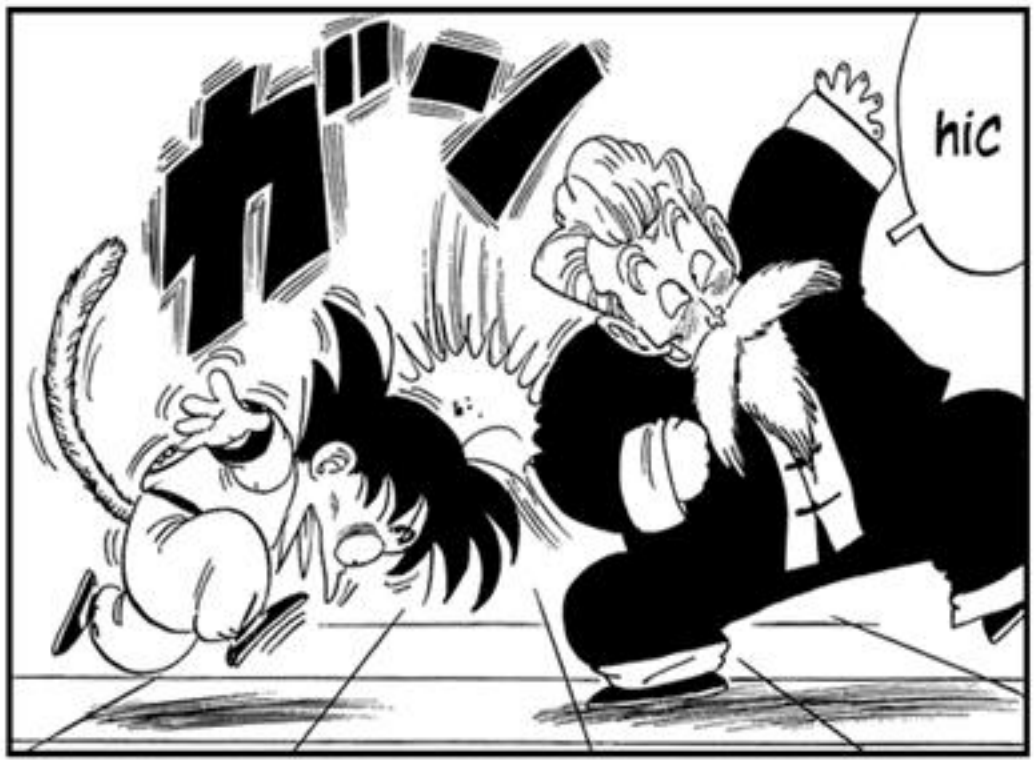
VẬY THÌ, TA SẼ DÙNG CHIÊU NÀY!




Ồ, chuyện gì đang xảy ra với Jackie vậy?
H-HÁ? SAO VẬY...?
...?
HÊ HÊ! HIC!

Ô... ÔNG ỐN CHỨ?
Ô TÔ TÔ!
Đột nhiên ông ấy hành động như một người say rượu!! Liệu có phải vì hôm qua ông uống nhiều quá nên bây giờ mới phát tác?!

ĐAU QUÁ ĐÂY!!
ÔNG LÀM GÌ THẾ?!


ガン
hic

KHÔNG ÍCH GÌ RỒI...
HỀ HỀ HỀ! HÚ HÚ!

バキッ
hic

ĐÓ LÀ...

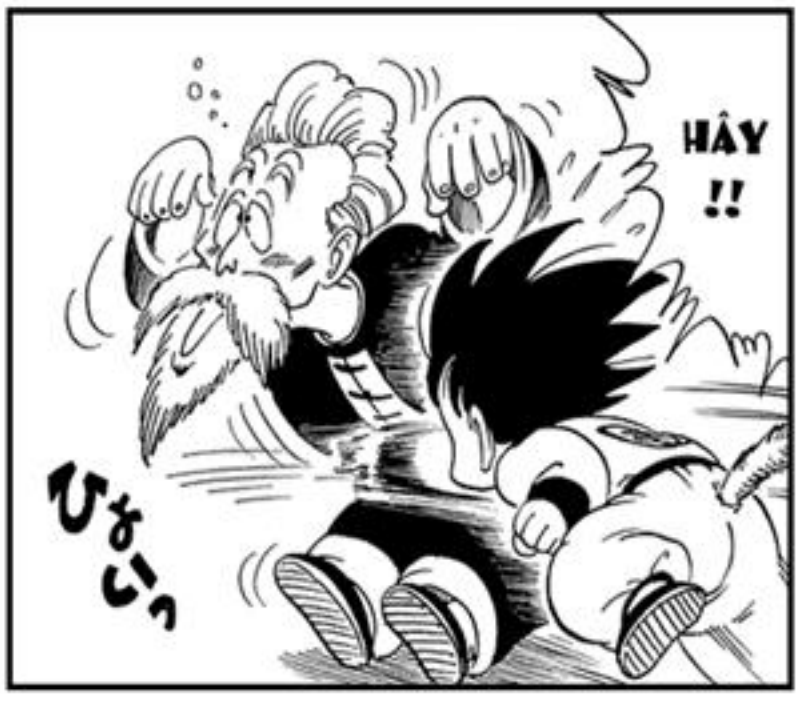
*SUIKEN: TÚY QUYỀN (VÕ SAY)

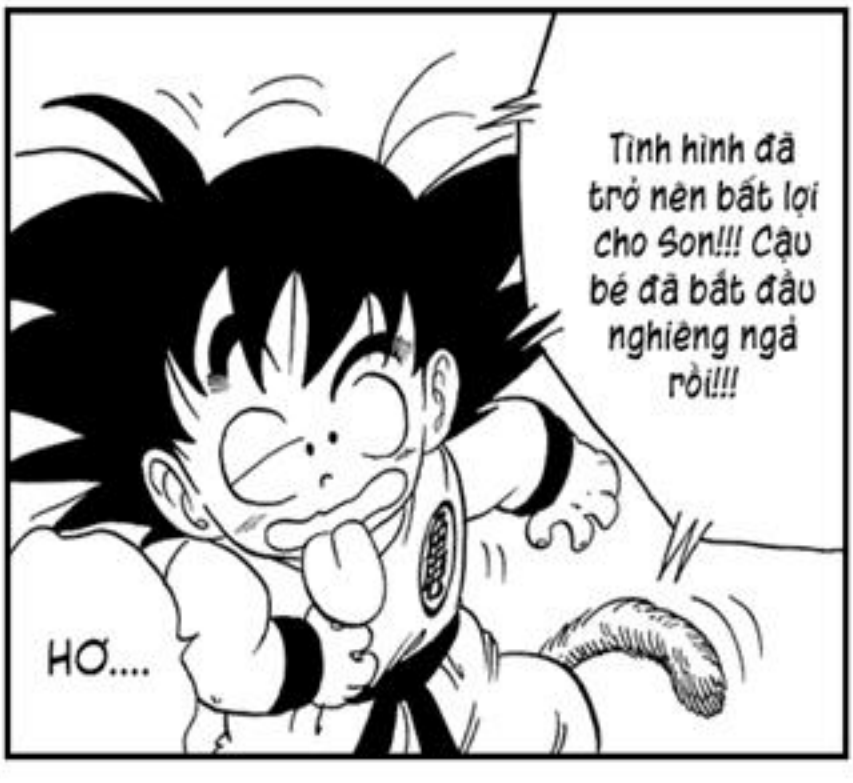
A4V
ANIME4VIET.COM

Tuyệt vời! Trông thì giật giẹo nhưng có vẻ như các động tác của ông ấy rất hiệu quả đó chứ!!
HÊ HÊ!!
HAA
HAA

UI UI DA...!!

hic


HÂY !!


Tình hình đã trở nên bất lợi cho Son!!! Cậu bé đã bắt đầu nghiêng ngả rồi!!!
HƠ....

A-A...

KẾT THÚC TRẬN NÀY CHỨ NHỈ!
ふら
ふら
BÂY GIỜ THÌ ...
HU HÊÊ!!

HÊ HÊ HÊ... KHÔNG CÓ CHUYỆN MỘT TIỂU TỬ CHƯA BIẾT MÙI RƯỢU NHƯ MI CÓ THỂ BẮT CHƯỚC SUIKEN ĐÂU.

GÌ VẬY?! CHẠY TRỐN NHƯ THẾ THẬT CHẲNG GIỐNG MI CHÚT NÀO!
タタタタ...!!
HỬ?!

ưưư

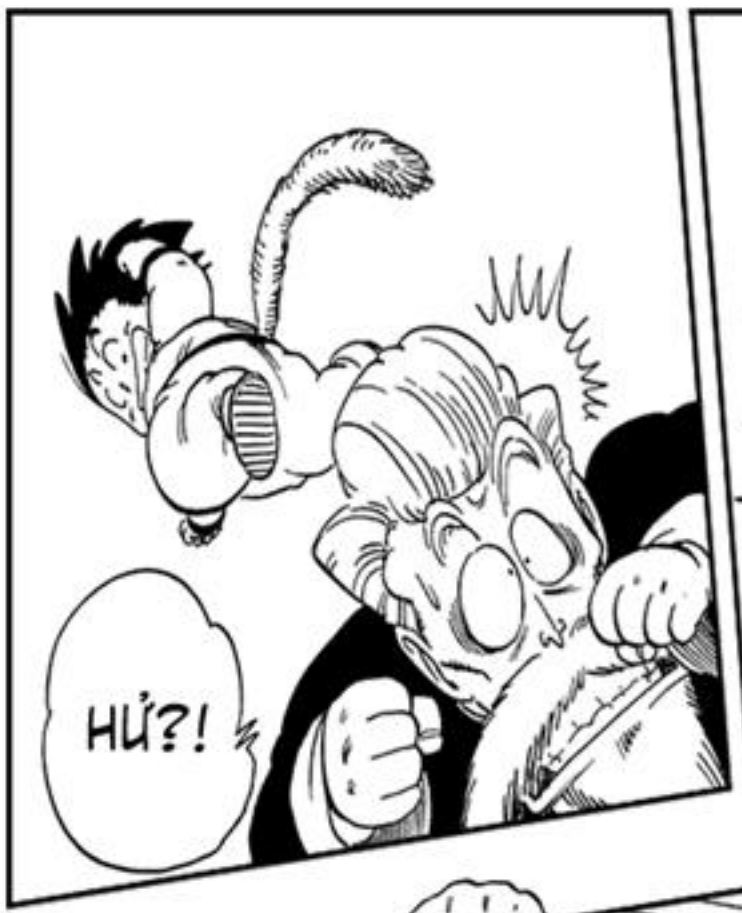
¡¡¡EEE?!

GGGGRRR....

GÂU GÂU !!!!

GÂUUUU !!!!!

Á Á !!!!


HU?!

くるっ

ドカッ

バカーッ

A4V
ANIME4VIET.COM

*NOTE: CHỮ KANJI 'KYOU' CÓ NGHĨA LÀ DIÊN, TRONG KANJI CÓ HAI CHỮ ĐƯỢC ĐỌC LÀ 'KEN', CẨU VÀ QUYỀN, Ở ĐÂY TÁC GIẢ CHƠI CHỮ. Ý CỦA SON GOKUU CHIÊU NÀY LÀ "CUỒNG QUYỀN" NHƯNG THEO KAME THÌ PHẢI LÀ "CUỒNG CẨU" HAY "CHÓ DIÊN" MỚI ĐÚNG (MÌNH CŨNG THẤY THẾ :))).

わー

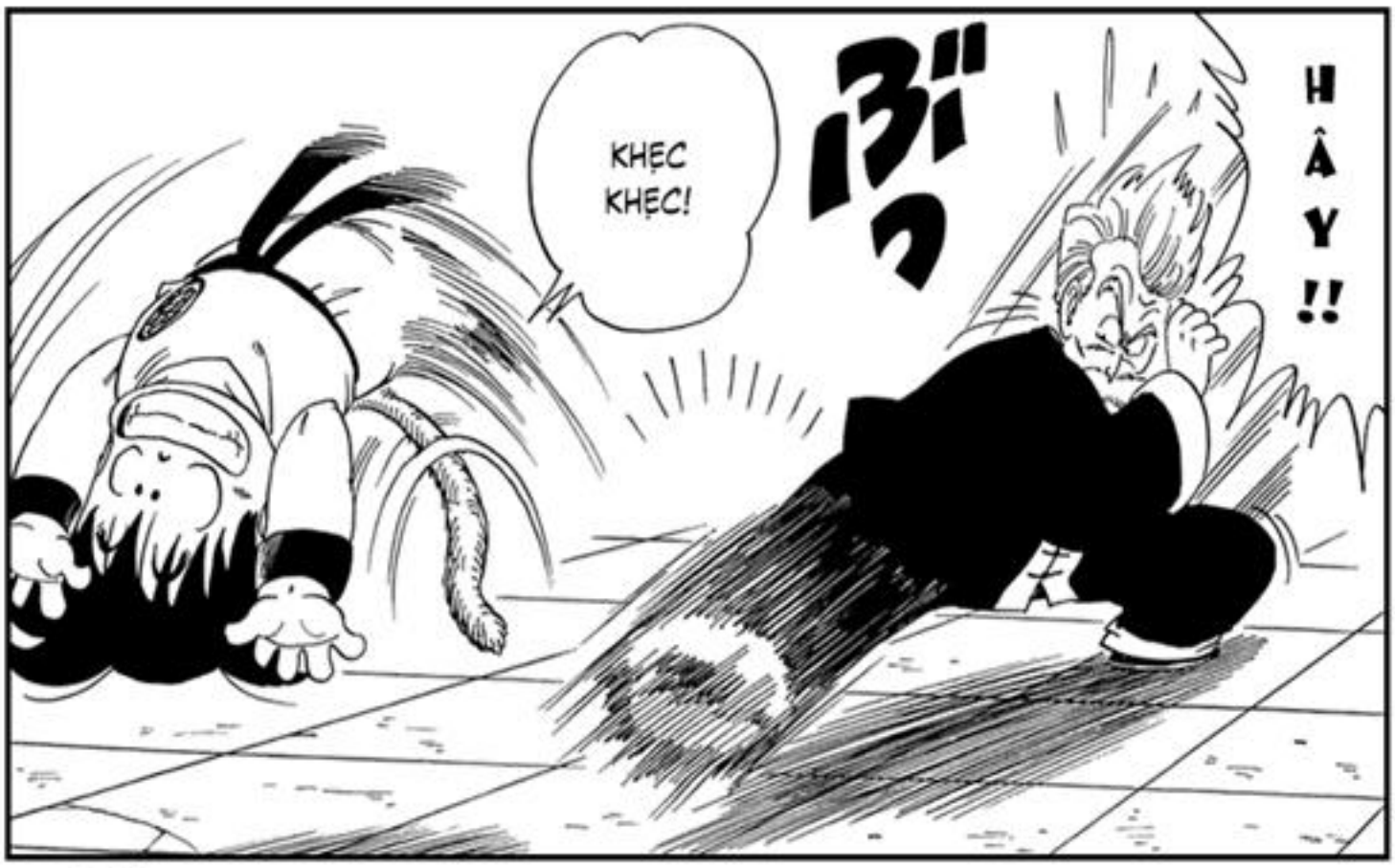
わー

Trận đấu đang tiếp tục tiếp diễn với xu hướng ngày càng hấp dẫn và kịch tính hơn!! Cho tới thời điểm này Son có vẻ như đang chiếm ưu thế, Một trận đấu khó khăn cho đấu thủ Jackie của chúng ta chăng?!

わー

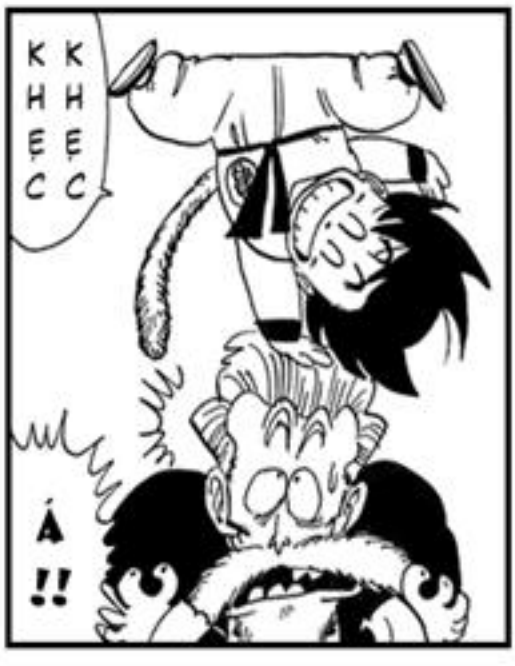
MI...! THẰNG NHÓC KHỈ GIÓ!

MỘT TRẬN ĐẤU KHÓ KHĂN CHO TA SAO...?
ごごご


KHẸC KHẸC!
ばっ
HÂY !!

KHẸC KHẸC!
ポリポリ

ばばばっ
メーメーっ
HÂY A!!
ĐỠ!!


KHẸC KHẸC
Á !!

ばっ
THẰNG CHẾT TIỆT NÀY !!

NGUƠ!!

ぶんっ

とん

KYA-KYA!!

HẢ!!

ぱっ

ぱっ

ひらリっ

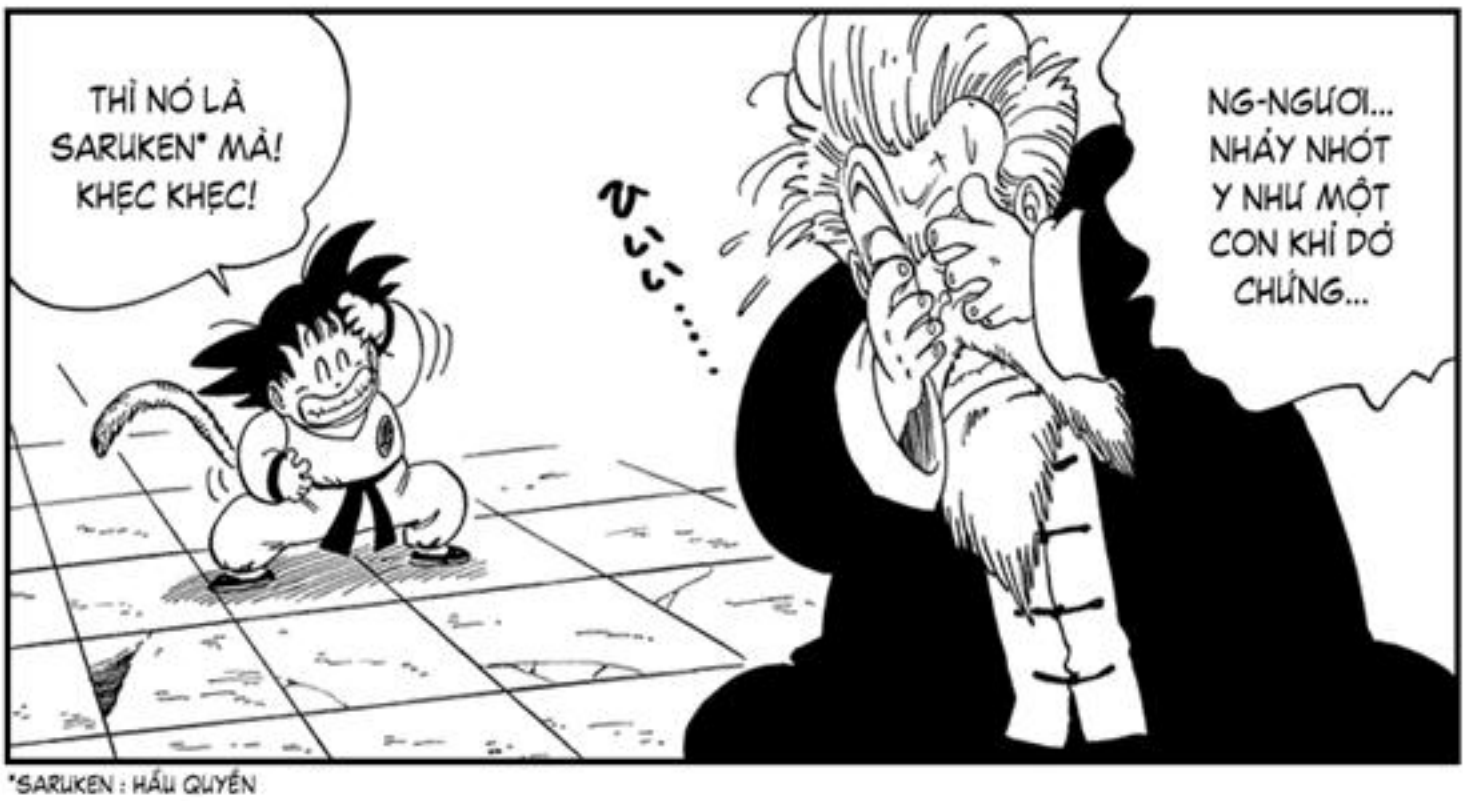
ぺたん

さっ

ぐいっ

ỐI!

ばんっ



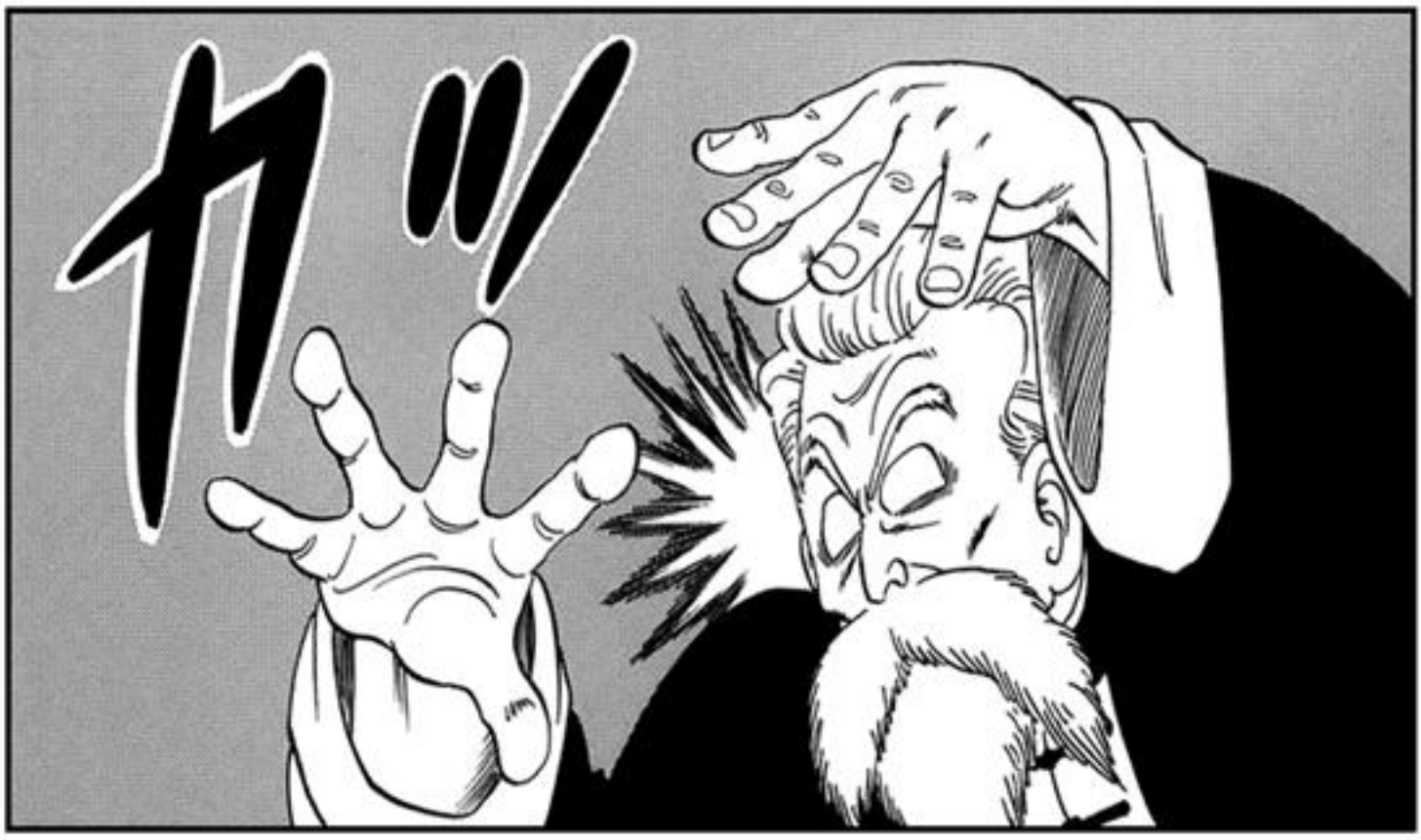
*SARUKEN : HẦU QUYỀN

NGƯƠI SẼ THUA ...
RẤT NHANH, RẤT NHANH THÔI...
HẢ... SAO CHỨ?
ゆら ゆら

ゆら ゆら...

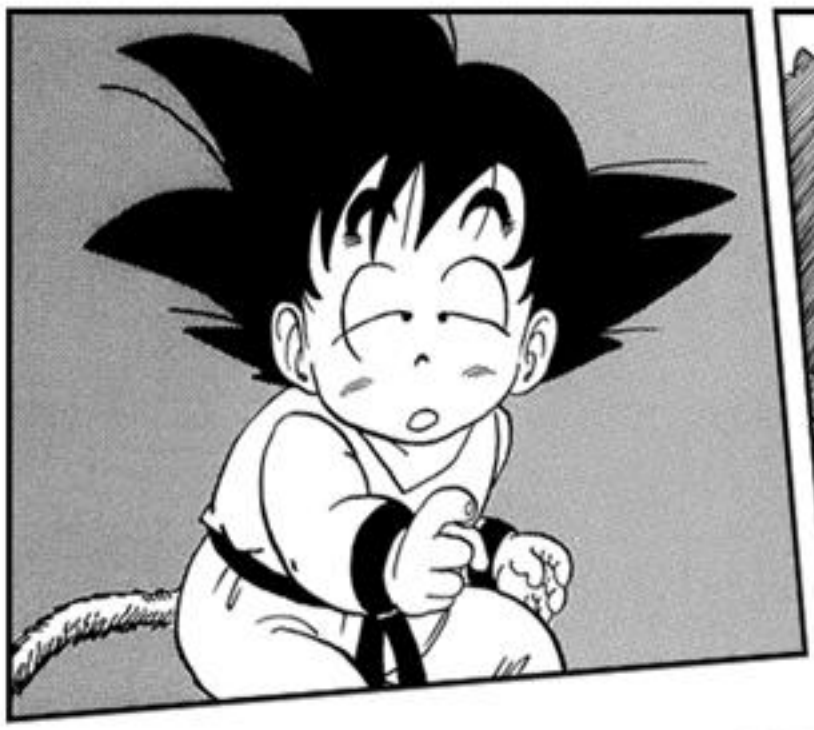
ỤC...

Ồ! Jackie vừa khẳng định rất chắc chắn khả năng thắng lợi của mình...! Tôi thật tò mò không biết liệu đằng sau những động tác tay kì lạ kia là chiêu thức khủng bố gì đây...?!
ざわ ざわ...



*ÔNG ĐANG HÁT BÀI HÁT ĐỂ RU NGỦ TRẺ CON Ở NHẬT, THẬT SỰ TÔ KHÔNG BIẾT LỜI, DỊCH RA ĐÂY CHỈ LÀ THEO CẢM TÍNH

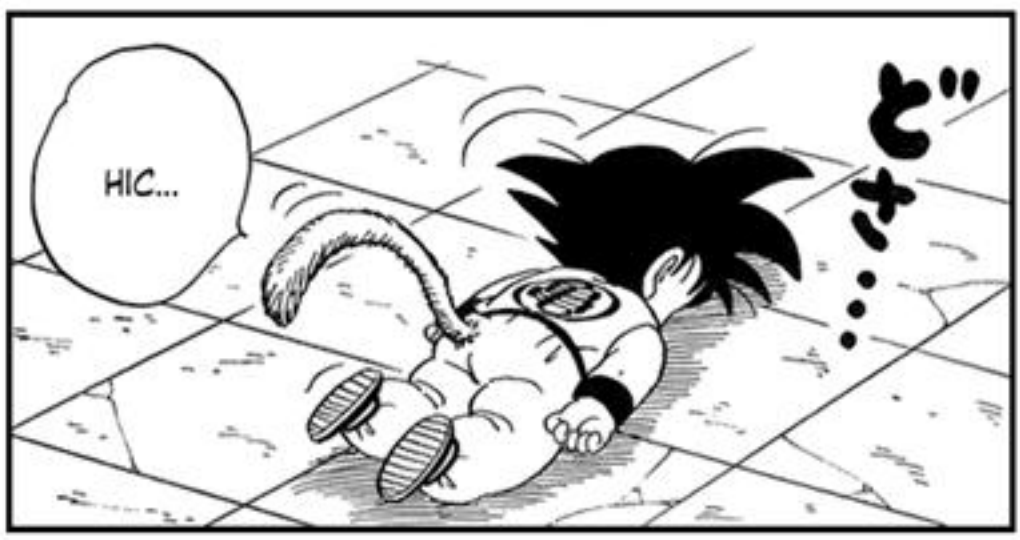
T@_@D



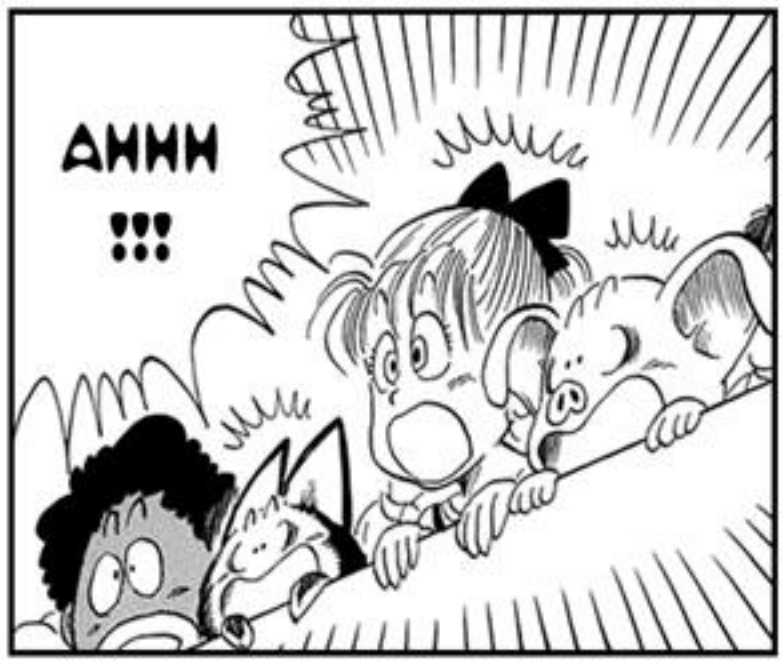
... Ơ?!

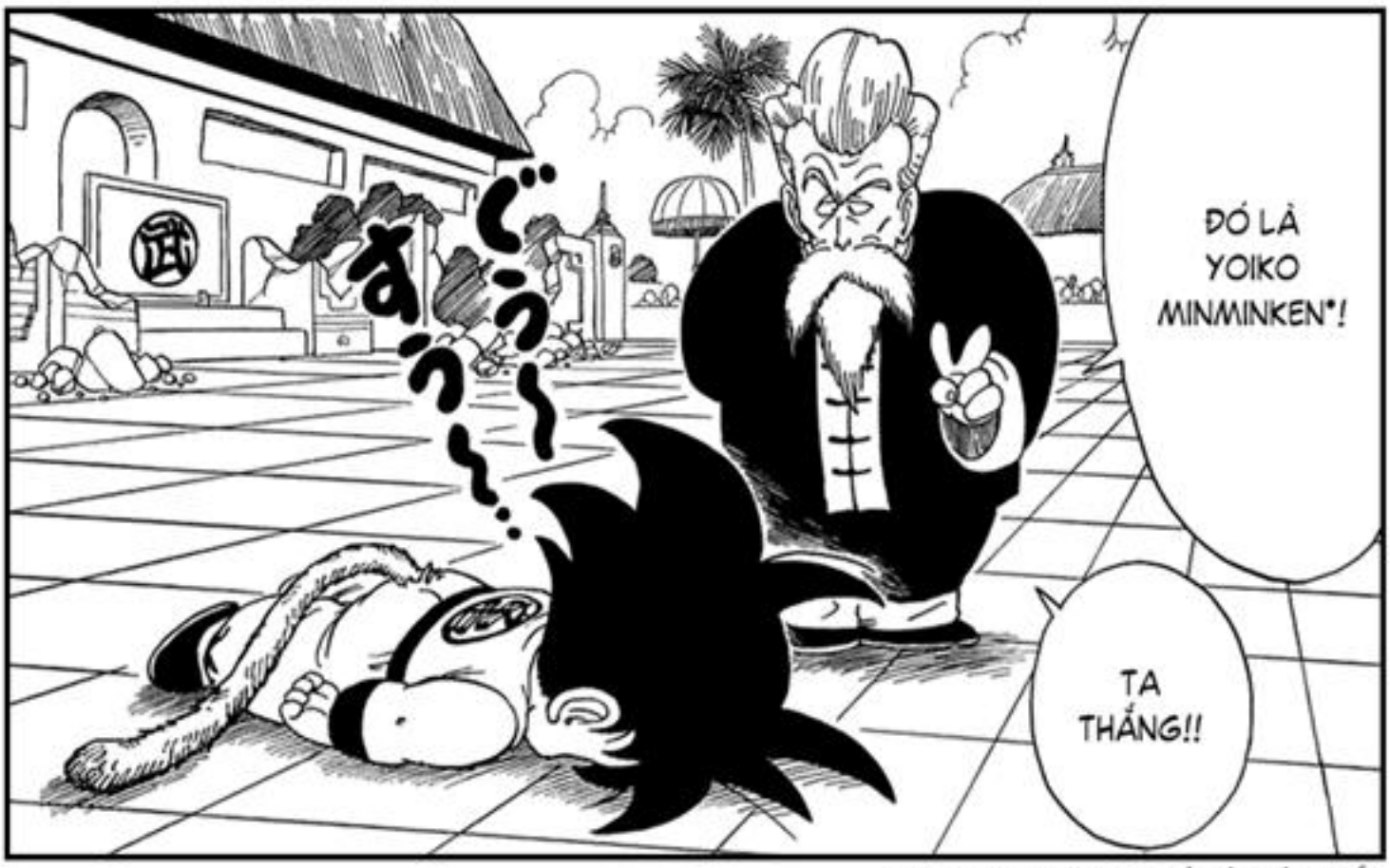
NGỦ ĐI, NGỦ ĐI NÀO...
HỠI BÉ NGOAN CỦA TA!

くう・・・・
ごく・・

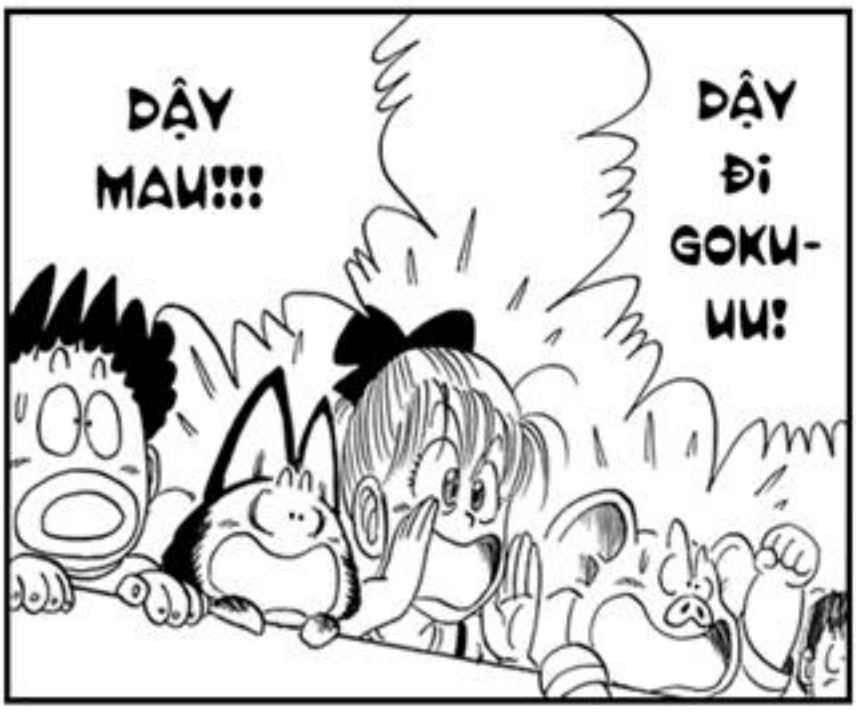

HIC...
どさ・・・

し～～・・・ん
天下一武道会
武

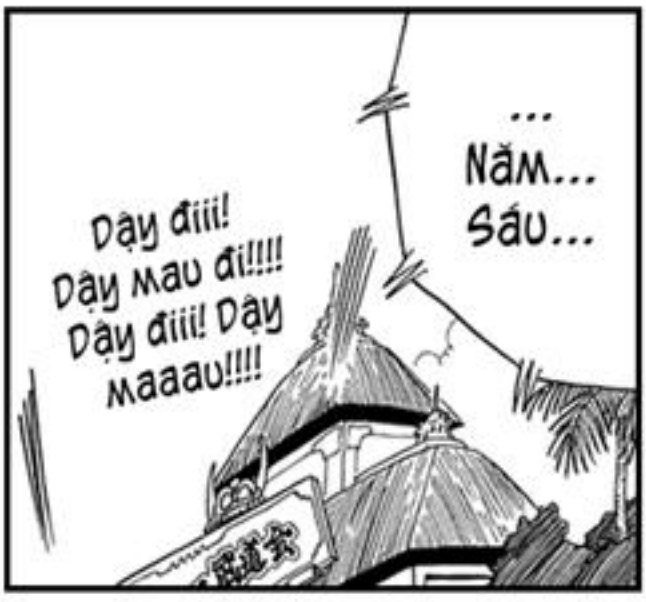




*YOIKO MINMINKEN : LƯƠNG TỪ MIÊN MIÊN QUYỀN

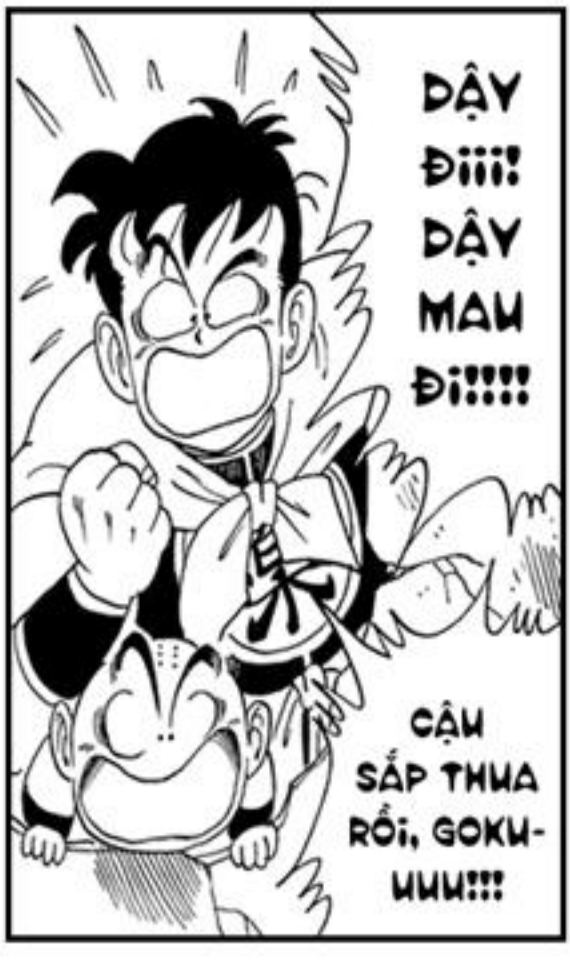

DẬY MAU!!!
DẬY ĐI GOKU-UU!

Hai...
M... Một...


Dậy điii! Dậy Mau đi!!!! Dậy điii! Dậy Maaau!!!!
... Năm... Sáu...

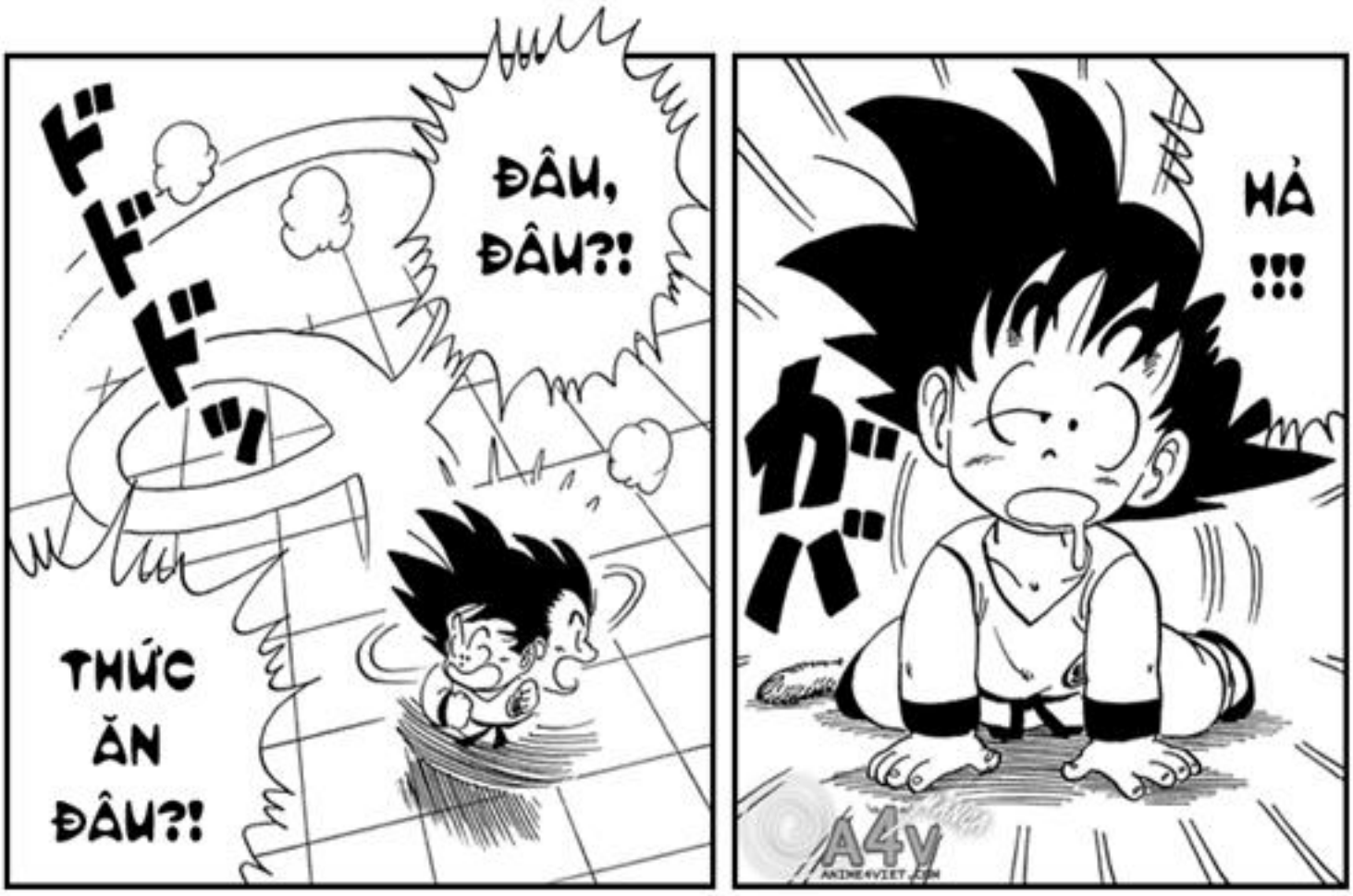
KHÔNG CÓ ÁM HIỆU CỦA TA THÌ NÓ KHÔNG GƯỢNG DẬY NỔI ĐÂU...
CỨ LA THOẢI MÁI ĐI ...

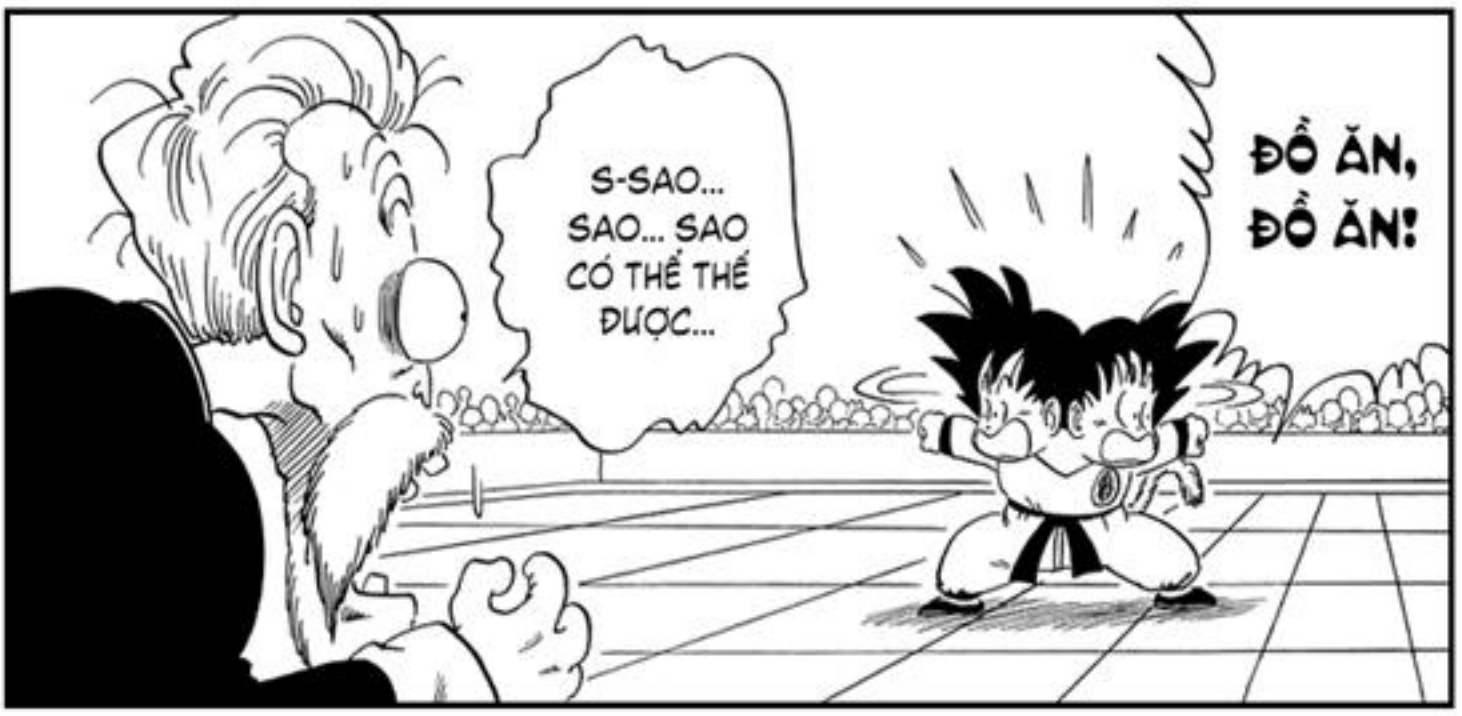
HA... TA ĐÃ NẮM CHẮC CHIẾN THẮNG... RÚT CỤC CÁI TRANG ĐI ĐẤU THẾ NÀY CÓ LÈ ĐÚNG...
Bảy ...
CHỈ CẦN GOKUU NHẬN RA RẰNG TRÊN THẾ GIỚI VẪN CÒN NHIỀU NGƯỜI MẠNH HƠN THÌ NÓ SẼ TỰ GIÁC TẬP LUYỆN CHĂM CHỈ THÔI.

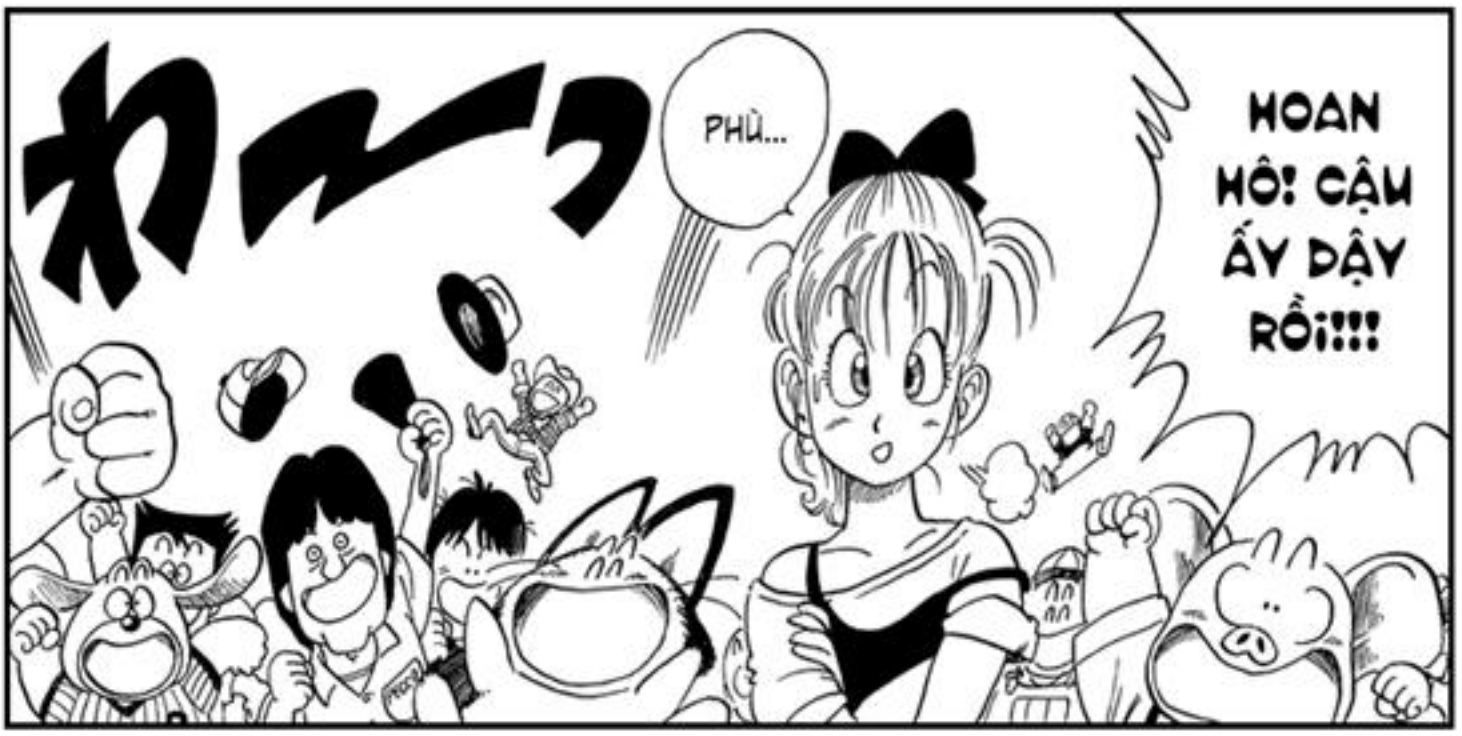

DẬY Điii! DẬY MAU Đi!!!!!
CẬU SẮP THUA RỒI, GOKU-UUU!!!

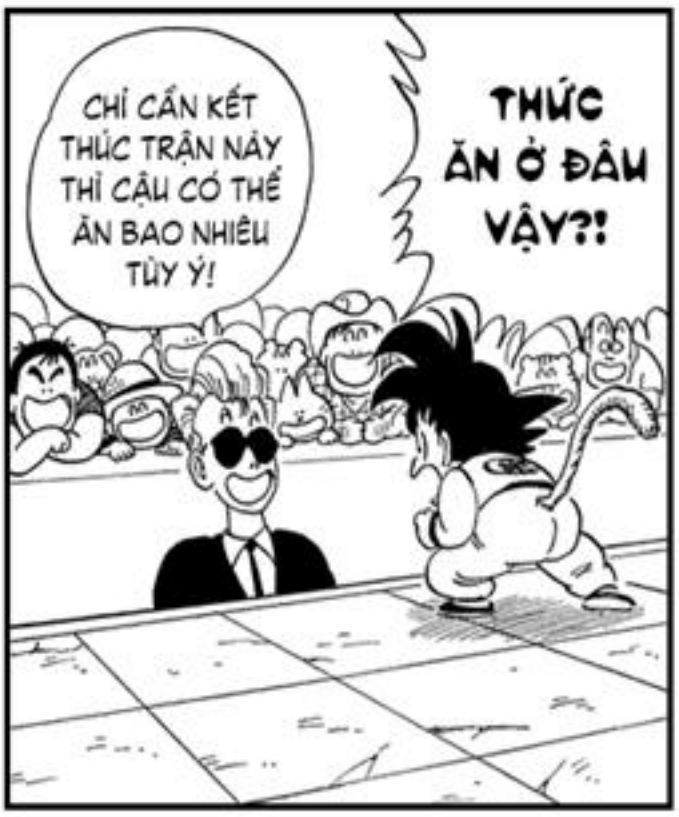
CÓ CÁCH RỒI !!!!
... Chín...
Tám ...

SON-KUN, TỚI GIỜ ĂN RỒI!!!!!!!!

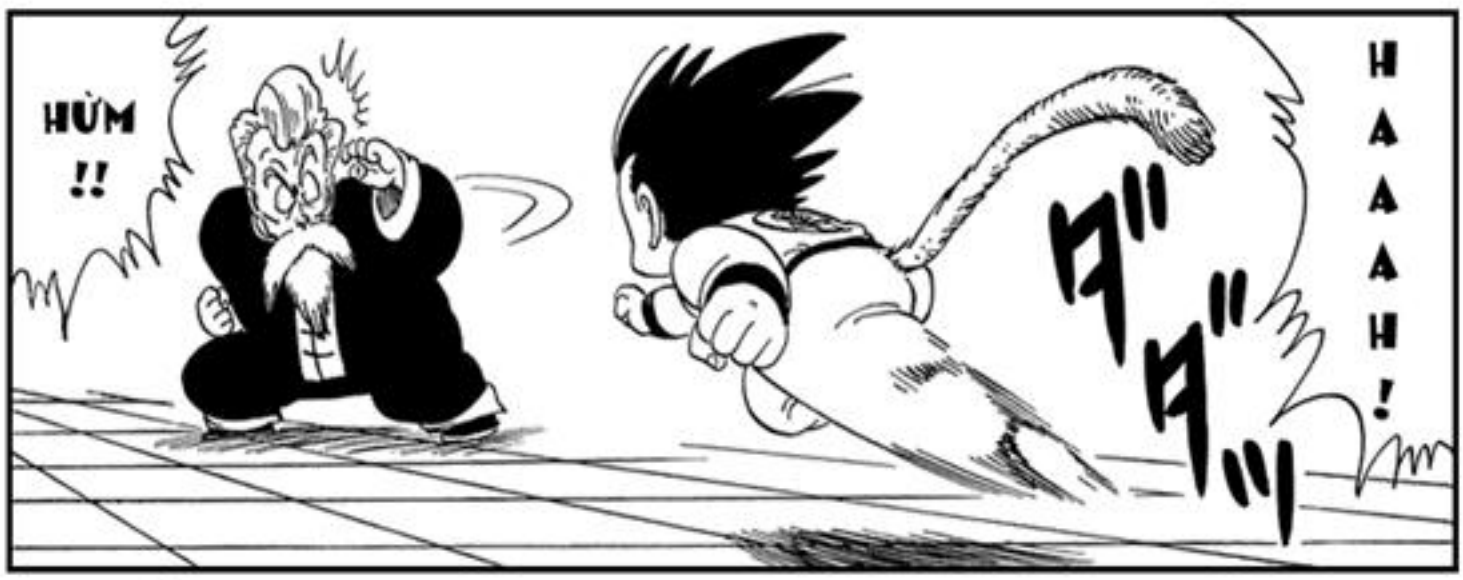

ドドドッ
ĐÂU, ĐÂU?!
THỨC ĂN ĐÂU?!
HẢ !!!
ガバ
A4V

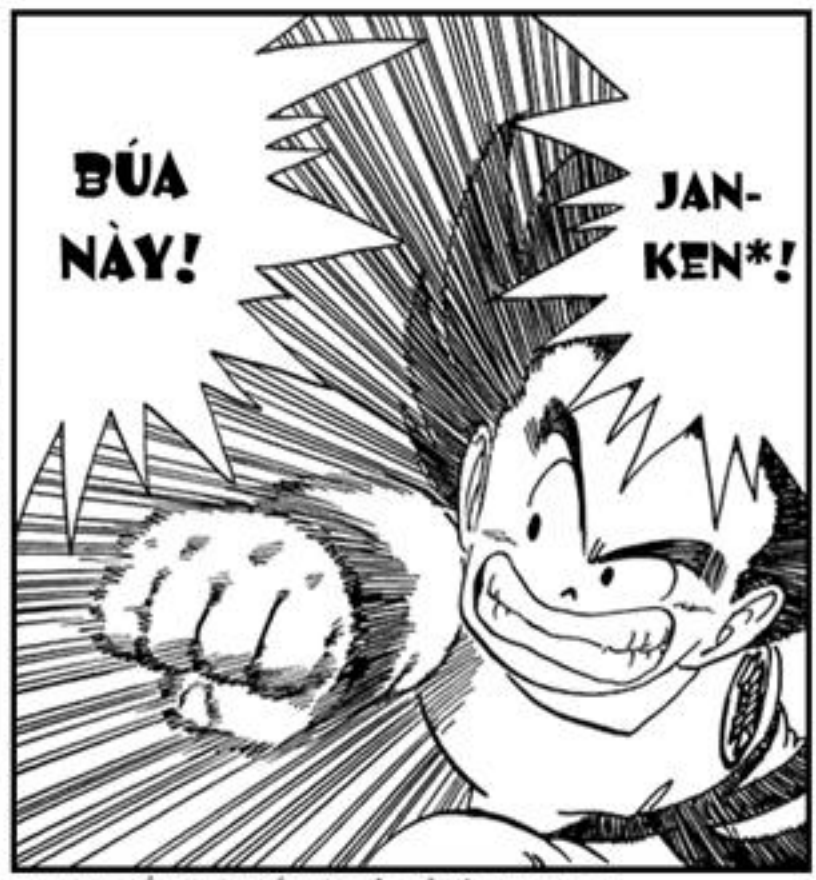

S-SAO... SAO... SAO CÓ THỂ THẾ ĐƯỢC...
ĐỒ ĂN, ĐỒ ĂN!


わーっ
PHÙ...
HOAN HÔ! CẬU ẤY DẬY RỒI!!!


CHỈ CẦN KẾT THÚC TRẬN NÀY THÌ CẬU CÓ THỂ ĂN BAO NHIÊU TÙY Ý!
THỨC ĂN Ở ĐÂU VẬY?!

ĐÚNG LÀ CHỈ CÓ BURUMA MỚI CỨU VÃN ĐƯỢC TÌNH THẾ NHƯ THẾ NÀY THÔI!
Son đã tỉnh lại! Chỉ một chút nữa thôi là cậu đã thua cuộc!!!
ÔI XÉM CHÚT NỮA THÌ...





*JANKEN : OẰN TÙ TÌ, XUẤT HIỆN LẦN ĐẦU Ở CHƯƠNG 3 :]

BAO NÀY!

KÉO NÀY!

HẢ! LẢM SAO MÀ ÔNG BIẾT ĐÒN NÀY?!
HƠ HƠ HƠ! TA ĐÃ TỪNG THẤY CHIÊU JANKEN MÀ NGƯƠI THI TRIỂN RỒI!

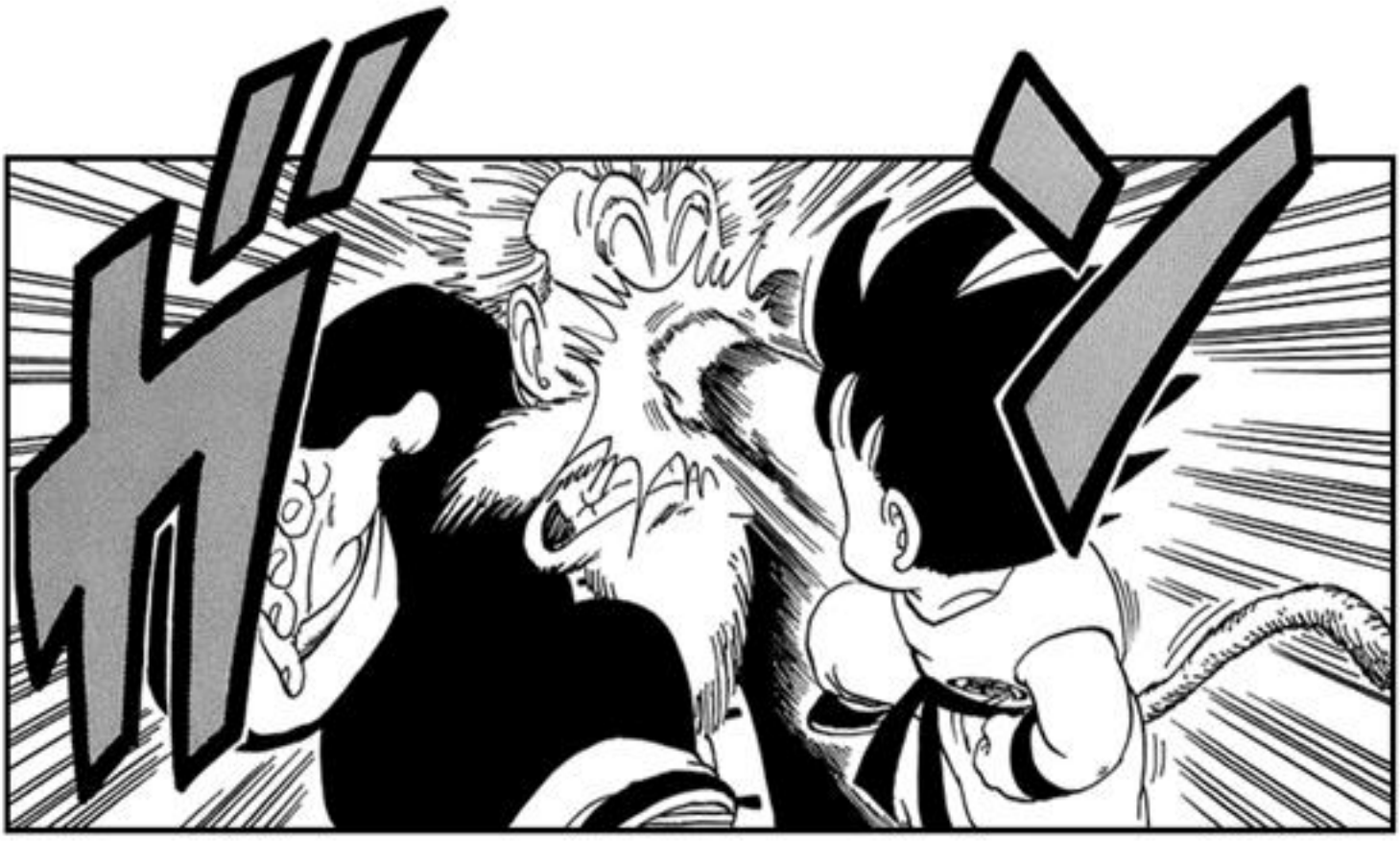
ĐÒN JANKEN CỦA MÌNH KHÔNG HIỆU QUẢ SAO...!
HẢ?!

RA CÁI BAO NÀY!

JAAAN-KEN!!

ĐÂY LÀ CHIÊU THỨC ÔNG NỘI TA NGHĨ RA...
.....
.....

ĐƯỢC, TA SẼ THI TRIỂN LẠI LẦN NỮA!
HÊ HÊ... CÓ CỐ BAO NHIÊU CŨNG VẬY MÀ THÔI!


ガ
ン

Một...
Hai...
Ba...
Bốn...
ヤー
ヤー
ヤー
Jackie ngã rồi!! Ông ấy đã trúng đòn!!!
天下一武道会

ダーン

Ư..! RANH MÃNH LẮM... BẢO RA CÁI BAO NHƯNG LẠI RA CÁI BÚA!
Jackie đã gượng dậy!! Nhưng có lẽ đòn tấn công vừa rồi đã thực sự làm ông ấy đau!

ĐÒN NÀY QUÁ NGUY HIỂM, NHƯNG TA BUỘC PHẢI DÙNG ĐẾN NÓ...
... HẾT CÁCH RỒI...

Nhưng tôi nghĩ cho dù tới khi Mặt trời lặn trận đấu này cũng chưa chắc đã kết thúc được!!

Theo như những gì đang diễn ra trong trận Chung kết Tenkaichi Budoukai thì rõ ràng chú nhóc Son Gokuu đang có phần nhỉnh hơn đối thủ!!

わー わー わー わー

NHƯNG LẠI QUÁ NGUY HIỂM, SỢ RẰNG GOKUU SẼ CHẾT...

CŨNG CHẲNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC, PHẢI SỬ DỤNG CHIÊU ĐÓ THÔI...

NHƯNG NGƯƠI THUA TRẬN NÀY RỒI.

THẬT TIẾC,

HẢ?

MỚI CHỈ CÓ MỘT NGƯỜI TRÊN ĐỜI KHIẾN TA PHẢI TUNG RA NÓ... NGƯƠI LÀ NGƯỜI THỨ HAI ĐẤY...

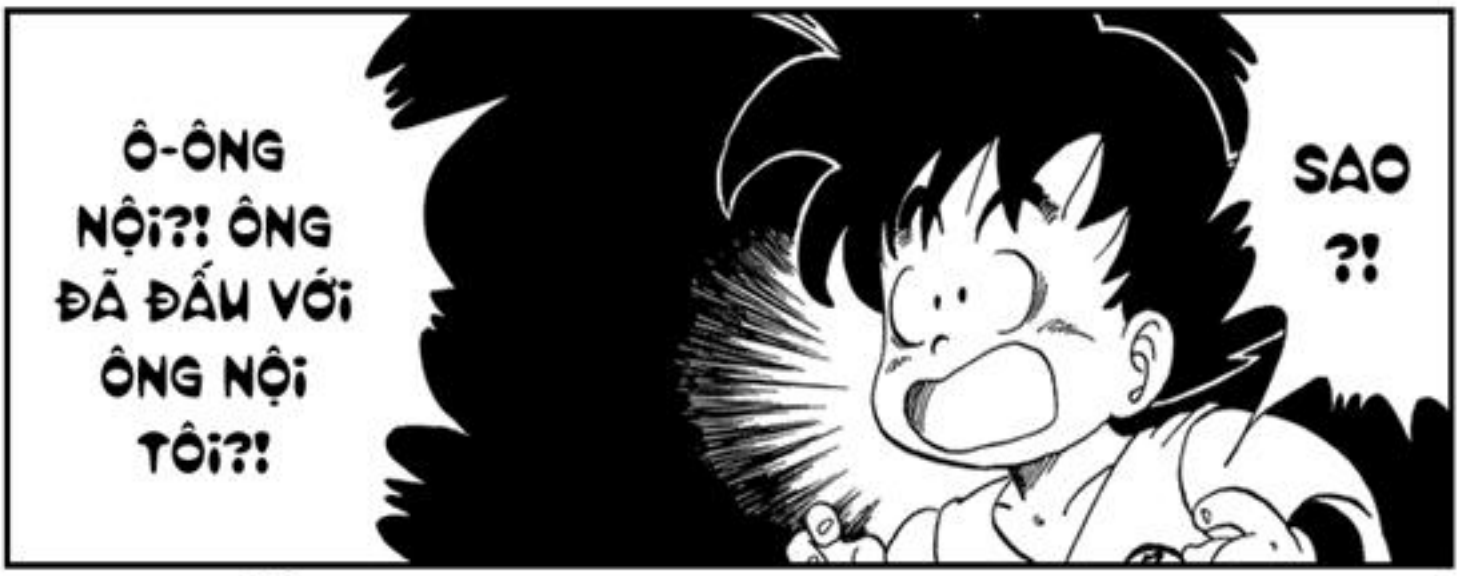
CHIÊU MÀ TA SẮP DÙNG...

ざわ ざわ

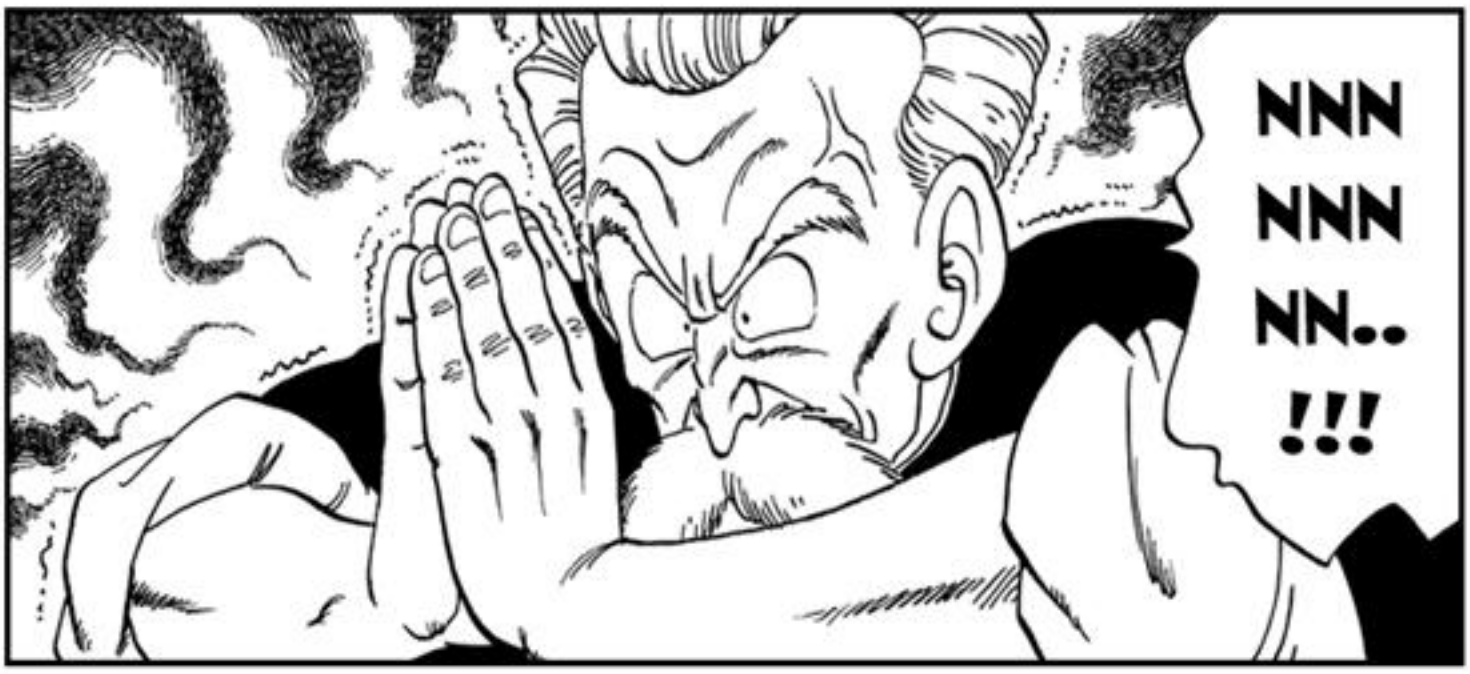
SAO TÔI THUA ĐƯỢC?! VẪN CHƯA KẾT THÚC CƠ MÀ!

CÁI GÌ?!

NGƯỜI ĐẦU TIÊN LÀ GOHAN... NÓI THEO CÁCH KHÁC, LÀ ÔNG NGƯƠI ĐẤY...


Ô-ÔNG NỘI?! ÔNG ĐÃ ĐẤU VỚI ÔNG NỘI TÔI?!
SAO ?!

HUU-UNNN !!!


NNN
NNN
NN..
!!!

KKKK!!!

カ
ッ

バチ
バチ…
バチ…

おおお…
CÁ-CÁ... CÁI GÌ THẾ?!

GÌ... THẾ...

AHH... HHHH?!

BAN-
KOKU-
BIKKU-
RISHO-
UUUU-
UUU*
!!!!

*VẠN QUỐC KINH THIÊN CHƯỞNG

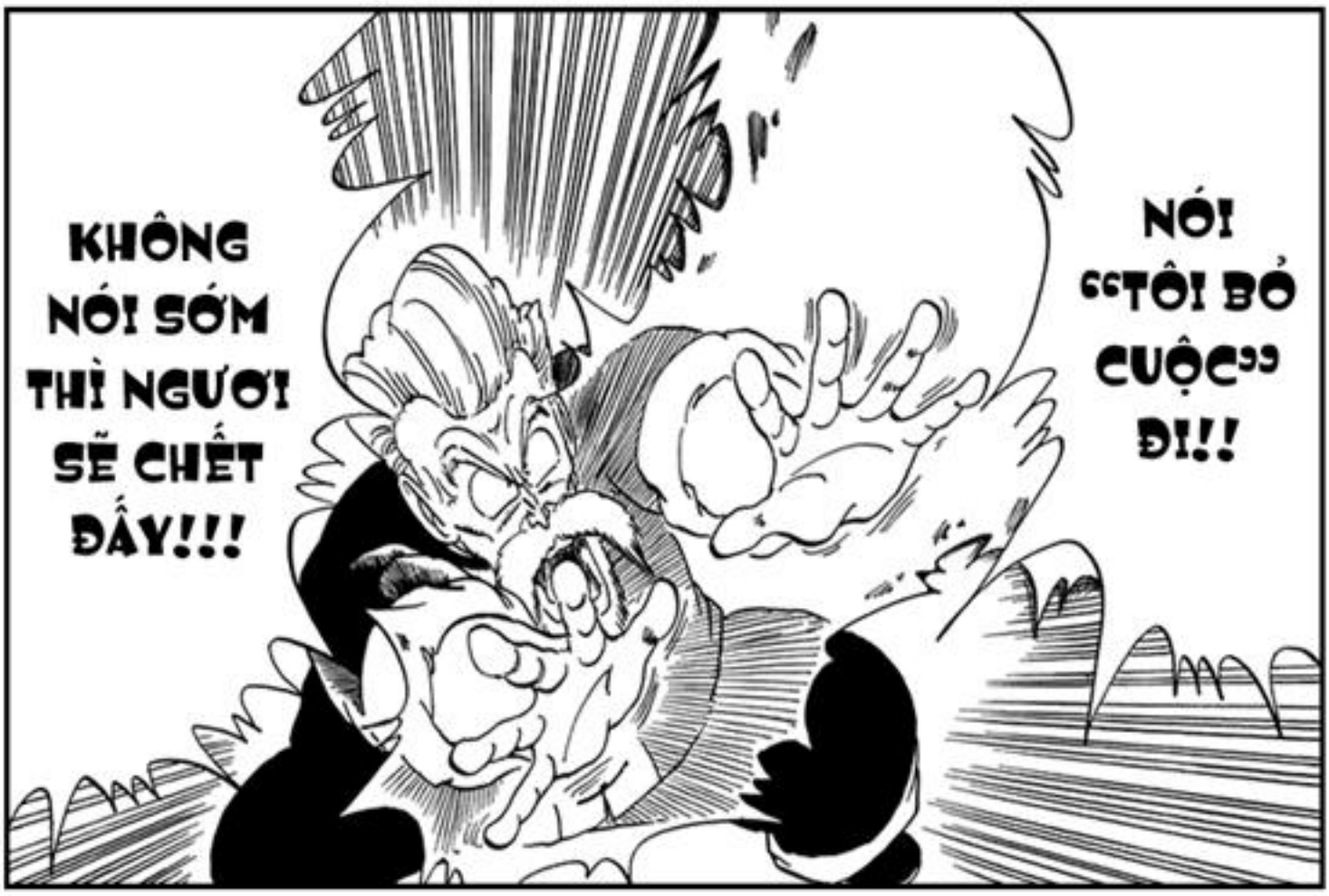
WAH!! !!!!!

GYA-AAH-HHH-HHH !!

NGEEE-EEHHHH-HHH!!!!

UWA-AAAA-AAHH-HHH !!!
GO-GOK UUU !!!
ひぇぇぇ…!!

NGYA-GUGE-EEEEE-EEHH-HH!!


KHÔNG NÓI SỚM THÌ NGƯƠI SẼ CHẾT ĐẤY!!!
NÓI "TÔI BỎ CUỘC" ĐI!!

A4V
ANIME4VIET.COM

T-TÔI.. TÔI KO MUỐN THUA CUỘC !!!

KHÔNG ... TÔI KHÔNG MUỐN !!!

バチ バチ

LÊU ... LÊU LÊU !!

Đ-ĐỒ NGU!! NẾU TA TĂNG THÊM LỰC NỮA THÌ NGƯƠI CHẾT CHẮC!!

ĐẦU HÀNG ĐI!! CẬU KHÔNG CHỊU ĐƯỢC NỮA ĐÂU!!!

ĐỦ RỒI ĐẤY, GOKU-UUU !!!

OGYA-AAAH-HHH-HHH !!!

AAA... ARGHH-HH...!!!!

TỚ THỰC SỰ KHÔNG... MUỐN... NHƯNG MÀ...

KH-KHÁ LẮM... CÓ THỂ CHỊU ĐƯỢC LÂU NHƯ VẬY...

NGAY CẢ SON GOHAN CŨNG KHÔNG BẰNG...!

TÔI... BỎ...

ムクムクー!

CÁI GÌ ?!
CÁI- ?!

ドドド

武道

IIEEE
!??

So-Son đã ... biến thành... Một con khỉ khổng lồ!!!

Ahh... ahh... ahhh!!! C... c... cái gì thế kia?!

ガオオオ---

GIEEE-EEEHHH-HHH!!!!

T... T... TỆ... TH... THẬT...!!
ĐIỀU CHÚNG TA LO LẮNG NHẤT ĐÃ XẢY RA..!!
TUYỆT CHIÊU CÁI QUÁI GÌ CHỨ!!
T... Tuyệt chiêu gì thế này ?!?!

QUỶ THẦN ƠI!!! CHIÊU BANKOKUBIK-KURISHOU CỦA TA BỊ NÓ PHÁ RỒI!!!
ハッ
ギッ
AAAAA !!!

ウオオオオ…!!

わー

きゃー

ひえええっ

バキッ
ぶんっ
ガッ!!
ぎゃぁぁぁっ

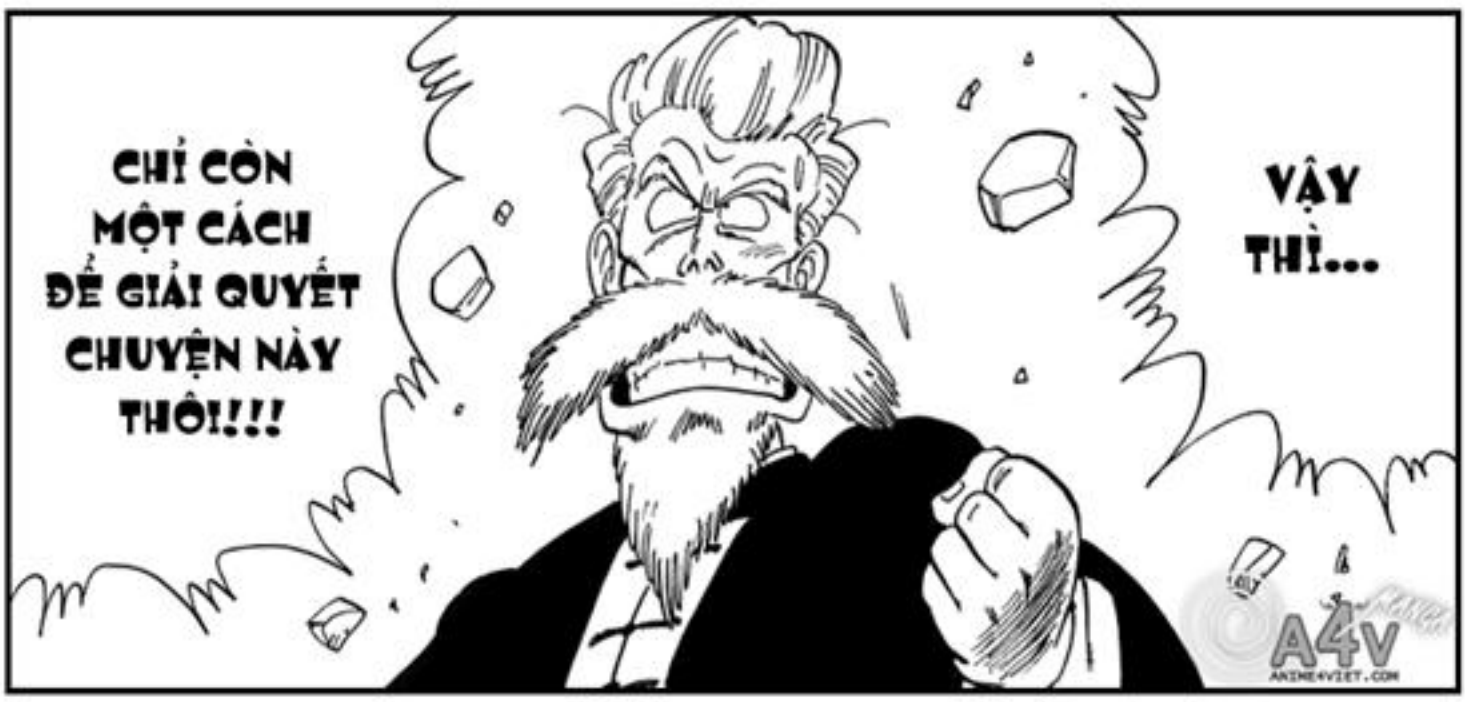
NẾU TA CHẠY ĐI THÌ SẼ BỊ XEM NHƯ THUA CUỘC MẤT!!!!

TA MỚI LÀ NGƯỜI GẶP NGUY NHẤT Ở ĐÂY!!!

Nh-Nhưng với tư cách là trọng tài, tôi không thể rời khỏi đây được!!!

AAhhhhh-hhh!!! Ng-Nguy hiểm quá!!!!

キィィ



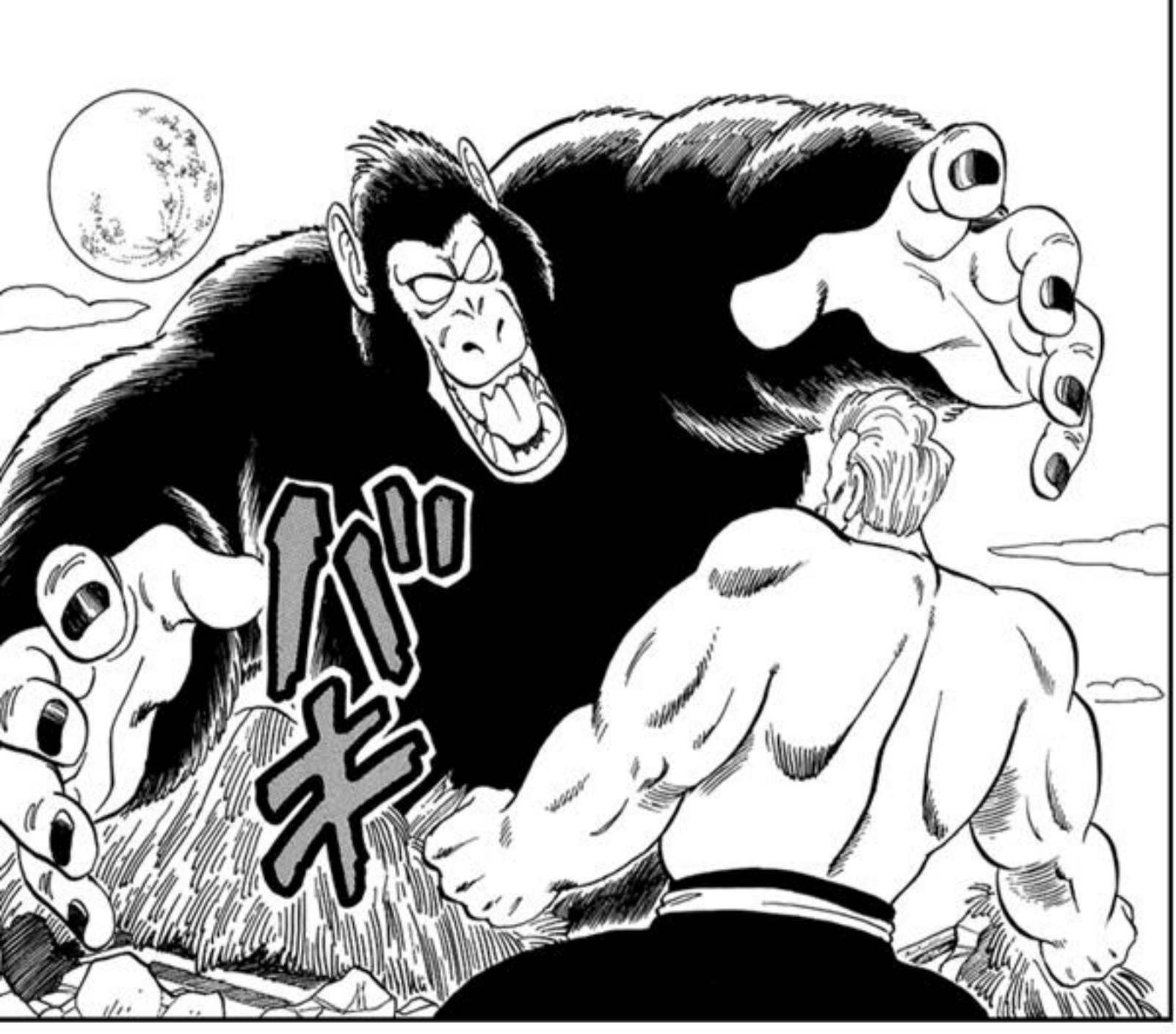
A4V ANIME4VIET.COM

ばキ!!
A!!
ばっ
HỪ!! TA KHÔNG CÒN SỰ LỰA CHỌN NÀO KHÁC !!!
VÂNG Ạ!!!
PUERH!! TA SẼ CỐ GẮNG NẮM ĐUÔI GOKUU NHƯ LẦN TRƯỚC, CÒN NGƯƠI THÌ BIẾN THÀNH KIẾM ĐỂ CHẶT ĐỨT ĐUÔI NÓ NHÉ?!

HỞ ?!

ÔNG LÃO ẤY ĐANG LÀM GÌ KÌA!!

ぬおおおっ!!


ầm

TOÀN CÔNG LỰC !!!
KAME-HAME-HA!!!

ĐỢI ĐÃ!!! ÔNG KHÔNG CẦN PHẢI LÀM THẾ!! CHỈ CẦN CẮT CÁI ĐUÔI...!!
ÔNG... ÔNG TA ĐỊNH GIẾT GOKUU!!

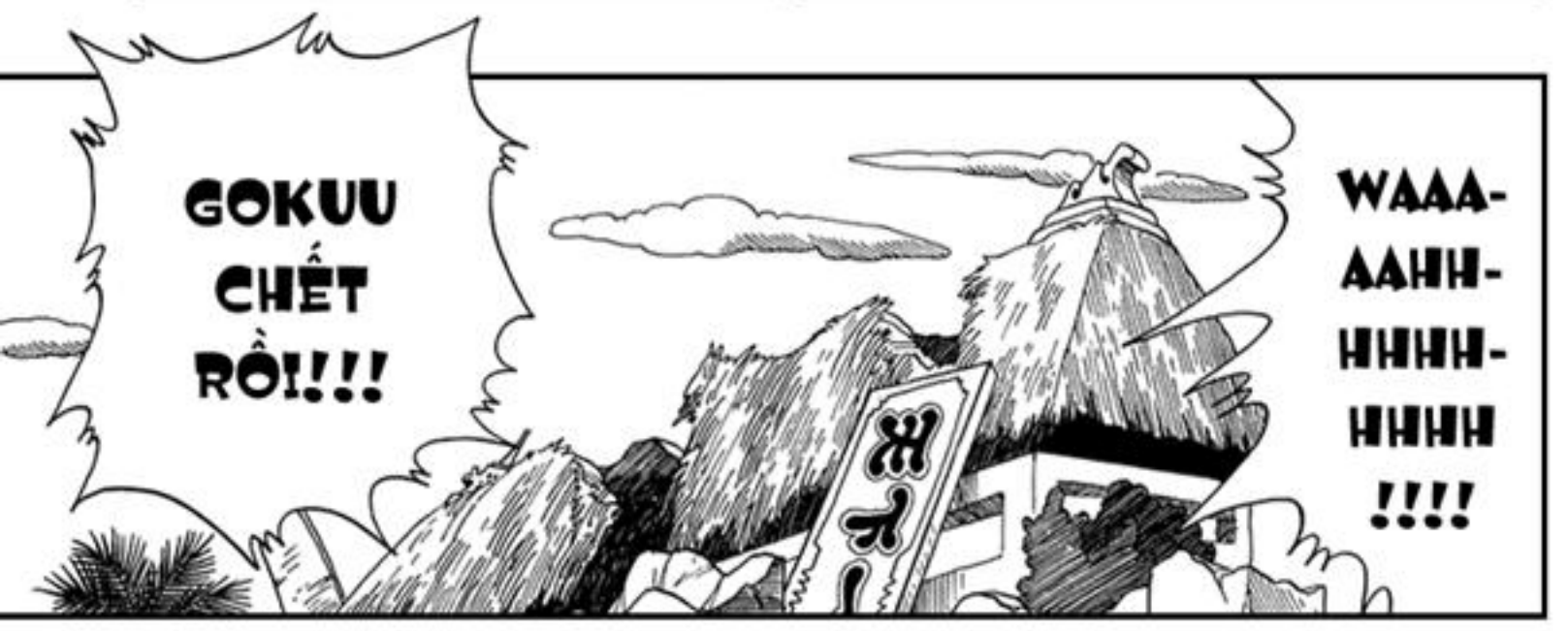
ME ...
KA ...
ME ...
HA ...
HAA-AAAA-AAAA !!!!

ドゴ
ドゴ
ドゴ

SFX: KAH

ドオオ・・・ン
オオ・・・・・・・・・ン
パラ
パラ・・・
コン
し・・・・・・・ん

GOKUU ĐÂU RỒI...?! CÂ... CẬU... CẬU ẤY ĐÂU RỒI... KH... KHÔNG LÈ ...
GO... GOKUU ...!!
... TA KHÔNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC ...
....


GOKUU CHẾT RỒI!!!
WAAA-AAHH-HHHH-HHHH !!!!

Son, sau khi hóa thành một con khỉ đột khổng lồ và điên cuồng phá hoại, đã nhận một chưởng Kamehameha đầy uy lực của Jackie... v-và sau đó cậu bé đã biến mất...!!

Th-Thật sự ... kết thúc như thế này hoàn toàn nằm ngoài dự liệu của tất cả chúng ta...!!

haa

haa

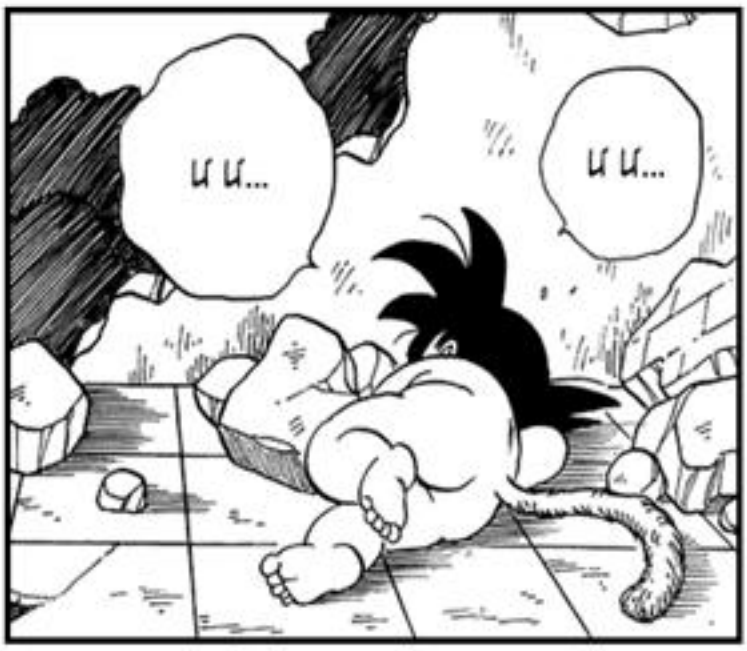
AAAAAA!! ĐỒ SÁT NHÂÂÂÂÂÂÂN!! TRẢ GOKUU LẠI ĐÂÂÂÂÂÂY!!!

... thế này ... Chức vô địch Tenkaichi Budoukai năm nay đã thuộc về Jackie Chun ...

ざわ ざわ....

GOKUUU... GOKUU...

Đ-ĐÂU ĐẾN MỨC PHẢI... GIẾT NÓ...


ư ư...
ư ư...

NHÌN KĨ ĐI!
LÀM GÌ MÀ PHẢI TOÁNG LÊN THẾ ...

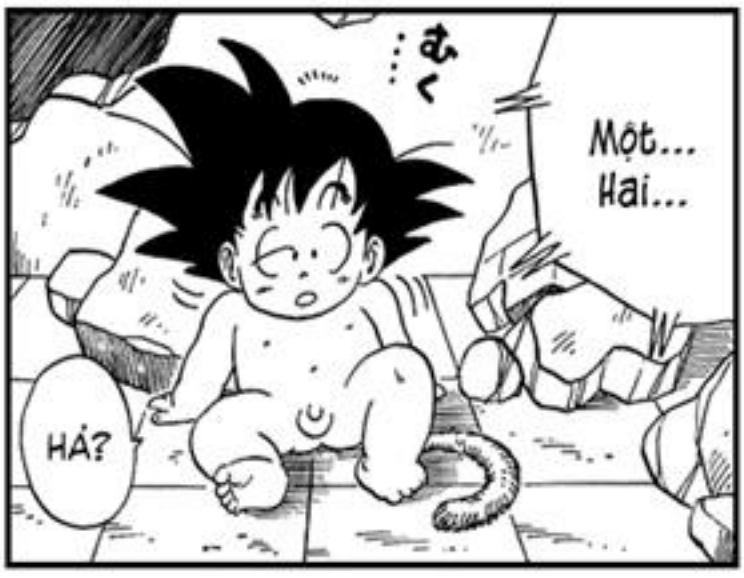
THỨ MÀ TA HỦY DIỆT KHÔNG PHẢI GOKUU...
MÀ LÀ MẶT TRĂNG!

L-LÀ GOKUU!! GOKUU KIA!!!
CÁI ĐUÔI!!!
HƠ...!!

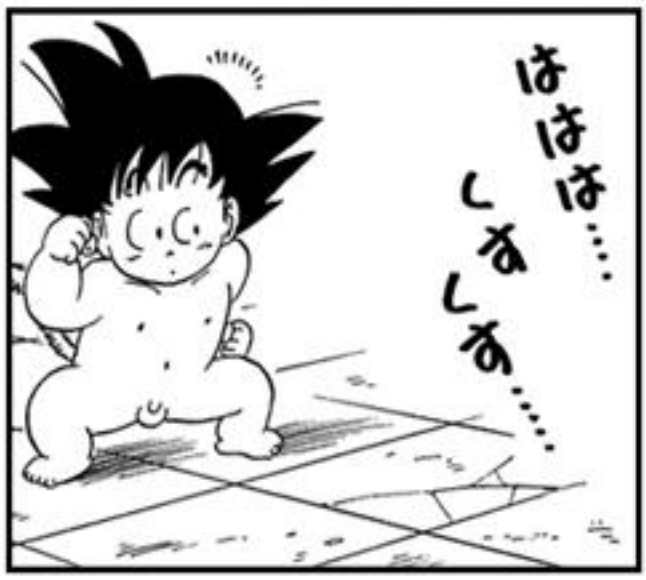
GIỜ THÌ GOKUU SẼ KHÔNG BAO GIỜ HÓA THÂN THÀNH CON QUÁI VẬT ĐÓ ĐƯỢC NỮA.
Á Á Á Á!! Đ-ĐÚNG THẾ THƯA QUÍ VỊ! M-MẶT TRĂNG BIẾN MẤT RỒI!!!!

HẢ?
MẶT... TRĂNG...?!

*TSUKIMI DANGOS : MỘT LOẠI BÁNH CÓ HÌNH DẠNG GIỐNG TRĂNG TRÒN



わー
わー
わー
わー
PHẢI CẨN THẬN TRƯỚC ĐÒN DÙNG ĐIỆN CỦA ÔNG TA!
HỪ... HỪ... C-CHẾT TIỆT! CHIÊU KAMEHAMEHA ĐÓ ĐÃ KHIẾN TA MẤT QUÁ NHIỀU SỨC LỰC...



CHÀ, SAO CŨNG ĐƯỢC... THẬT KHÓ TIN... NHƯNG CHẮC KHÔNG XẢY RA NỮA ĐÂU...

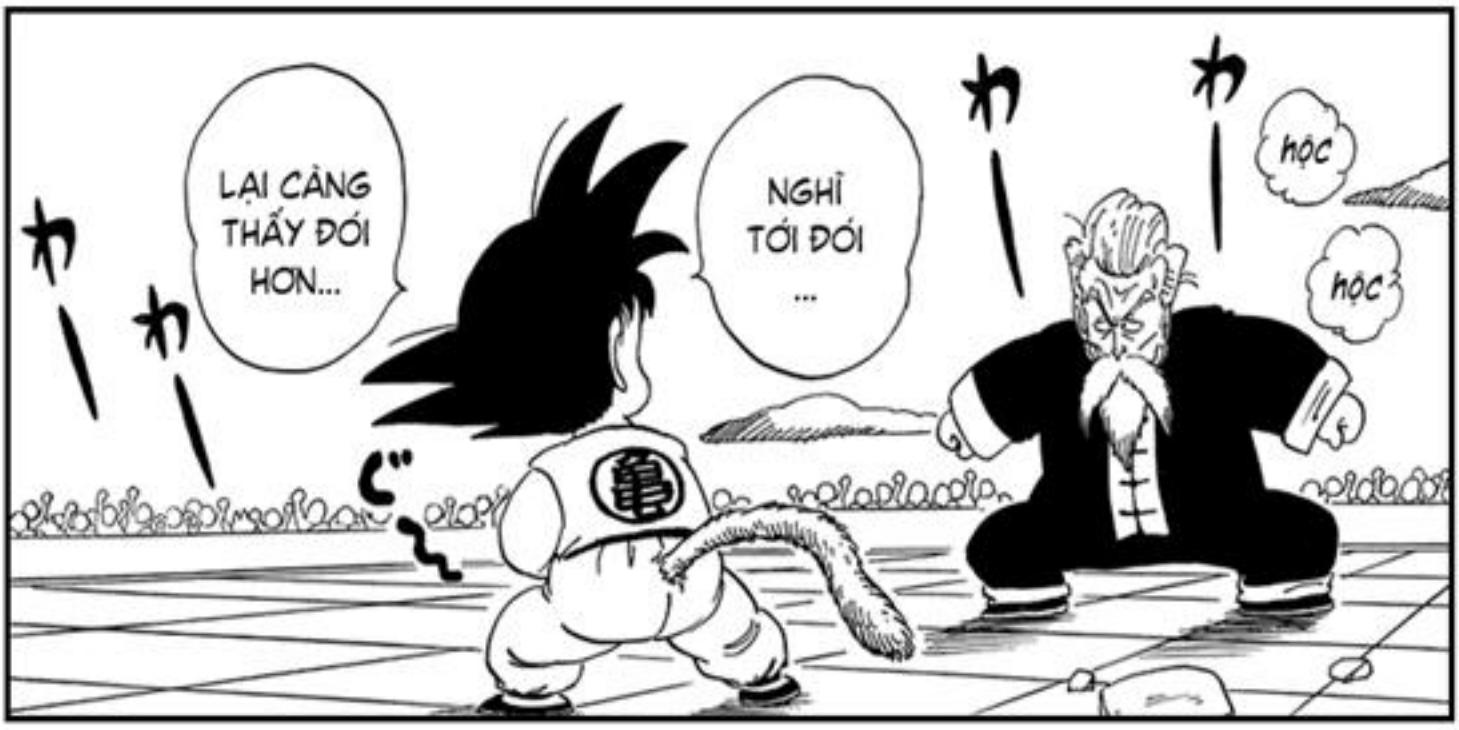
... HÁ? CẬU KHÔNG NHỚ SAO?
QUÁI VẬT NÀO?

BIẾN THÀNH MỘT CON QUÁI VẬT KINH KHỦNG NHƯ VẬY...
MÀ NÀY, CẬU ĐÚNG LÀ MỘT QUÁI NHÂN ĐẤY!

わー わー
MÀ SAO CHỖ NÀY LẠI TAN TÀNH THẾ NÀY?
CỨ NHƯ CÓ BÃO VỪA ĐI QUA...

CỐ LÊN NHÉ! CẬU PHẢI CHIẾN THẮNG ĐÓ!
NÓI GÌ LẠ THẾ...

Trận đấu sẽ được tiếp tục ngay sau đây!!!
わー わー
ĐÓI THẾ...
Son quay lại rồi!!
わー わー


LẠI CÀNG THẤY ĐÓI HƠN...
NGHĨ TỚI ĐÓI ...
hộc
hộc

ĐÒN KAME-HAMEHA CỦA TA SẼ TIỄN NGƯƠI XUỐNG ĐÀI!!!!
NGƯƠI QUÁ SƠ HỞ RỒI !!!

NGƯỜI LÀ HẾT THẾ NÀY THÌ SỨC ĐÂU...

!!
ポンッ

!!

KHÔNG THỂ THI TRIỂN KAME-HAMEHA ĐƯỢC NỮA SAO?

CŨNG KHÔNG THỂ BAY ĐƯỢC NỮA!
... CÓ NGHĨA LÀ...
えいっ
えいっ

Ôi chà chà! Jackie gặp chuyện gì vậy?! Ông ấy không thể thi triển Kame-hameha được nữa!!!
C-CHẾT TIỆT... HẾT SẠCH NỘI LỰC RỒI...!!

MÌNH THẮNG RỒI!!!
TUYỆT VỜI!!!

T-TỪ TỪ !!!
AA-AAA !!!

KA... ME... HA... ME...

ドッ

HA !!!!

HÂY !!!

ばゴ

CƠ HỘI ĐÂY RỒI !!!

A4V

HÂY AAAAA!!!

Son bật thật cao và tung một cú đá đầy uy lực!!!

Ối !!!!

ドガッ

C-CHẾT TIIIIIỆT!!!

ト

TA THẮNG RỒI !!!

ド

!!

バタ

ỐI ỐI ỐI !!!

MÌNH RƠI ĐÀI MẤT!!!

バタ

THẮNG RỒI... ÔNG TA ĐÃ RƠI ĐÀI...!
THẮNG ...

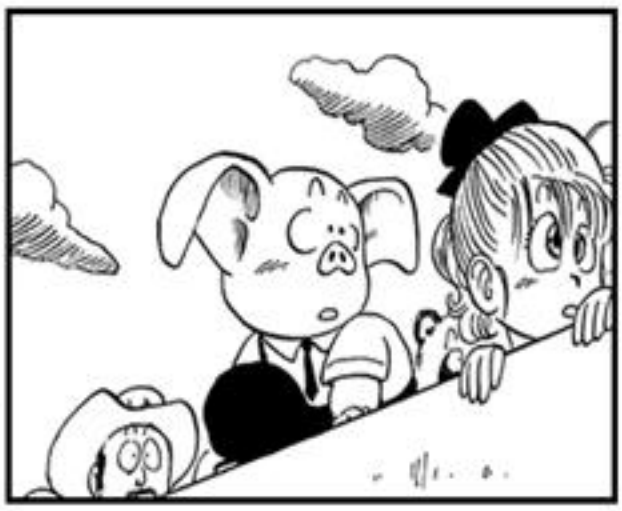
HÌ HÌ!

Nhà vô địch là Son thua các bạn!!!
Th-Thắng rồi!!! Son đã thắng!!!

KHOAN ĐÃ!!!

THÀNH CÔNG RỒI GOKUUU-UUU!!!

NHÌN CHÂN TA XEM!!
ĂN MỪNG BÂY GIỜ LÀ CÒN QUÁ SỚM ĐẤY.



... ĐÚNG THẾ ...

T-TA ĐÃ CHẠM ĐẤT ĐÂU...!!!

おお!
Trận đấu sẽ vẫn tiếp tục !!!

XEM RA CÁI BỤNG TRỐNG RỖNG VÀ SỰ MỎI MỆT ĐÃ RÚT SẠCH NĂNG LƯỢNG CỦA NGƯƠI RỒI...
CHIÊU KAME-HAMEHA VỪA RỒI CỦA NGƯƠI CŨNG CHẲNG CÒN CHÚT UY LỰC NÀO.

ÔNG HƠI BỊ KIÊN CƯỜNG ĐÓ...!
TA MÀ LẠI THUA MẤY THẰNG NHÓC NHƯ NGƯƠI SAO...!

KẺ MẠNH HƠN SẼ CHIẾN THẮNG... ĐẠO LÝ ĐƠN GIẢN LÀ VẬY...

MỘT VÕ SƯ CHÂN CHÍNH CÒN HƠN THUA DỰA VÀO SỨC LỰC CƠ THỂ CỦA CHÍNH MÌNH...

VỚI THÂN HÌNH BÉ TẸO VÀ ĐÔI CHÂN NGẮN NGỦN THẾ KIA THÌ MÌNH CŨNG KHÔNG THỂ DÙNG...

NÀO !!

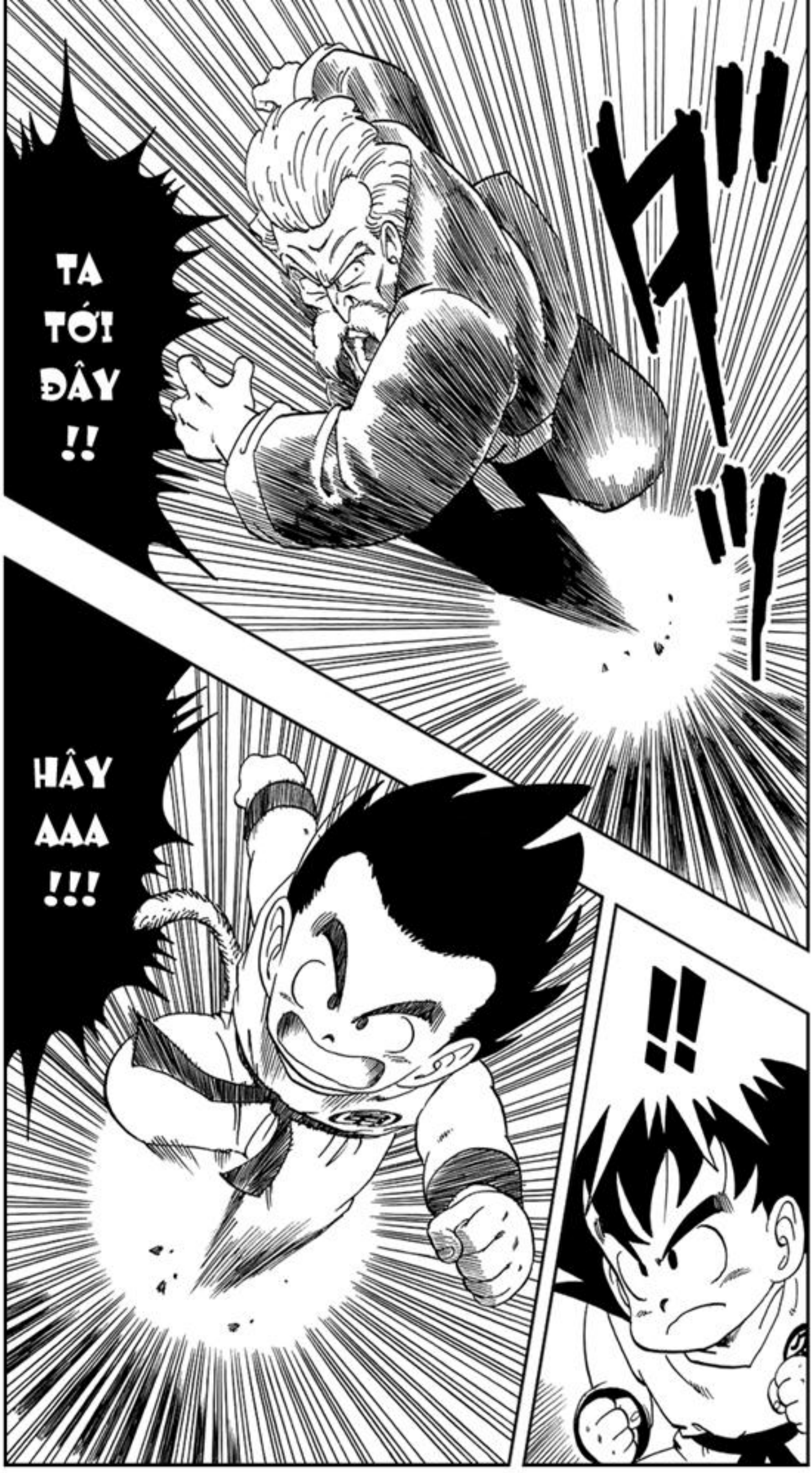
NÓI THÌ NÓI VẬY NHƯNG THỰC TẾ THÌ MÌNH KHÔNG TÀI NÀO SO VỀ SỨC LỰC VỚI GOKUU ĐƯỢC...

HỪ!! TÔI SẼ KHÔNG THUA ĐÂU!!

Ai sẽ là nhà vô địch chân chính!? Sự già dặn sẽ chiến thắng hay sức trẻ sẽ chiến thắng?!

Cả hai đấu thủ dường như đã tới giới hạn của mình, sự mệt mỏi đã nói lên điều đó, tôi đoán trận đấu kinh điển này sắp đi tới hồi kết!!

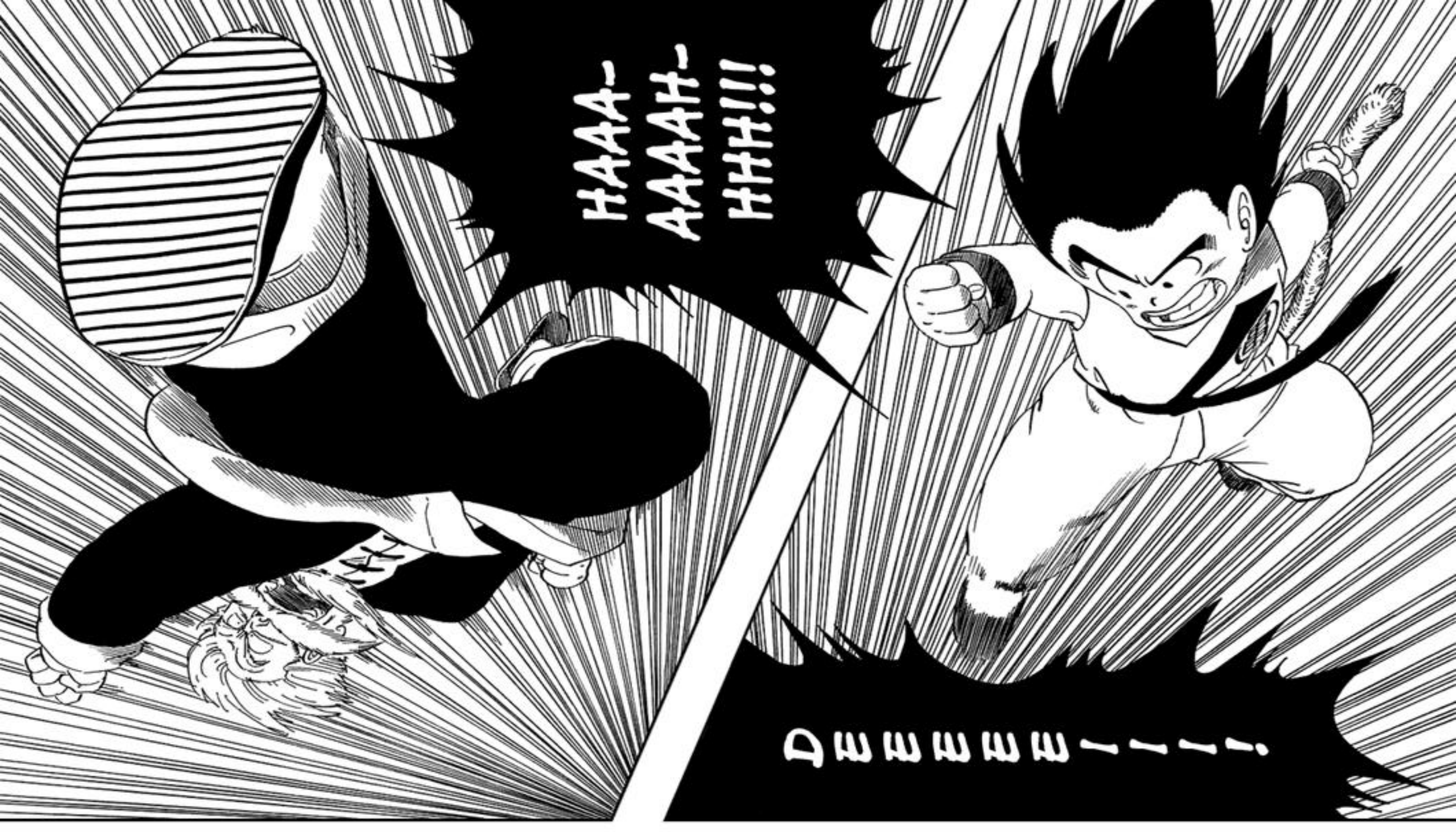
...!! THÂN HÌNH BÉ TẸO! Đ-ĐÚNG RỒI!!


TA TỚI ĐÂY !!
HÂY AAA !!!
!!

わあああ

Trận chung kết của Tenkaichi Budoukai đã diễn ra quá lâu rồi!!! Giờ thì cả Gokuu và Jackie Chun (Muten Roushi) đều đã thấm mệt, họ đều dồn hết sức tàn của mình vào đòn tấn công cuối cùng này!!!

TAAA-AHHHH !!!!!


HAAA-
AAAH-
HHH!!!
ぐぎぎぎぎぎぎーーーー

WOW
OMFG

ズ……ン

ドサ…

!!

Tôi bắt đầu đếm!!!
Một...
Hai... Ba...
Bốn... Năm...
Sáu ...
Bảy... Tám...
Chín...
U... U U...
ĐỨNG DẬY... GOKUU !!!
CỐ LÊN NÀO !!!
ÔI ÔI...
CỐ LÊN ÔNG LÃO !!!!

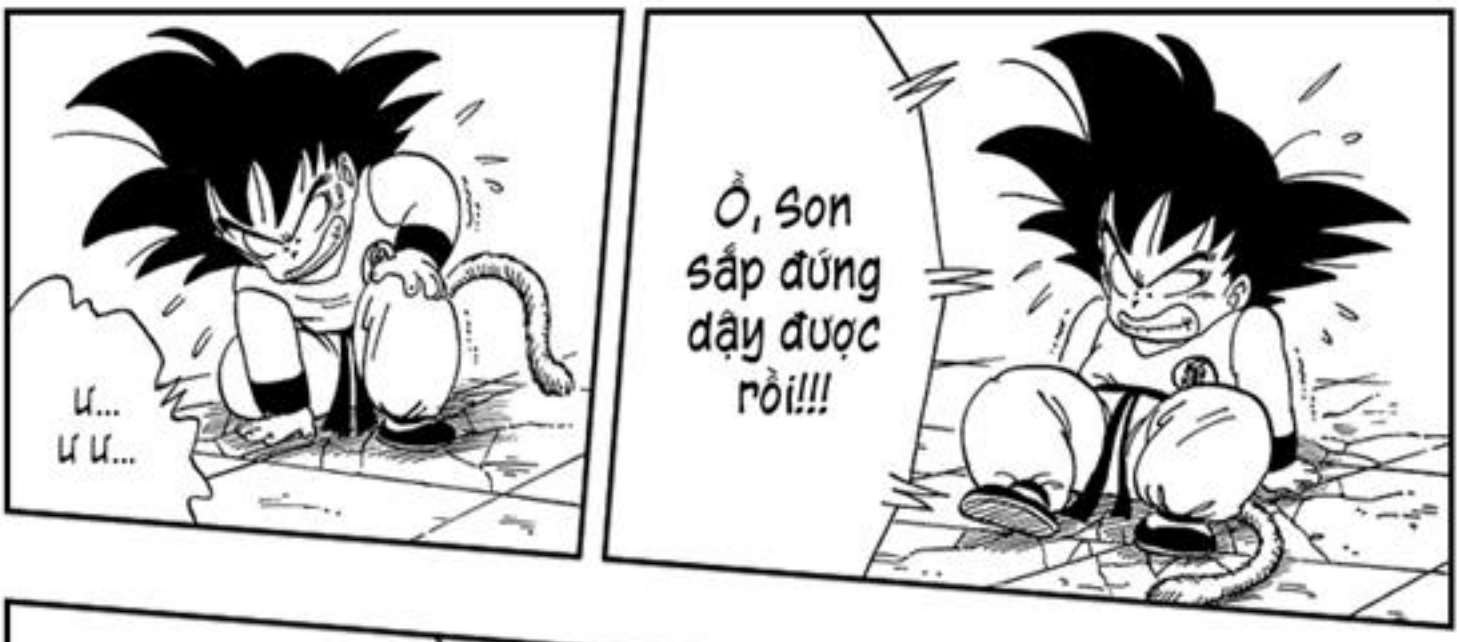
ĐỨNG DẬY ĐII-IIIII!!!!
GOKUU!! DẬY NÀOOOOOO OOOO!!!!

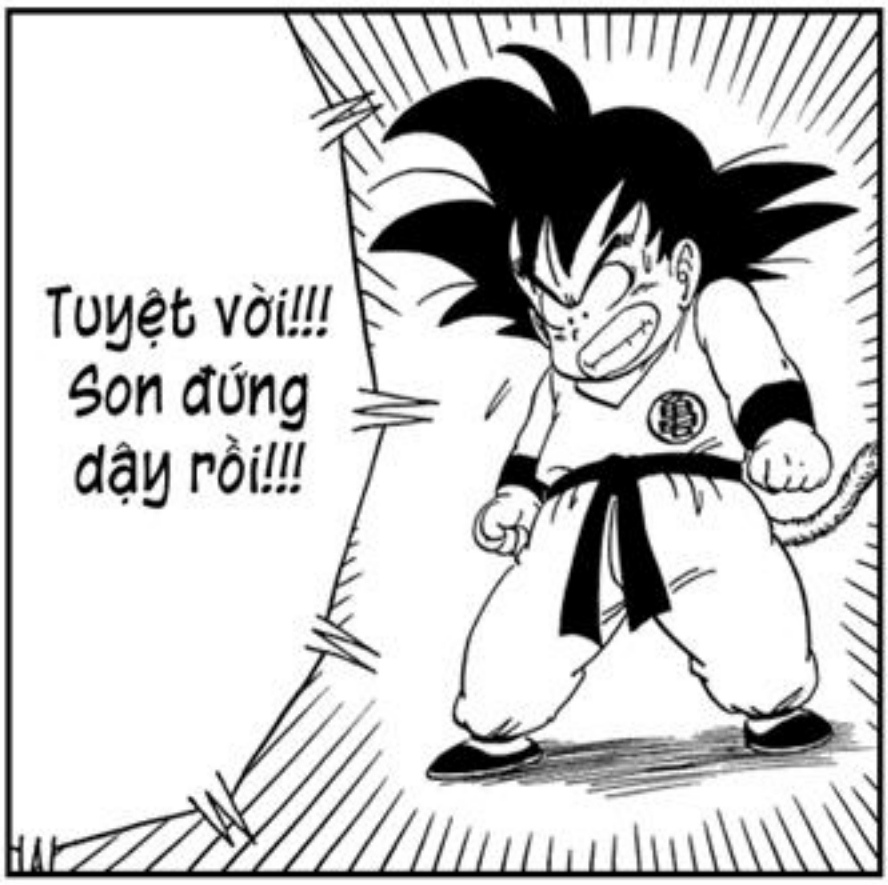
Mười!!!

Trong trường hợp này, ai có thể vừa mỉm cười vừa nói rõ ràng "tôi thắng rồi!" thì sẽ là người thắng cuộc!!!
Không ai đứng dậy được sau 10 tiếng đếm!!!

PHAN THƯỚC

A4V
ANIME4VIET.COM



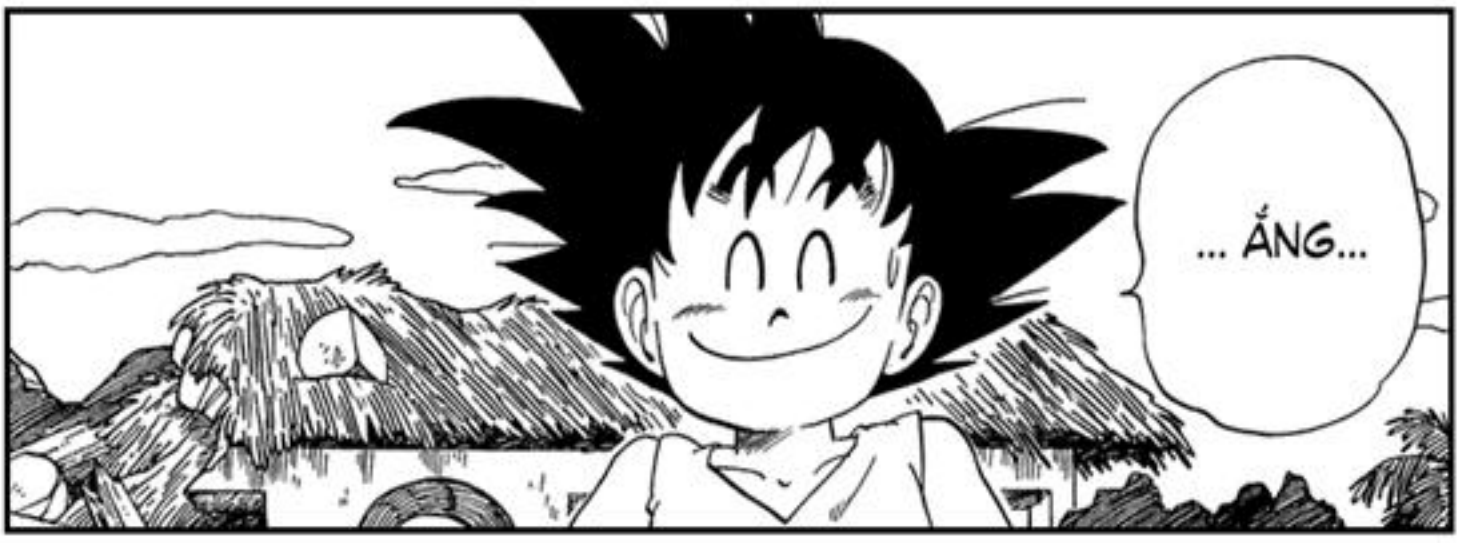

Tuyệt vời!!! Son đứng dậy rồi!!!

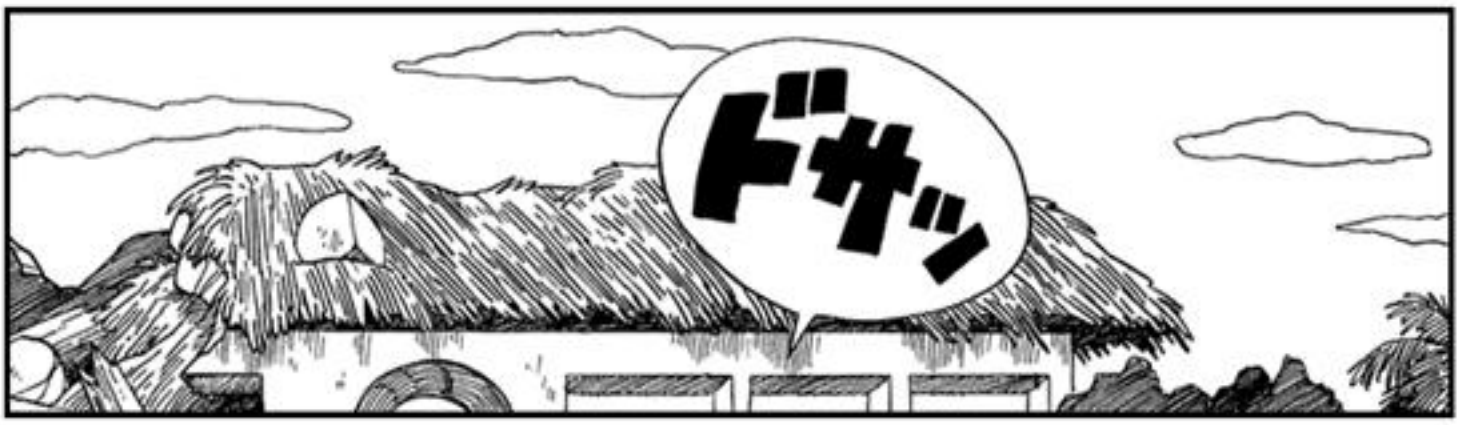
Ư AAAAA A!!!

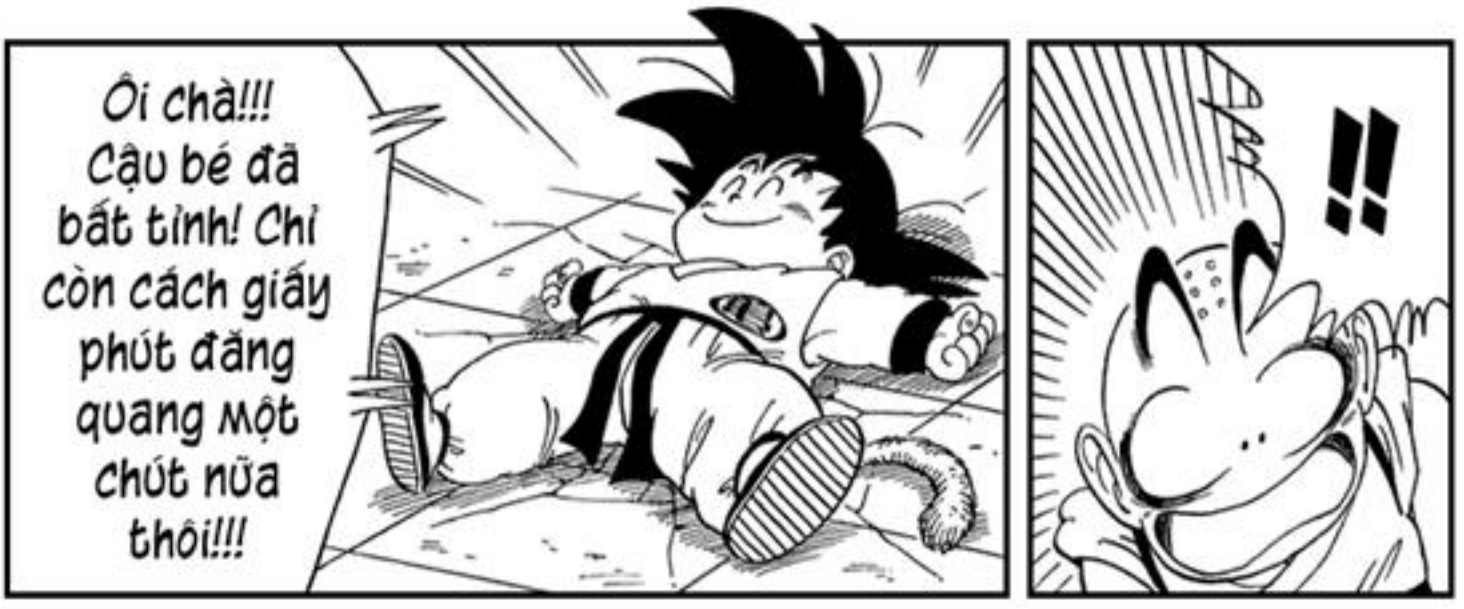
Trong khi đó Jackie vẫn đang tiếp tục cố gắng!!!

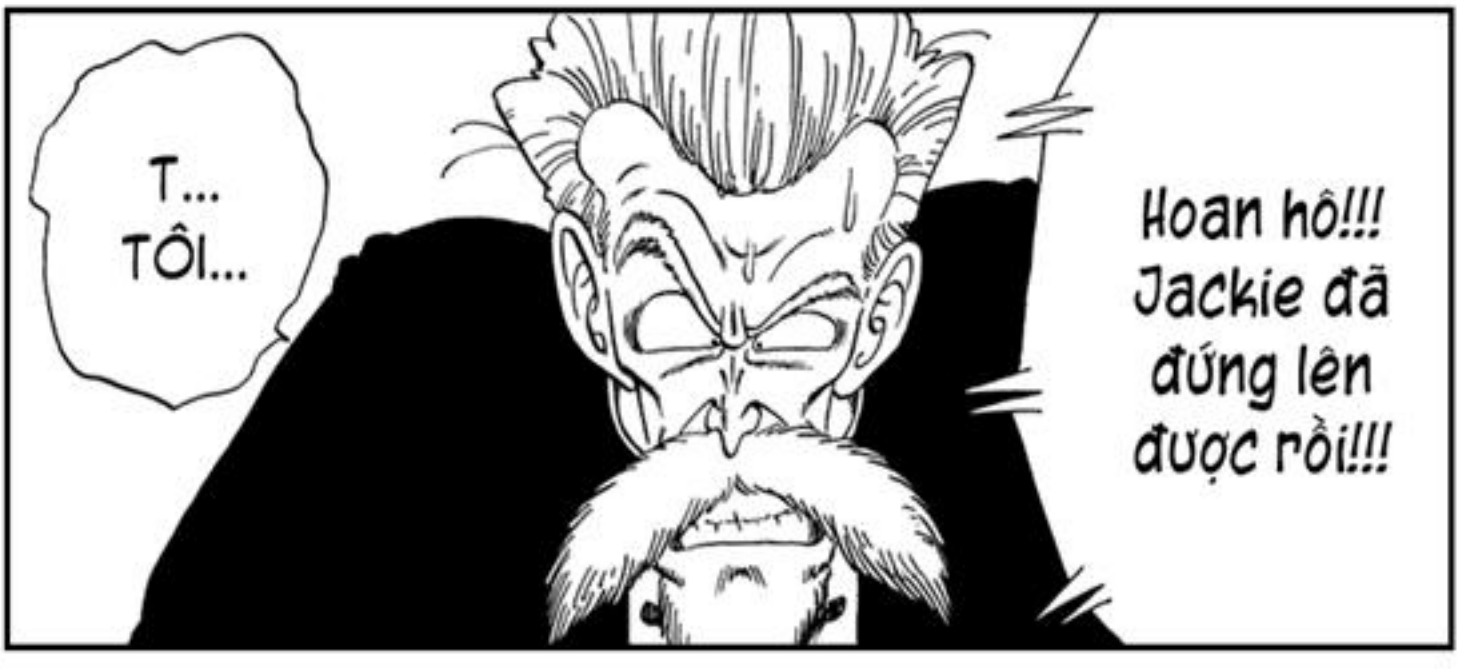
T... TÔ... TÔI... TH...

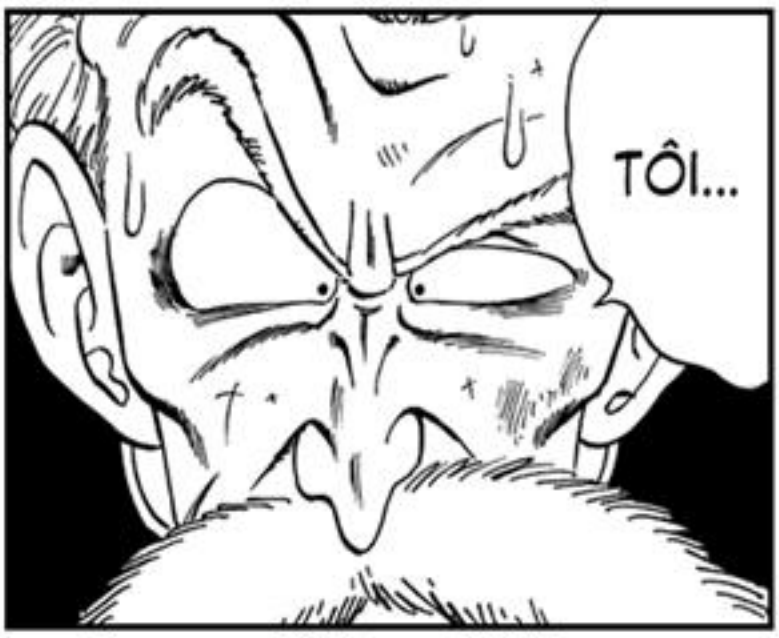
ピカッ

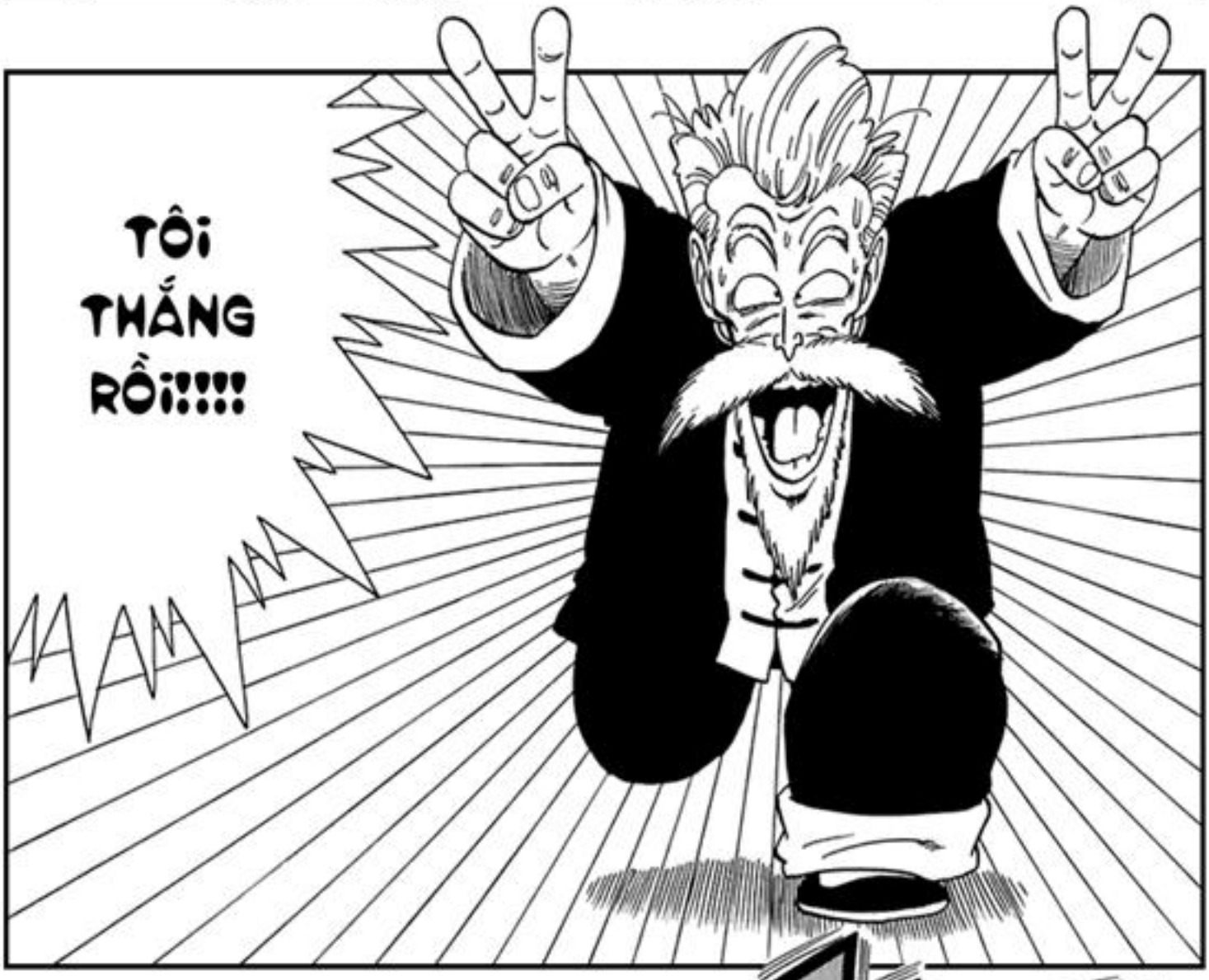

... ẮNG...


ドサッ


Ôi chà!!! Cậu bé đã bất tỉnh! Chỉ còn cách giấy phút đăng quang một chút nữa thôi!!!
!!


T... TÔI...
Hoan hô!!! Jackie đã đứng lên được rồi!!!


TÔI...


TÔI THẮNG RỒI!!!!!

うおお!

Nhà vô địch là đây!!!

hah

hah

Jackie đã trở thành nhà vô địch của năm nay!!!

... NHƯNG KHÔNG KHEN NGỢI CON THÌ KHÔNG ĐƯỢC RỒI... CON LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN KHIẾN MUTEN ROUSHI TA PHẢI TUNG HẾT SỨC...

LÝ DO KHIẾN TA THẮNG ĐÓ LÀ DO CHÂN TA DÀI HƠN... DO VẬY CON ĐÃ LĨNH PHÁI LỰC CHẤN ĐỘNG MẠNH HƠN...

Ôi...

A4V ANIME4VIET.COM

Chúng ta hãy dành tiếp cho nhà tân vô địch, Jackie, thêm một tràng pháo tay nữa nào!!!

Một kì đại hội võ thuật đầy khó khăn và nguy hiểm, tuy vậy người chiến thắng cuối cùng vẫn được tưởng thưởng xứng đáng, Jackie Chun (Muten Roushi) đang được tung hô như một nhà vô địch vĩ đại nhất!!

パチパチパチパチ

わーー

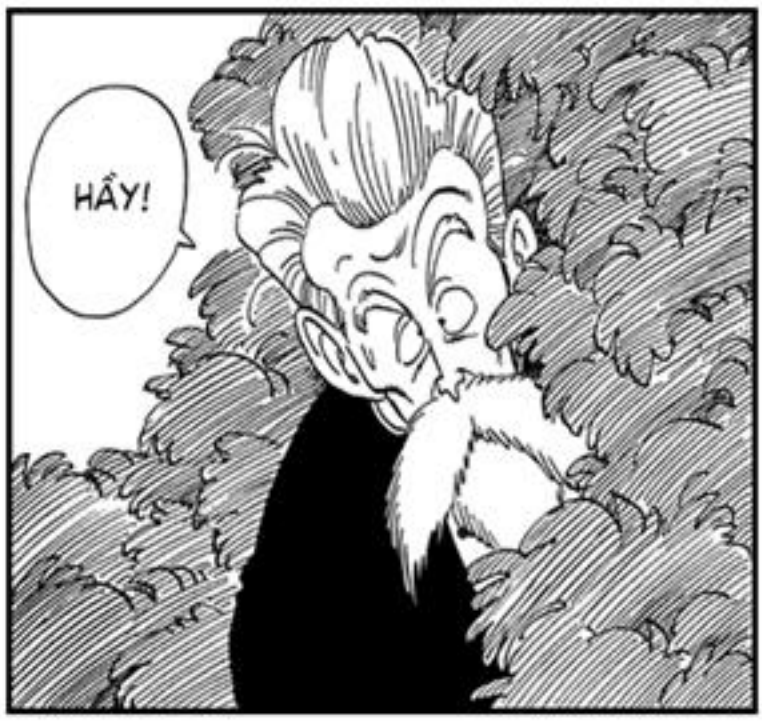
ÔNG MẠNH THẬT ĐẤY!
CHÚC MỪNG ÔNG!!
HAI NHÓC CŨNG KHÁ LẮM!

Cảm ơn quý vị đã tới xem! Chúc quý vị lên đường về nhà bình an, hẹn lần đại hội tới chúng ta sẽ gặp lại!
PHÙ, CUỐI CÙNG CŨNG XONG...

ĐI TÌM SƯ PHỤ ĐI!
MUTEN ROUSHI-SAMA CÓ COI CHÚNG TA ĐẤU ĐÚNG KHÔNG?

LÚC NÀO ĐẤU LẠI VỚI CHÁU NHÉ!
TẠM BIỆT! ÔNG ĐI CẨN THẬN!
HẸN GẶP LẠI!

TỚ CẢM TƯỞNG NHƯ DẠ DÀY CỦA TỚ ĐANG TỰ ĂN NÓ ĐÂY!
Ê, TRÔNG CẬU NHƯ HẾT HƠI THẾ, ĐÓI ĐẾN VẬY CƠ À?
MUỐN ĂN NGAY LẬP TỨC QUÁ...


HẦY!

ガサ…

UI CHA...!

べしっ
Úi!!!

HẦY HẦY HẦY!!

HAI THẰNG NHÓC GIỎI HƠN MÌNH NGHĨ NHIỀU...
MÀ TRẬN CUỐI CÙNG THẬT LÀ NGUY HIỂM...

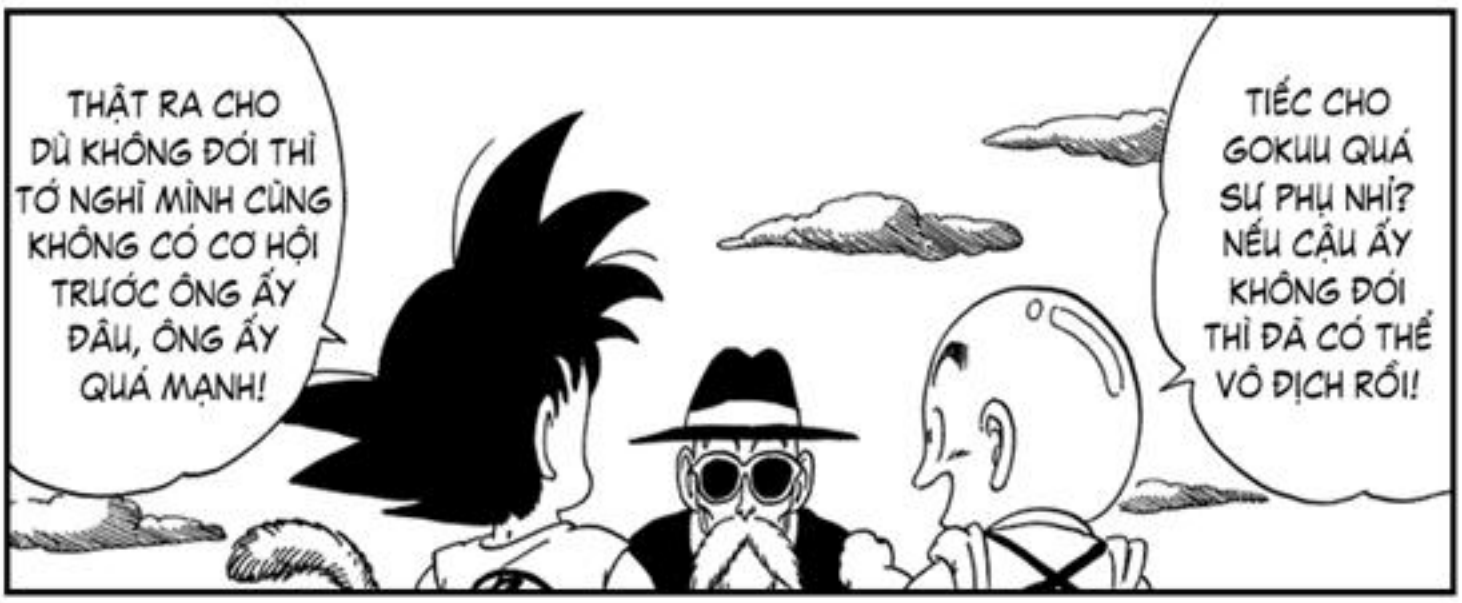
THẾ NÀY LẢ VÌ HỌC TRÒ LẮM RỒI ĐẤY...

LẠ THẾ...

ÔNG TA CÓ NGỒI XEM TRẬN NÀO ĐÂU!

SƯ PHỤ ĐÂU RỒI?

KHÔNG CÓ CHUYỆN SƯ PHỤ BỎ QUA TẤT CẢ CÁC TRẬN ĐẤU ĐÂU...


THẬT RA CHO DÙ KHÔNG ĐÓI THÌ TỚ NGHĨ MÌNH CŨNG KHÔNG CÓ CƠ HỘI TRƯỚC ÔNG ẤY ĐÂU, ÔNG ẤY QUÁ MẠNH!
TIẾC CHO GOKUU QUÁ SƯ PHỤ NHỈ? NẾU CẬU ẤY KHÔNG ĐÓI THÌ ĐÃ CÓ THỂ VÔ ĐỊCH RỒI!

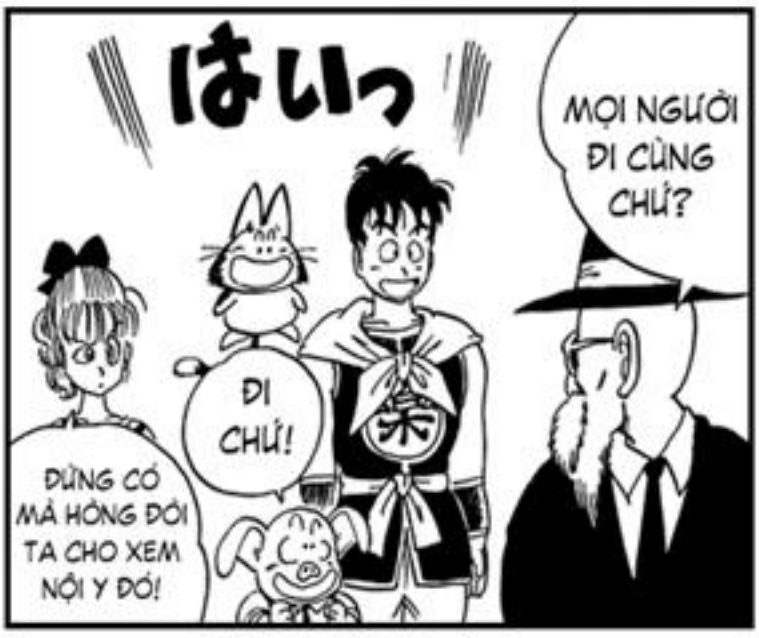
NÚI CAO CÒN CÓ NÚI CAO HƠN! NGƯỜI TÀI GIỎI HƠN CON TRÊN THẾ GIỚI NÀY CÒN NHIỀU LẮM!!
CHÍNH XÁC!

CON HIỂU RỒI!!!
VÂNG!!!

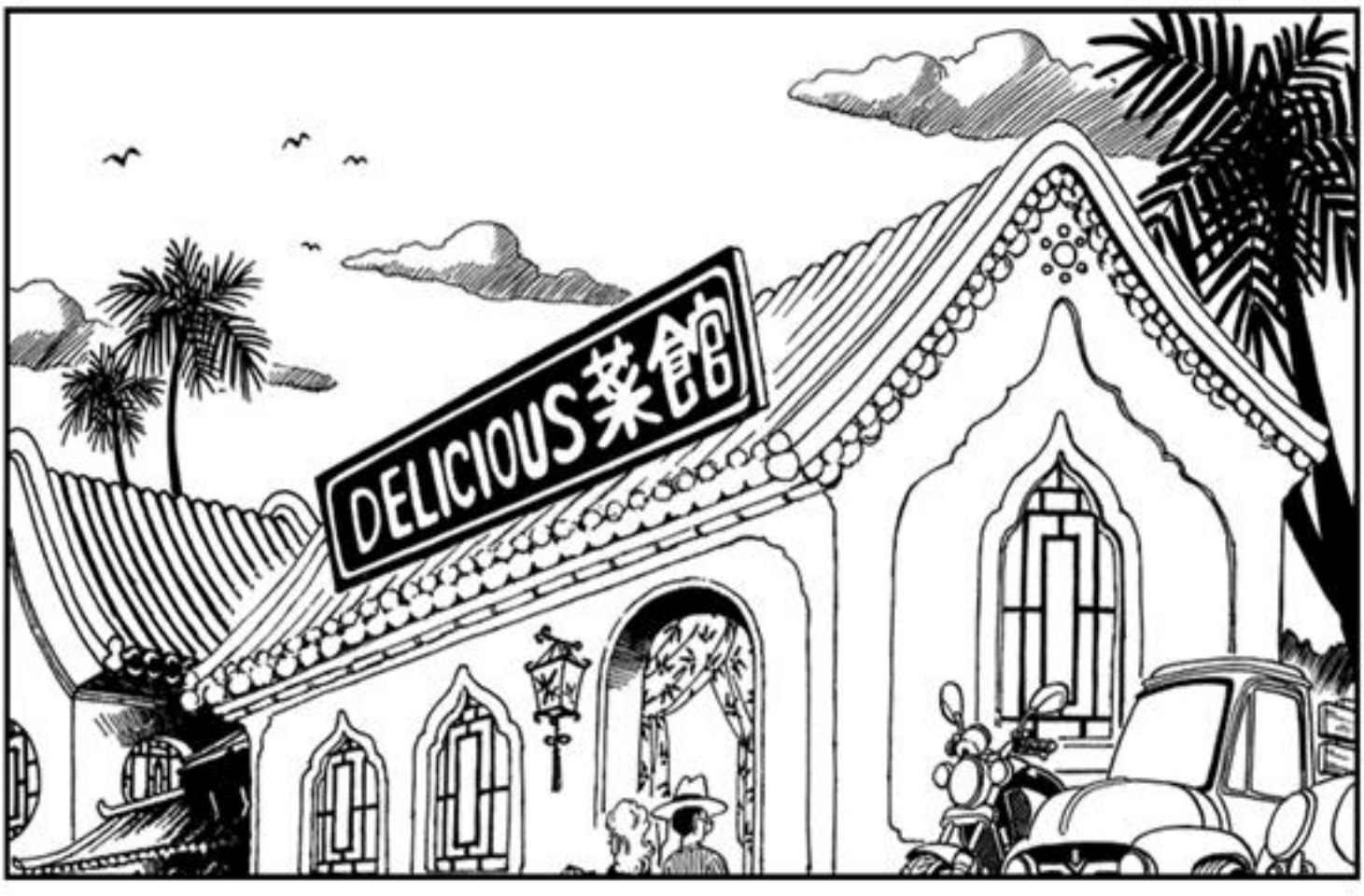
THẬT SAI LẦM NẾU CỨ MỚI VẬY MÀ ĐÃ THỎA MÃN RỒI! CON ĐƯỜNG ĐỂ TRỞ THÀNH VÕ SƯ KHÔNG ĐƠN GIẢN NHƯ VẬY ĐÂU!
NHỮNG BÀI LUYỆN TẬP THỰC THỤ CỦA CÁC CON GIỜ MỚI BẮT ĐẦU!

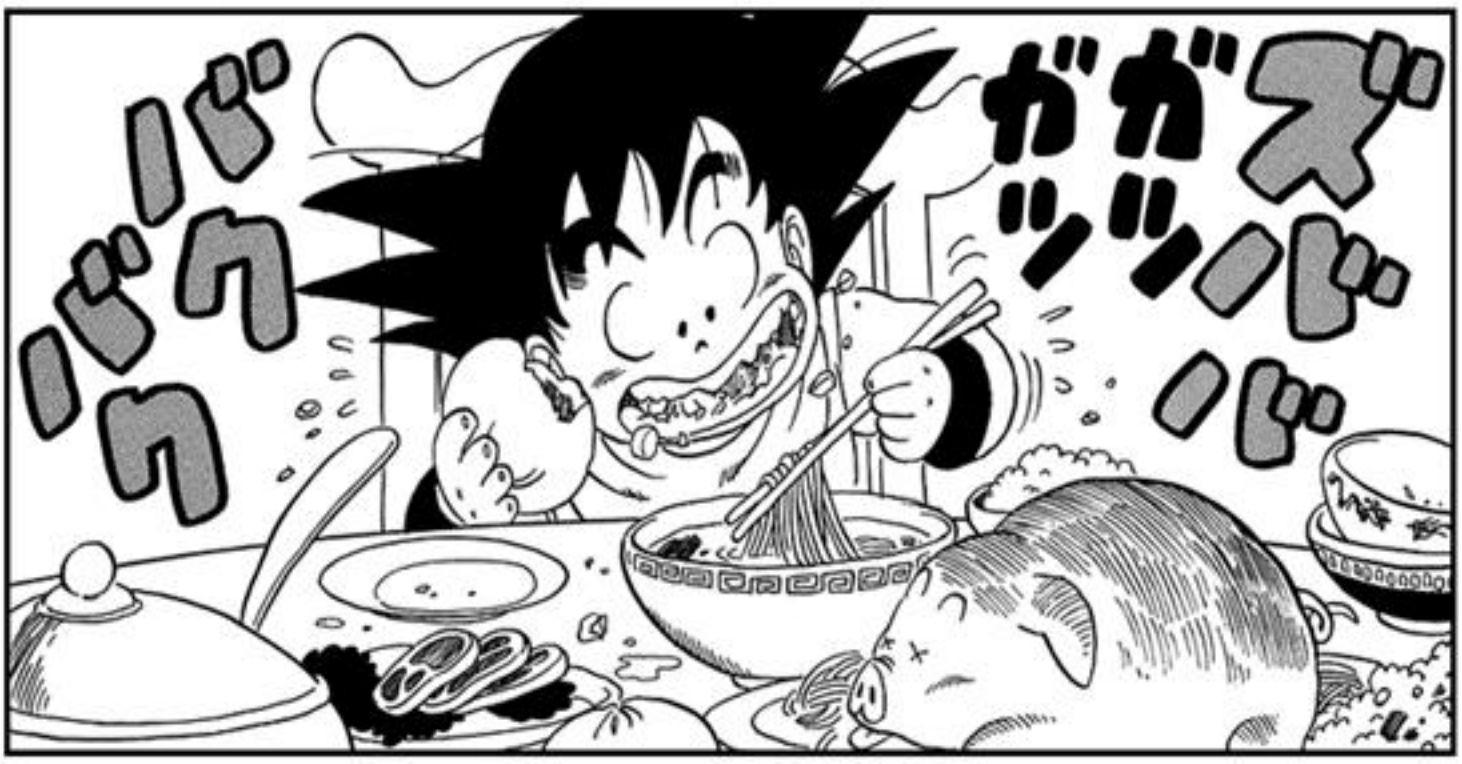
MỚI NGHĨ RA ĐƯỢC MẤY CÂU VẬY ĐÂU...
HƠ HƠ... HAI ĐỨA KHÔNG BIẾT TA PHẢI VẤT VẢ THẾ NÀO...

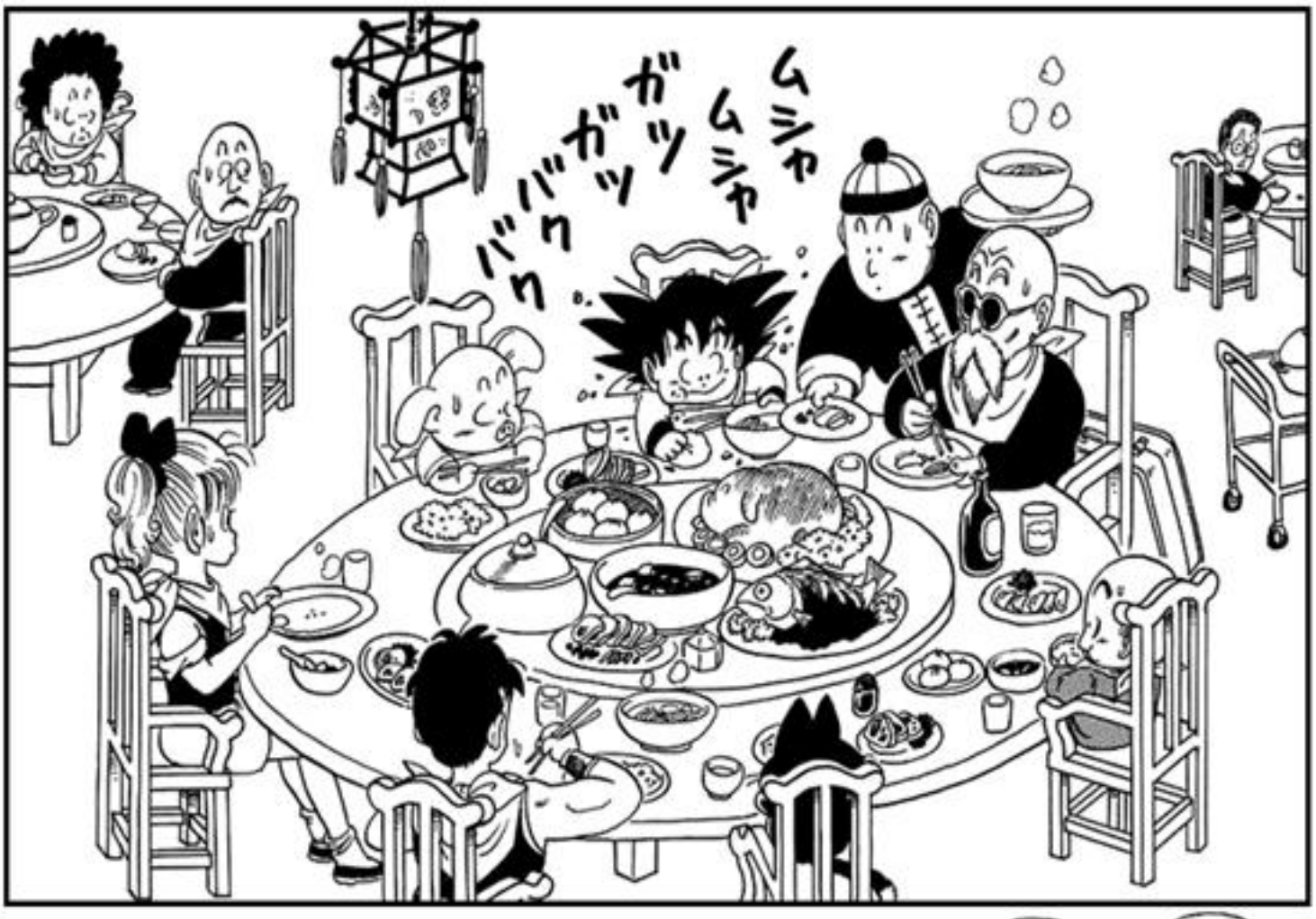
BỮA TỐI SAO Ạ?!
TA SẼ KHAO CÁC CON MỘT BỮA TỐI! CỨ ĂN THOẢI MÁI ĐI!!
ĐƯỢC RỒI! ĐỂ THƯỞNG CHO NHỮNG TRẬN ĐẤU TUYỆT VỜI ĐÓ,


はいっ
MỌI NGƯỜI ĐI CÙNG CHỨ?
ĐI CHỨ!
ĐỪNG CÓ MÀ HỐNG ĐÓI TA CHO XEM NỘI Y ĐÓ!

CHƯA BAO GIỜ CON THẤY ĐÓI NHƯ LÚC NÀY ĐÂU!!
NHANH NHANH LÊN Ạ!!
ドド…


DELICIOUS菜館

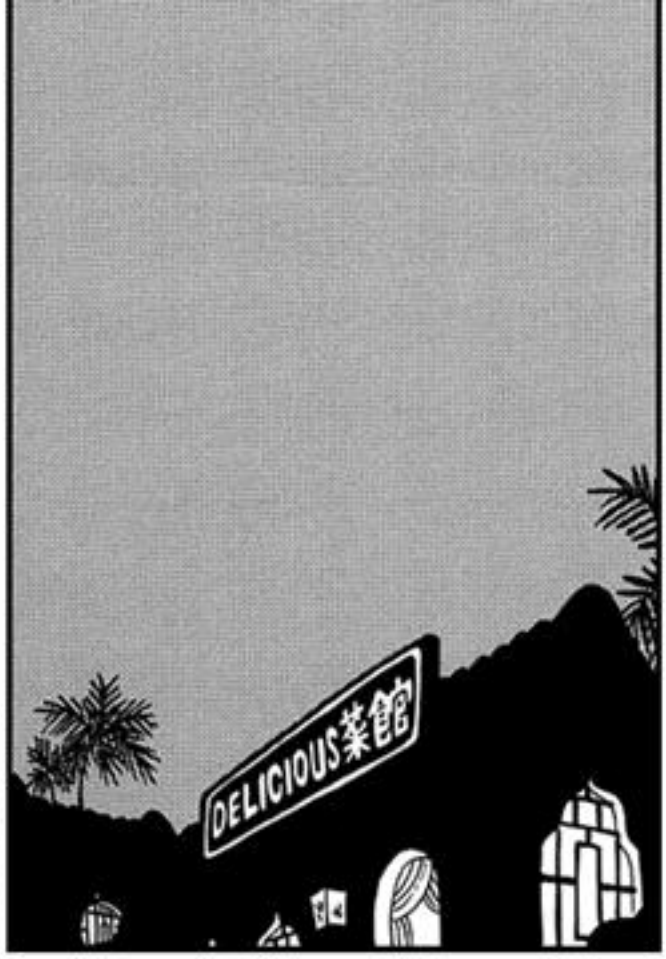

ズガガッッッババ
バクク


ムシャムシャガッガッバクク

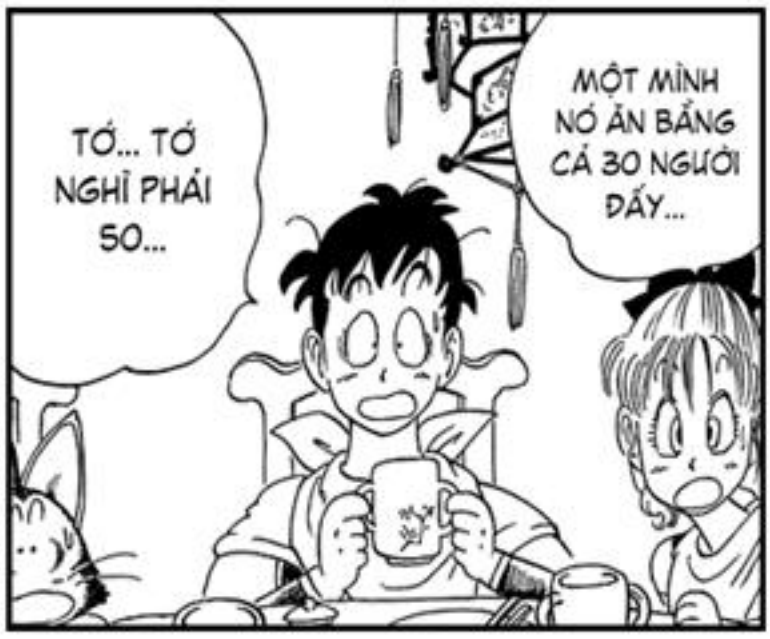
VÂNG!
CỨ... CỨ MANG THÊM NỮA!

VẪN THÈM ĂN KINH KHỦNG NHƯ MỌI KHI NHỈ...
SỤP!
SỤP!

HÔM NAY ĂN NHIỀU QUÁ!
PHÙ!


DELICIOUS菜館

CHO TÔI THÊM 2 SUẤT NHƯ NÀY NỮA ĐƯỢC KHÔNG?


TỚ... TỚ NGHĨ PHẢI 50...
MỘT MÌNH NÓ ĂN BẰNG CÁ 30 NGƯỜI ĐẤY...

KHÔNG MAY LÀ CHÚNG TÔI ĐÃ HẾT NGUYÊN LIỆU NÊN GIỜ KHÔNG THỂ NẤU THÊM GÌ NỮA...
Ơ... CHÚNG TÔI RẤT XIN LỖI NHƯNG...

.....
.....
... GÌ VẬY, NGƯƠI CÓ CÒN LÀ NGƯỜI KHÔNG...?

ガタターン
TÔI NGHĨ ĂN UỐNG CŨNG PHẢI CÓ ĐIỀU ĐỘ MỘT CHÚT!
THÔI THẾ CŨNG ĐƯỢC!

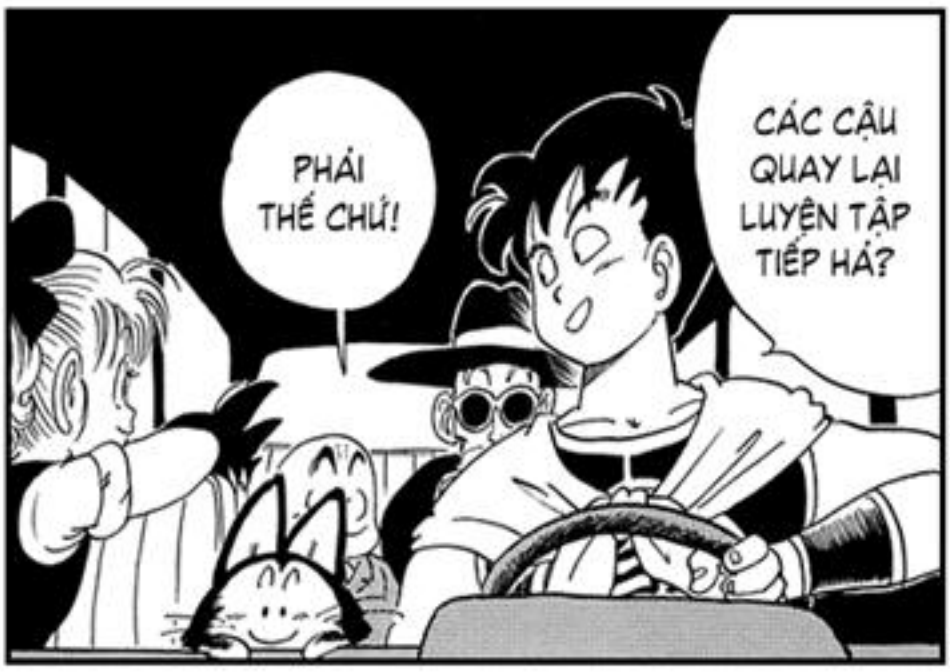
CẢM ƠN QUÝ KHÁCH!
K... KHÔNG... CÓ GÌ ĐÂU...
DELICIOU

HẢ?
T... TỔNG CỘNG 470.000 ZENNI.

....
... THẾ... LÀ ĐI TONG SỐ TIỀN THƯỞNG... HÍC...

ブOO…ン

A4V
ANIME4VIET.COM



THẬT LÀ... CỨ TƯỞNG ĐƯỢC Ở MỘT MÌNH VỚI LUNCH-SAN RỒI...
ỪM... ỪM...

CON CHƯA CÓ DỰ ĐỊNH GÌ CẢ.
THẾ CÒN KURIRIN ĐỊNH SAO?
NHƯNG CON MUỐN TỚI NHÀ SƯ PHỤ Ở MỘT THỜI GIAN NỮA.

XEM NÀO... VIÊN CAPSULE MÁY BAY...

PHẢI RỒI! NGÀI ĐÃ MỜI CHÚNG TÔI ĂN TỐI THÌ CHÚNG TÔI SẼ ĐƯA NGÀI VỀ TẬN NHÀ.
Ồ!
RẤT CẢM ƠN.

TỚ SẼ DÙNG KIN-TOUN ĐI LUÔN ĐÂY!
TẠM BIỆT MỌI NGƯỜI NHÉ!

SƯ PHỤ, ĐỒ CON TRONG NÀY Ạ?
HẢ?
Ừ, TA NHÉT VÀO TRONG LUÔN, SAO THẾ?

THẬT LÀ KHÔNG CÓ TÍNH KIÊN NHẪN...

ĐI CÀNG SỚM THÌ CÀNG TỐT MÀ!

CẬU ĐI LUÔN SAO?! KIẾM CÁI VIÊN GÌ GÌ ĐÓ HẢ?!

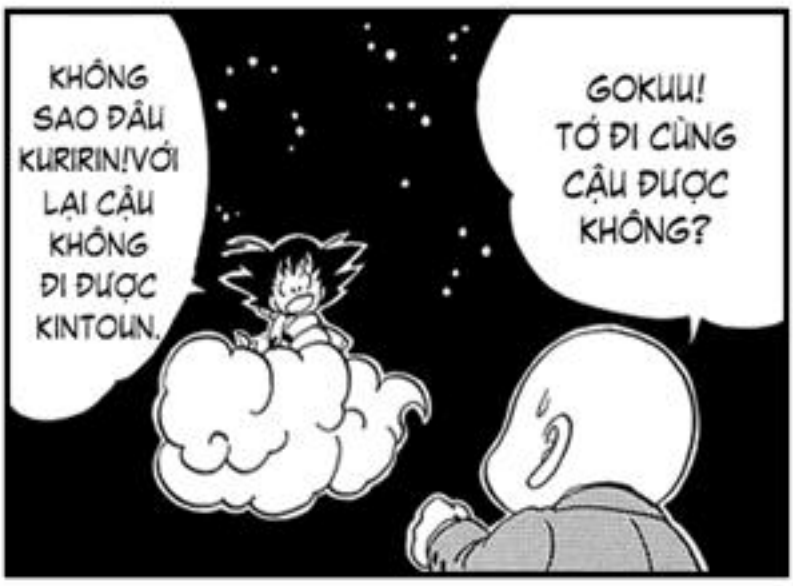
ĐÂY RỒI! NGOAN LẮM!

KIN-TOUU-UUUU-UN!!!

CỐ GẮNG LÊN GOKUU!

VÂNG!!

とん


KHÔNG SAO ĐÂU KURIRIN! VỚI LẠI CẬU KHÔNG ĐI ĐƯỢC KINTOUN.
GOKUU! TỚ ĐI CÙNG CẬU ĐƯỢC KHÔNG?

KHÓ LẮM!
NÈ, KIẾM CÁI VIÊN NGỌC GÌ GÌ ĐÓ KHÓ LẮM HẢ?

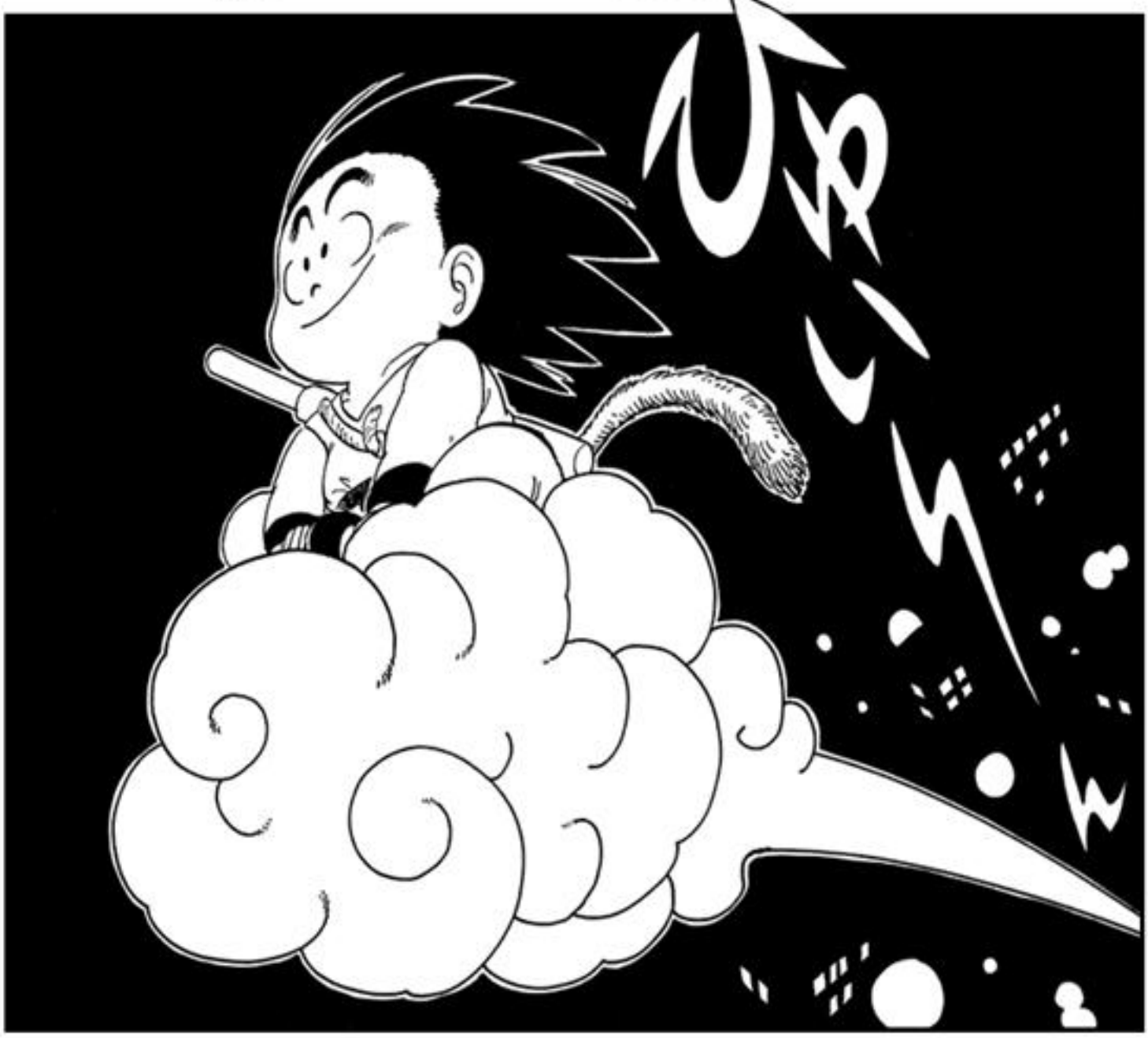
HI VỌNG SỚM GẶP LẠI!!
TẠM BIỆT MỌI NGƯỜI NHÉ!!

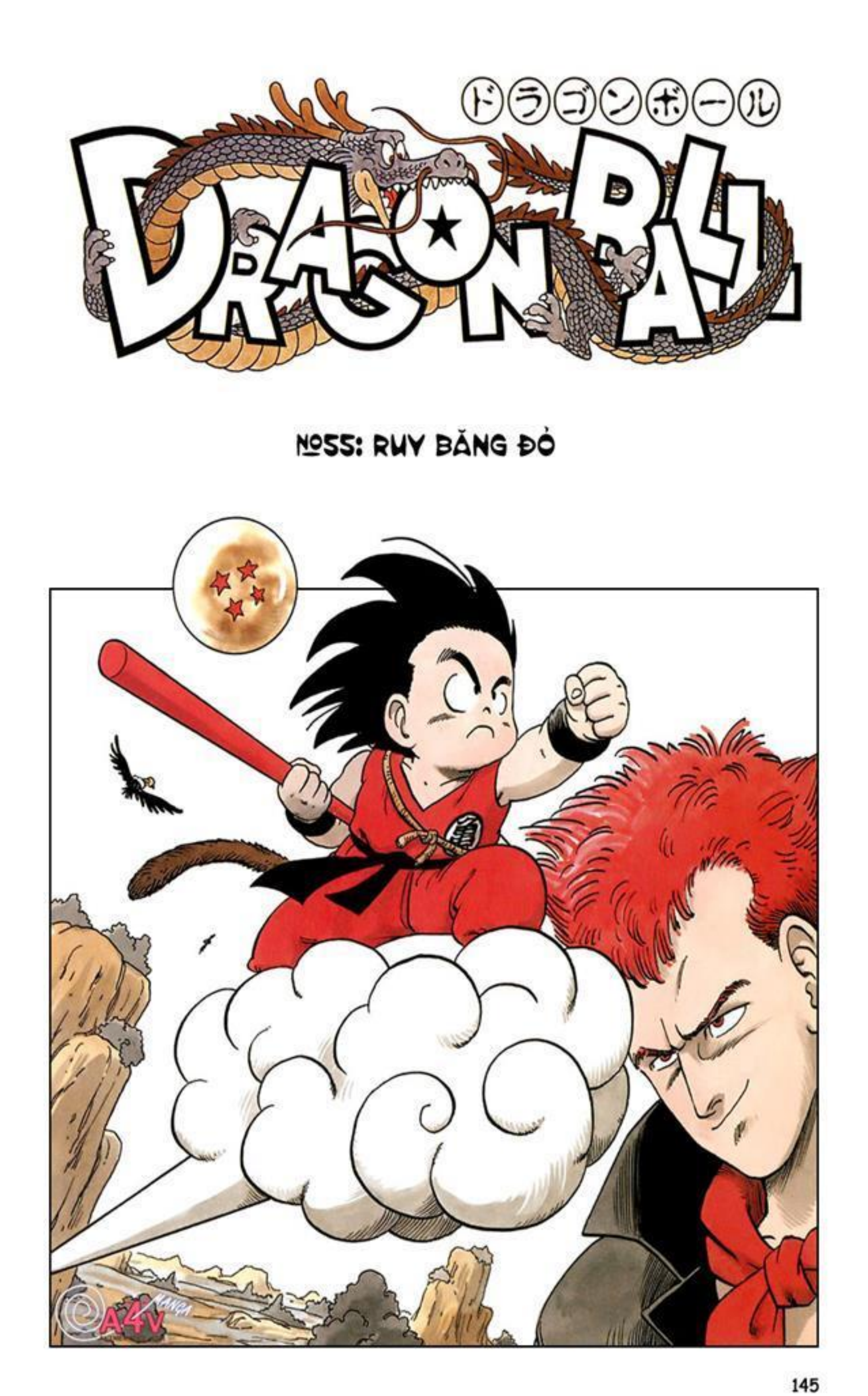
CẬU BIẾT CÁCH DÙNG RADAR RỒI CHỨ?!
Ở... PHẢI RỒI...
TỚ RỒ RỒI!

NÓ ĐI MỘT MÌNH THẬT...?!
CẨN THẬN ĐÓ!!
ỪM! TỐT LẮM!

TẠM BIỆỆỆỆỆT!!

Liệu Gokuu có tìm được viên ngọc kỉ vật của ông nội không? Điều gì đang chờ đợi cậu bé phía trước...?! Chà chà, thú vị quá!!

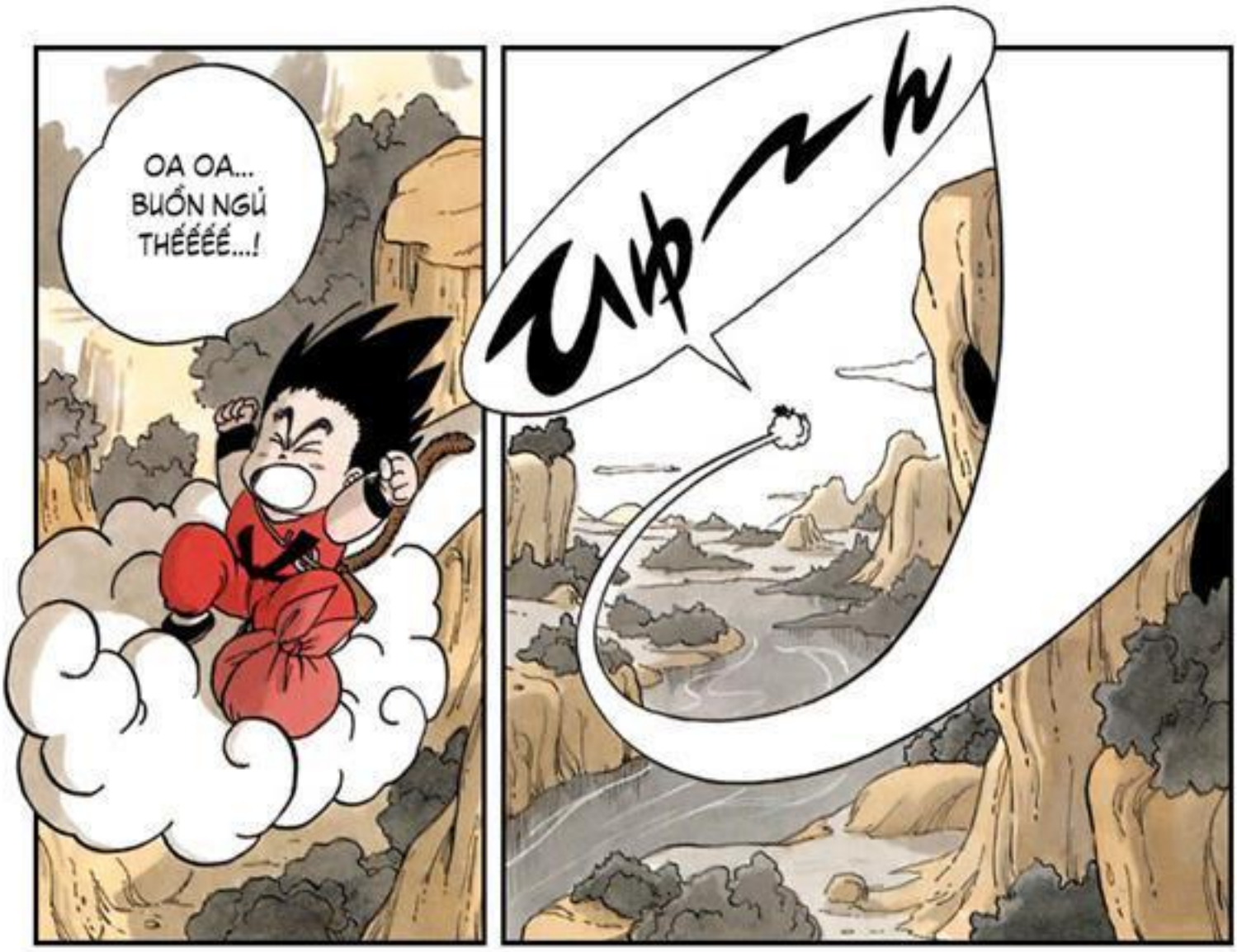




№55: RUY BĂNG ĐỎ

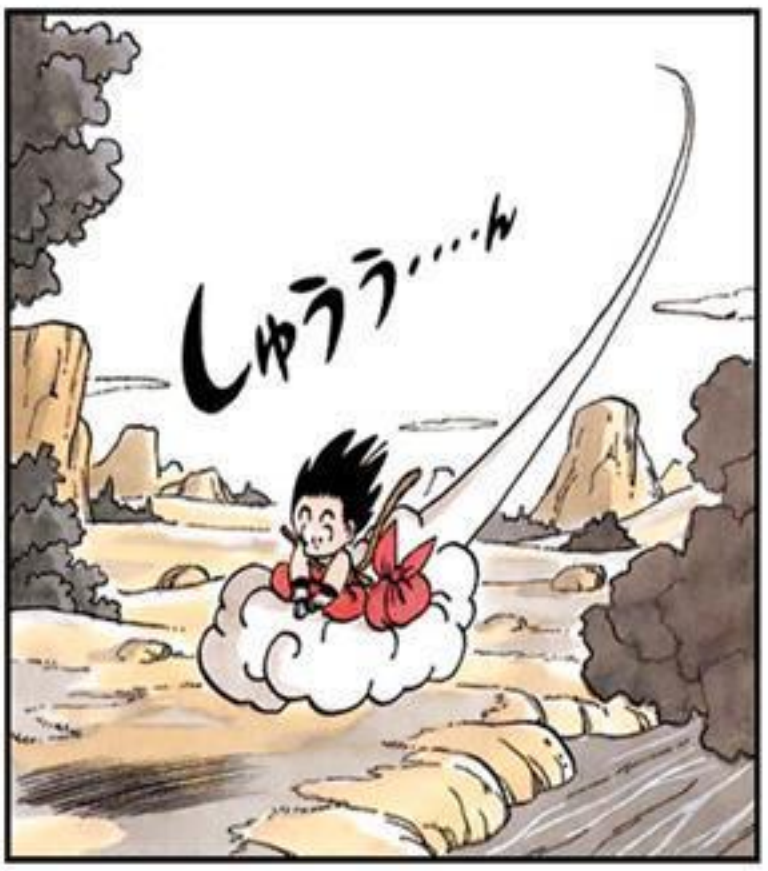
©A4V MANGA

Son Gokuu bắt đầu một hành trình mới, lần này là tìm kiếm viên ngọc 4 sao kì vật của ông nội... thoạt đầu, tưởng chừng như chuyến đi sẽ rất dễ dàng và suôn sẻ, nhưng...



TRỜI SÁNG TỪ LÚC NÀO VẬY?
Ồ!

ゴク
ゴク


しゅうう……

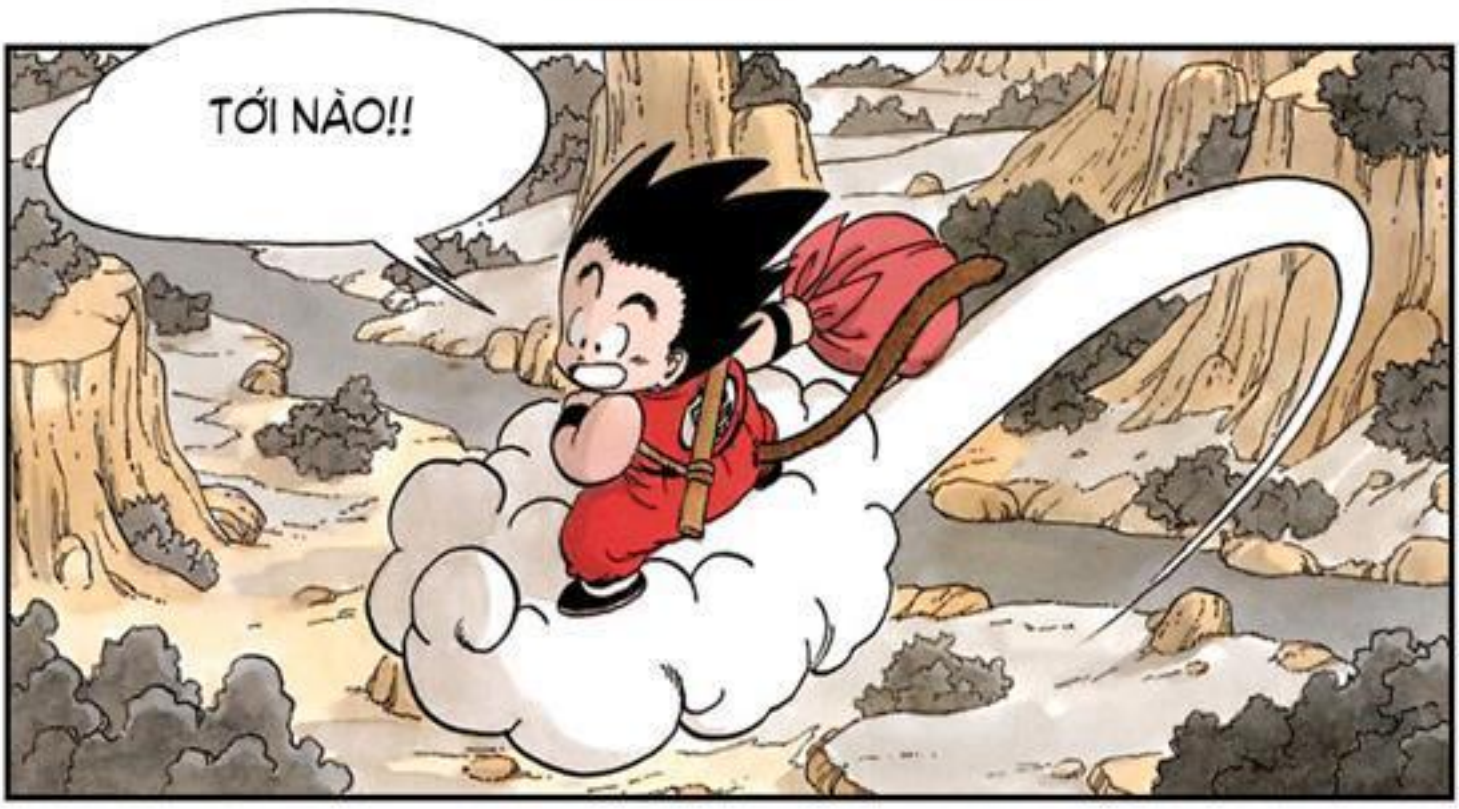
カチッ
KHÔNG KHÉO LẠI LỠ BAY XA QUÁ RỒI...

LÚC NHÌN RADAR CÓ THẤY HIỆN VIÊN NÀO ĐÓ GẦN ĐÂY MÀ.

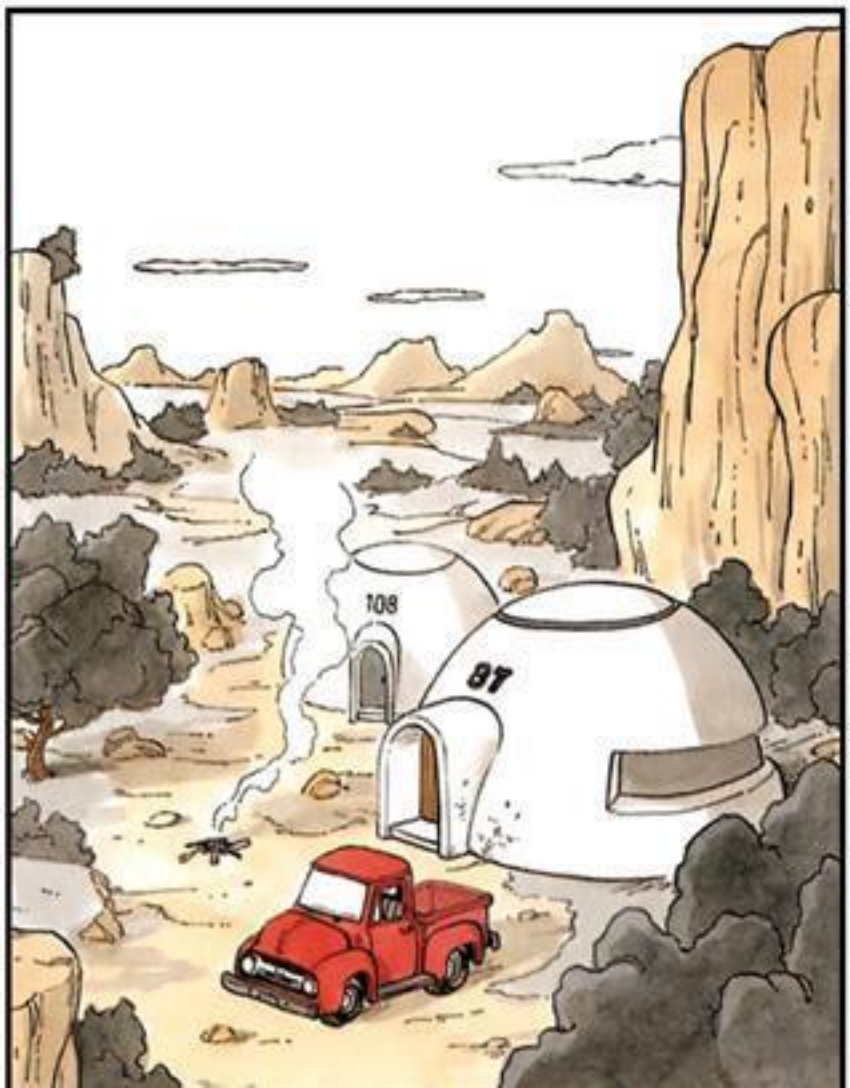
CHẮC ĐI XA LẮM RỒI.
HÀ!
KHÔNG BIẾT CÓ VIÊN NGỌC NÀO QUANH CHỖ NÀY KHÔNG!

TUYỆT!
ĐẰNG KIA!

ĐÚNG RỒI! NÓ NGAY GẦN CHỖ MÌNH!
ỪM... MÌNH Ở ĐÂY...


TỚI NÀO!!

A...
87


108
87

*BẠC

A! S-SILVER*-SAN, CHÀO NGÀI!

CÒN Ở ĐÓ MÀ CHÀO! ĐI LÀM VIỆC MAU LÊN!

87

8H SÁNG RỒI ĐẤY!

NGƯƠI NGHĨ GIỜ LÀ MẤY GIỜ RỒI HẢ?

18

87

ブィンィン

V-VÂNG THƯA NGÀI!!!

V-VÂNG Ạ!!

TỔNG TƯ LỆNH CÒN CẢNH BÁO... NẾU ĐỂ TỐN QUÁ NHIỀU THỜI GIAN THÌ TẤT CẢ CHÚNG TA ĐỀU PHẢI CHỊU TỘI... HIỂU CHƯA? PHẢI TÌM RA NÓ BẰNG MỌI GIÁ!

BÊN BROWN* NGÀY HÔM QUA ĐÃ TÌM ĐƯỢC RỒI... CÁC NGƯƠI PHẢI CỐ GẮNG HƠN NỮA ĐI!

SÁNG NAY TỔNG TƯ LỆNH RED* VỪA ĐIỆN CẢNH BÁO CHÚNG TA PHẢI KHẨN TRƯƠNG LÊN...

*NÂU

*ĐỎ

ブオオ..ン

NGỌC RỒNG HẢ, HỬ...

MẤT 20 NGÀY RỒI MÀ CÓ ĐƯỢC TÍCH SỰ GÌ ĐÂU.
VIÊN NGỌC THÌ BÉ TÍ TẸO, TRONG KHI KHU VỰC GIỚI HẠN THÌ TO LỲNH...!
LÀM NHƯ DỄ LẮM ĐÓ, TÌM THẾ QUÁI NÀO ĐƯỢC CHỨ...
GIỜ THÌ MẠNG SỐNG LẠI PHỤ THUỘC VÀO NÓ...
Ê, CÁI GÌ KÌA?
HÁ?

CHÀO!

ひゅん

HEHE! ĐÚNG LÀ GẦN LẮM MÀ!

PHÓNG TO HƠN COI NÀO...

CHẮC GẦN ĐÂY THÔI.

キキ〜〜ッ

NÀY, MÀY ĐANG CẢN ĐƯỜNG BỌN TAO ĐÓ, BIẾN RA CHỖ KHÁC KHÔNG TAO BẮN VỠ SỌ GIỜ!

MỘT THẰNG KÌ LẠ...

TH-THẰNG NHÓC,MÀY LÀ AI?!

キョロ キョロ

ƯM...

THẤY RỒI!!!

?
?
HEHEHEH!
RED RIBBON

HÂY!

LÀ RYUUSHINCHUU... KHÔNG PHẢI CỦA ÔNG...
6 SAO À.
AI DA.

Đ-ĐÓ LÀ NG-NGỌC RỒNG PHẢI KHÔNG?!?!
HẢ HẢ!!!

S-SAO NÓ TÌM RA DỄ VẬY ...!
TH... THẰNG NHÓC LÀ AI...
O? CÁC ÔNG CŨNG BIẾT NGỌC RỒNG À?

HẢ? ÔNG ĐỊNH LÀM GÌ VỚI NÓ?
ĐỪNG LẰNG NHẰNG! KHÔNG MUỐN CHẾT THÌ ĐƯA TAO NHANH!

Ê, ĐƯA VIÊN NGỌC CHO TAO!
CHÚNG TA HÊN RỒI, TỰ NHIÊN CÓ NÓ TÌM HỘ!

ÔNG LỊCH SỰ HƠN CHÚT THÌ TÔI ĐÃ ĐƯA RỒI! BLÊU!

HỪ !!!

ガッ
ĐƯA CHO TAO!!

バキッ
Á!!

ダダ
ダン
ダン
TH-
THẰNG
KHỐN
!!!
さっ
さっ
メン
!!
バ
ッ
HÂY
A!!!

ダダダダダ

HẢ?!

HÂY !!
バコォォォ
ひゅんっ
HI VỌNG VIÊN TỚI LÀ CỦA ÔNG...
ドサッ
MÌNH CŨNG CHẲNG CẦN VIÊN NÀY, NHƯNG THÔI, TỐT NHẤT CỨ MANG THEO...

S... SILVER -SAN!
KH... KHÔNG XONG RỒI...!

よた
よた

...HỰ!

SA...
NGƯƠI NÓI GÌ...?!

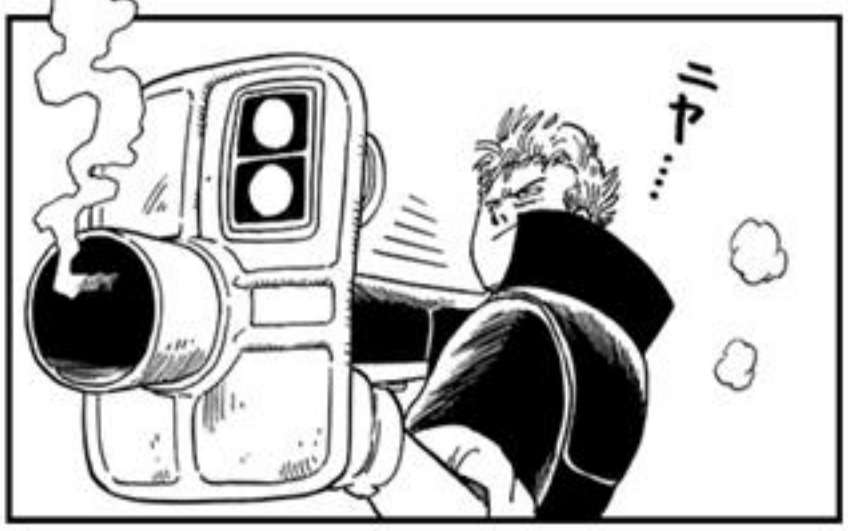
108
87

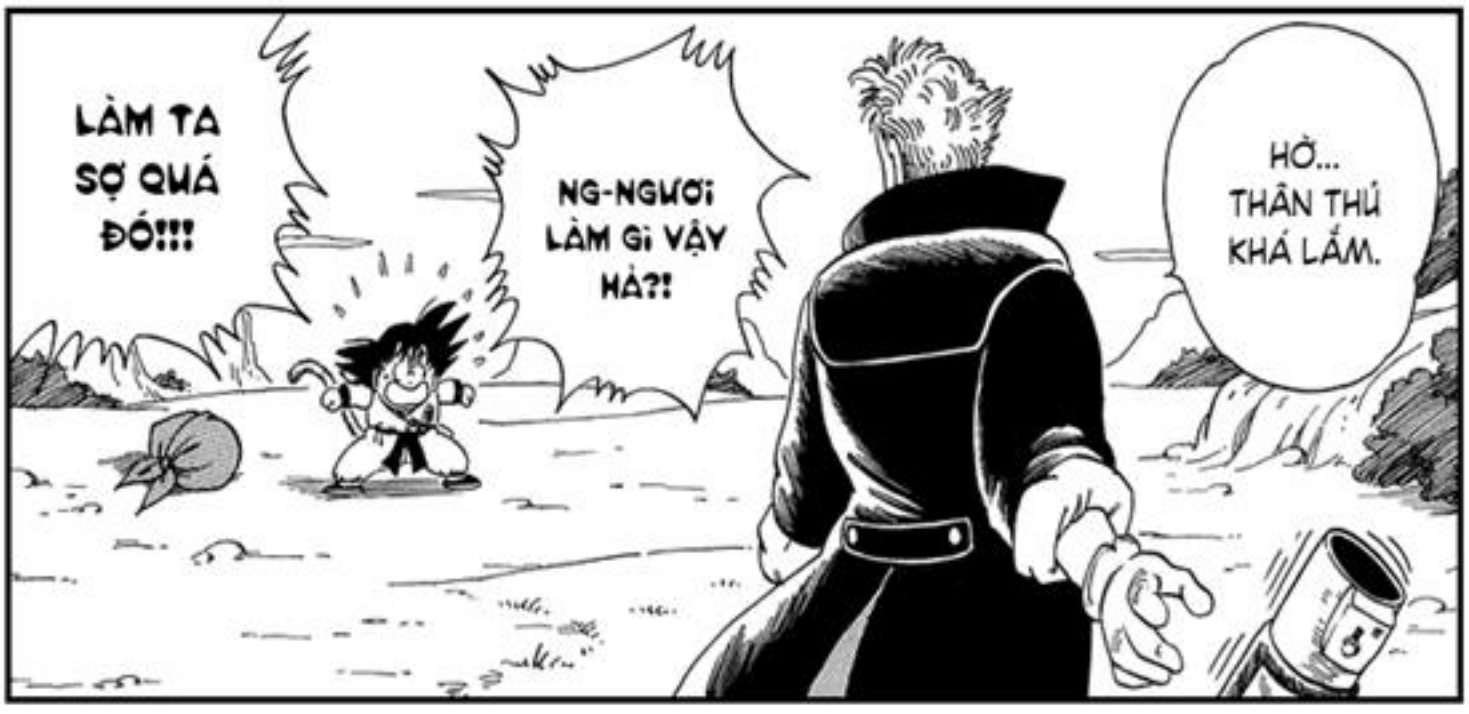
LÀ NÓ?!

ばん

002
0.712
ピ
ドバッ…!!
ÁHH !!!!

ẦM!


ẦM...


LÀM TA SỢ QUÁ ĐÓ!!!
NG-NGƯƠI LÀM GÌ VẬY MÀ?!
HỜ... THÂN THỦ KHÁ LẮM.

SAO NGƯƠI DÁM LÀM THẾ...?!?!
NGƯƠI?! ĐÓ LÀ MÓN QUÀ QUÍ GIÁ MÀ QUY LÃO ĐÃ TẶNG TA...!!

A... A...!

SAO MÀY LẠI THU THẬP NGỌC RỒNG...? VÀ SAO MÀY CÓ THỂ TÌM RA NÓ DỄ DÀNG NHƯ THẾ...?

TRẢ LỜI TAO...

PHÁ HỦY KINTOUN CỦA TA MÀ CÒN NGHĨ TA NÓI CHẮC?! CÒN KHÔNG MAU XIN LỖI ĐI!!

PHÌ, PHÌ!!

BỌN TAO TỪ QUÂN ĐOÀN RUY BĂNG ĐÓ CÒN KHÔNG THỂ ĐỊNH VỊ CHÍNH XÁC VỊ TRÍ CỦA NGỌC RỒNG... MÀY CHẮC CHẮN CÓ RADAR LOẠI TỐI TÂN HƠN...

... OẮT CON...

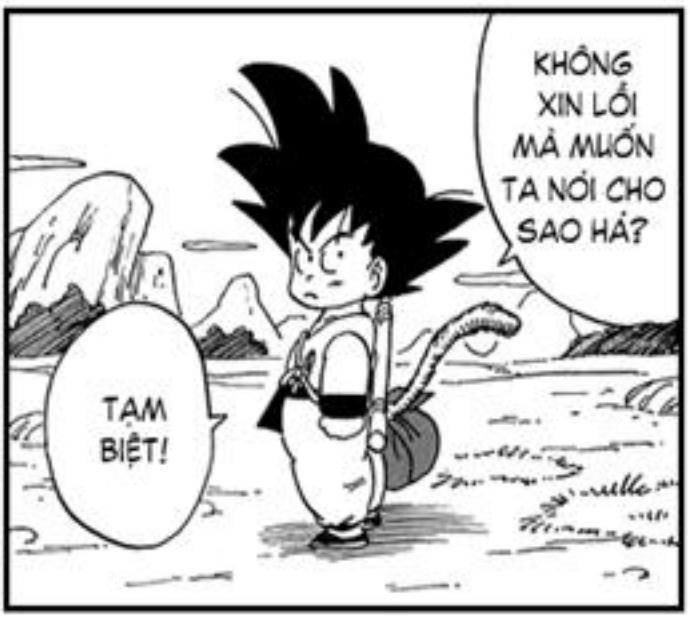
ĐỪNG ĐÁNH GIÁ THẤP ĐẠI TÁ SILVER CỦA QUÂN ĐOÀN RUY BĂNG ĐÓ...

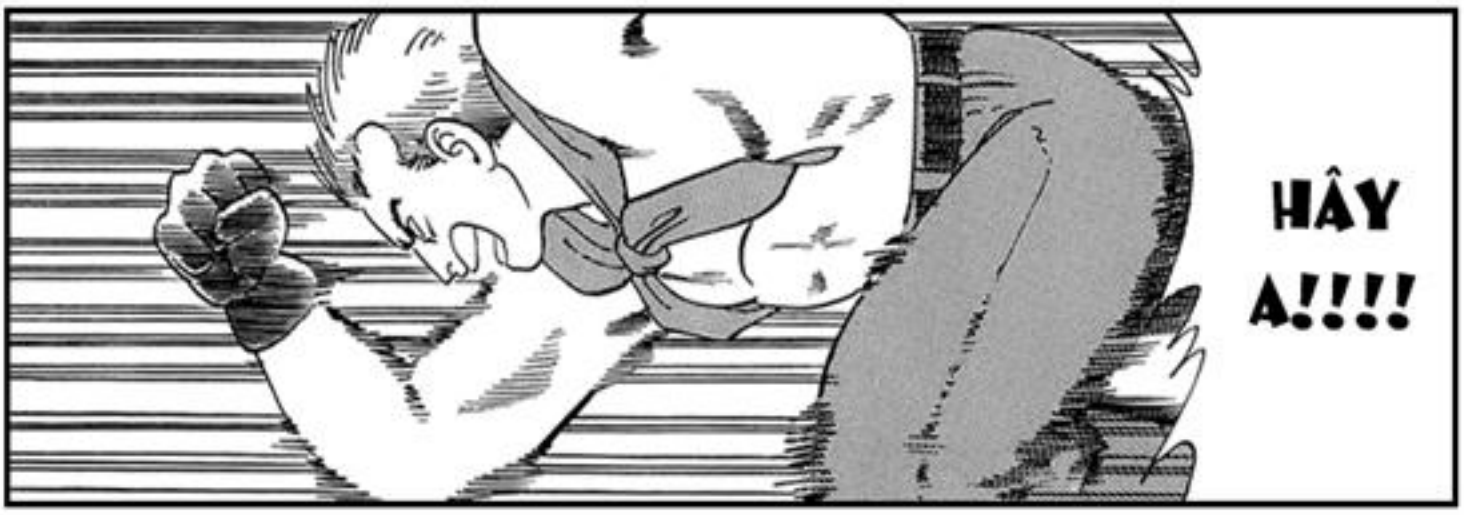
NÊN THỨC THỜI ĐI! SAO MÀY LẠI TÌM NGỌC RỒNG?! VÀ LOẠI RADAR CỦA MÀY LÀ LOẠI GÌ?!

CHẲNG QUA VÌ SỰ AN TOÀN CỦA MÀY NÊN TAO MỚI CÓ LÒNG TỐT NHẮC NHỞ MÀY TRẢ LỜI... ĐỪNG ĐỂ MỘT KHI ĐẠI TÁ SILVER NÀY ĐÃ NỔI GIẬN...

108

A4V ANIME4VIET.COM





Á!!!
ばっ

LÀM GÌ VẬY?! TRẢ TA ĐÂY!!

MẤY DÒ TÌM CỦA MẤY...
Ở ĐÂY CHỨ GÌ?!

XEM RA TA PHẢI CẢNH GIÁC VỚI NGƯƠI HƠN!

ビュッ

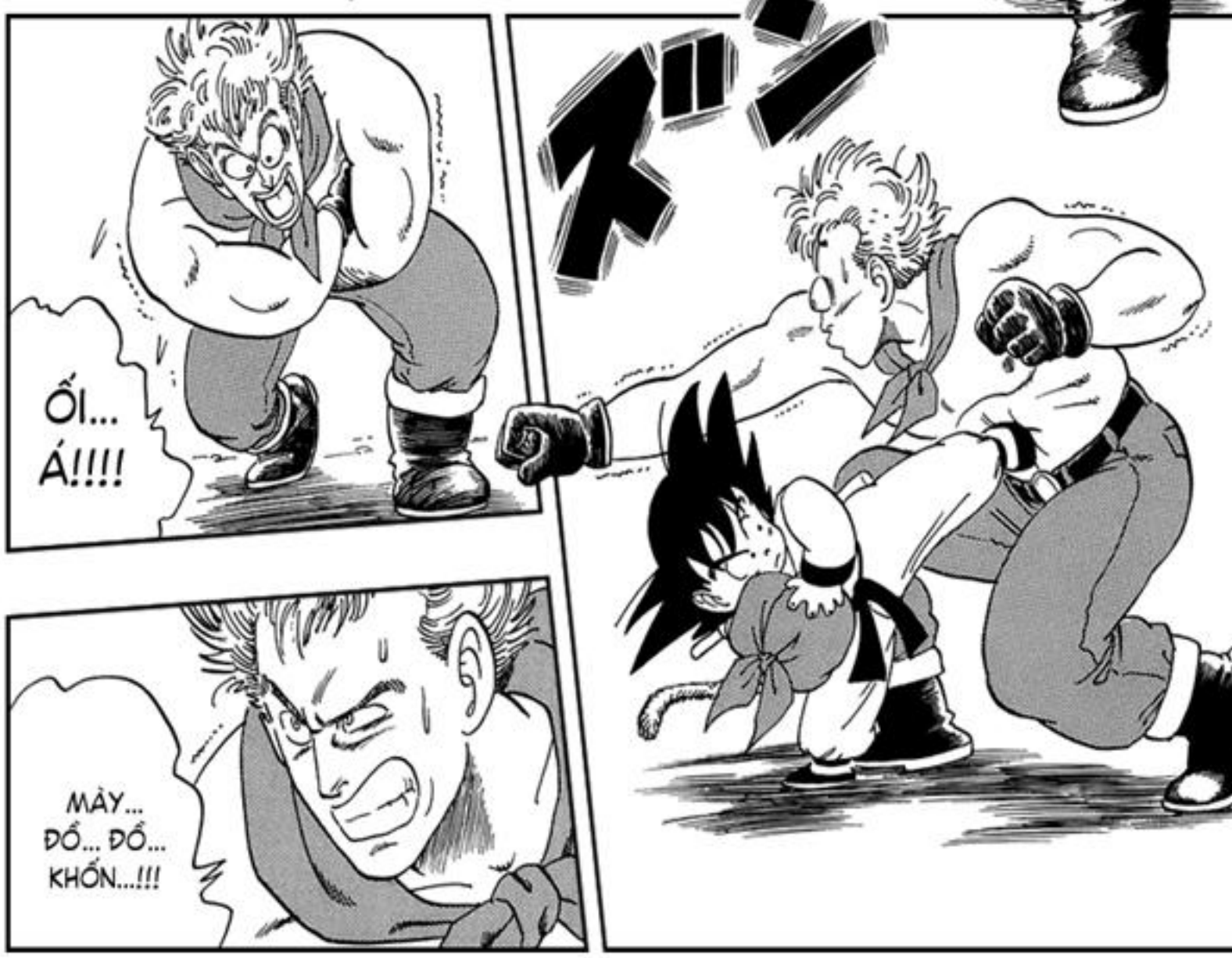
NẾU NHƯ NGƯƠI THỰC SỰ MUỐN ĐÁNH TRẢ, TA CŨNG CHẲNG CÒN CÁCH NÀO KHÁC...
... HIỂU RỒI. ĐÚNG NHƯ MẤY THẰNG KIA NÓI, NGƯƠI KHÔNG PHẢI LÀ ĐỨA TRẺ BÌNH THƯỜNG...

Á!!!

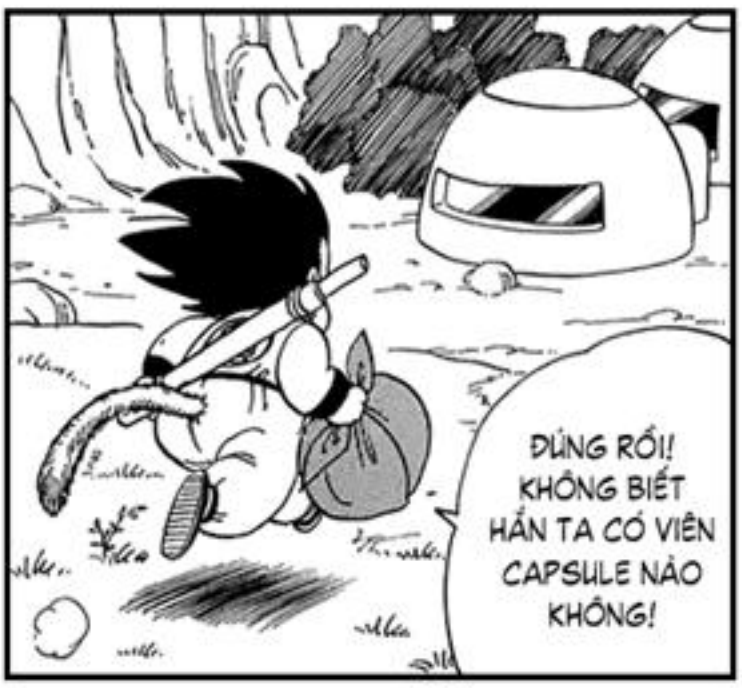
ĐỂ TA YÊN!
NGƯƠI MUỐN GÌ?

HAH!!!

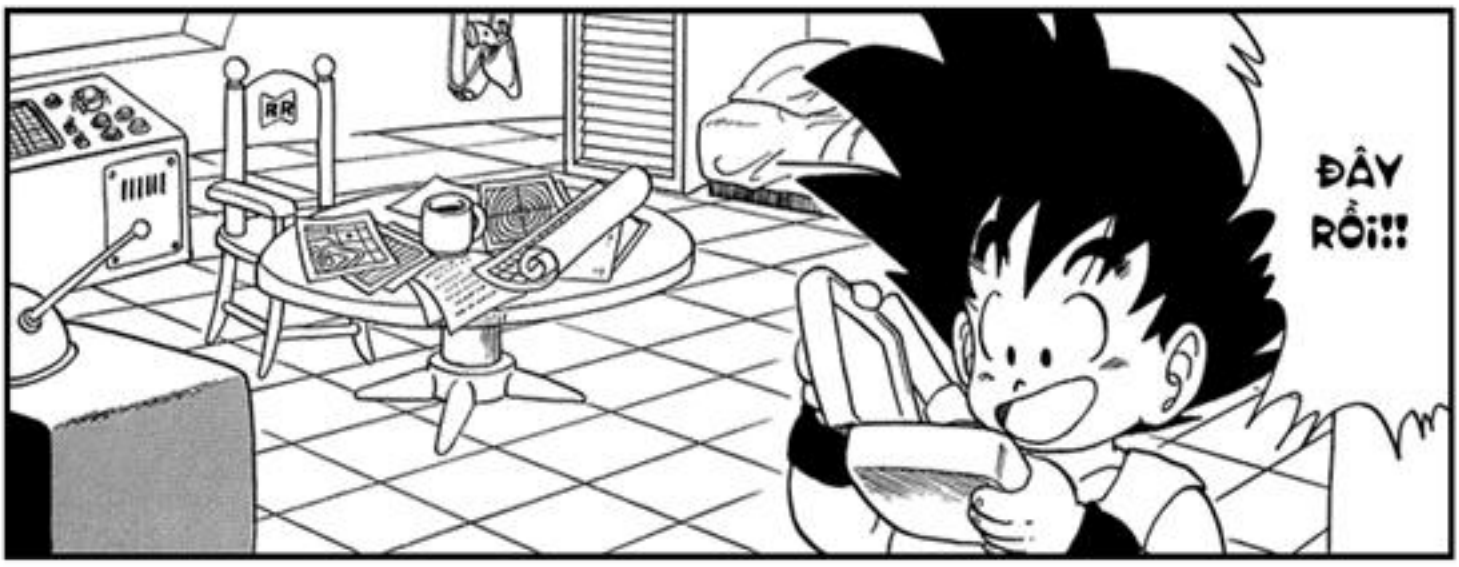
TA SẼ HẠ GỤC NGƯƠI TRONG VÒNG 5 GIÂY.


ズン
ỐI... Á!!!!
MÀY... ĐỒ... ĐỒ... KHỐN...!!!

ゲイッ
YAH HHH HHH HH!! !!!!!
トン
XONG RỒI, ĐI THÔI!!!
ドサ

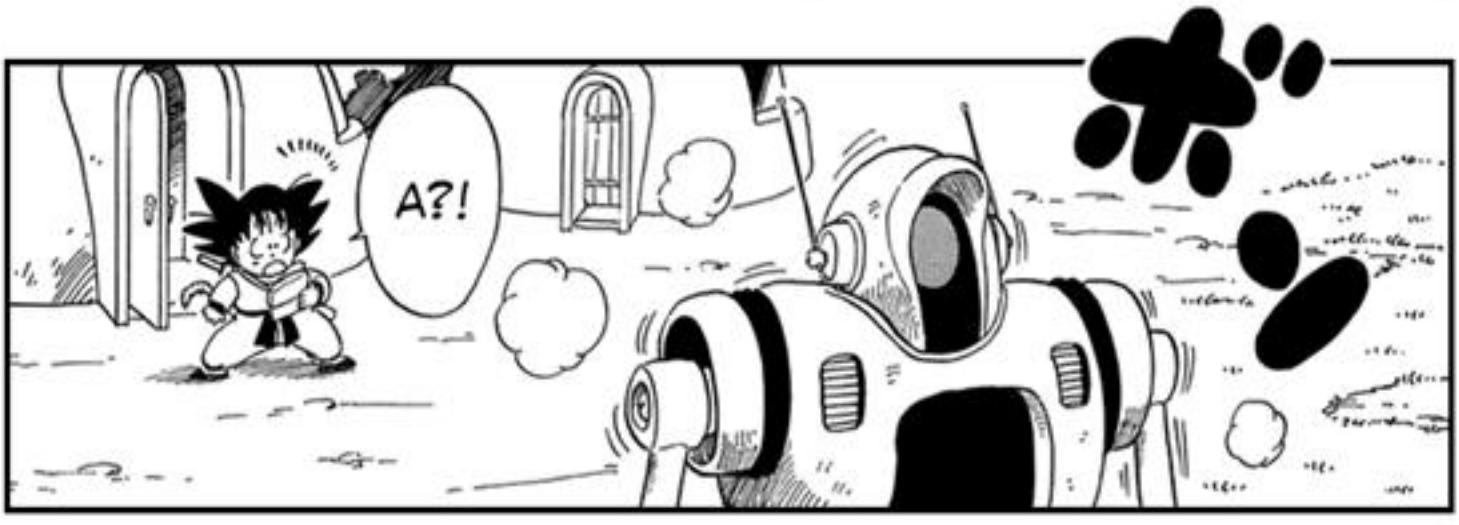

ĐÚNG RỒI! KHÔNG BIẾT HẮN TA CÓ VIÊN CAPSULE NÀO KHÔNG!

À, ĐÚNG RỒI... MÌNH MẤT KINTOUN RỒI...
LÀM THẾ NÀO BÂY GIỜ... CHẠY BỘ THÌ XA QUÁ...


ĐÂY RỒI!!

ポイッ
THỬ NÉM MỘT VIÊN XEM SAO!

NHƯNG CHẲNG BIẾT ĐƯỢC CÁI GÌ LÀ CÁI GÌ CẢ...


A?!
ボン

NG... NGƯƠI TRÔNG LẠ LẮM NHA...

TÔI LÀ NGƯỜI MÁY!

CẬU NHÌN TÔI MÀ KHÔNG BIẾT À?

NG... NGƯƠI LÀ AI?!

XIN CHÀO.

THỬ NÉM VIÊN SỐ 5 ĐI!

Ả, NHƯNG MÀ ĐƯỜNG HƠI XA NÊN TA CẦN PHƯƠNG TIỆN GÌ ĐÓ.

THẾ THÌ ĐI ĐI!

ỪM... TA MUỐN ĐI LỐI NÀY...

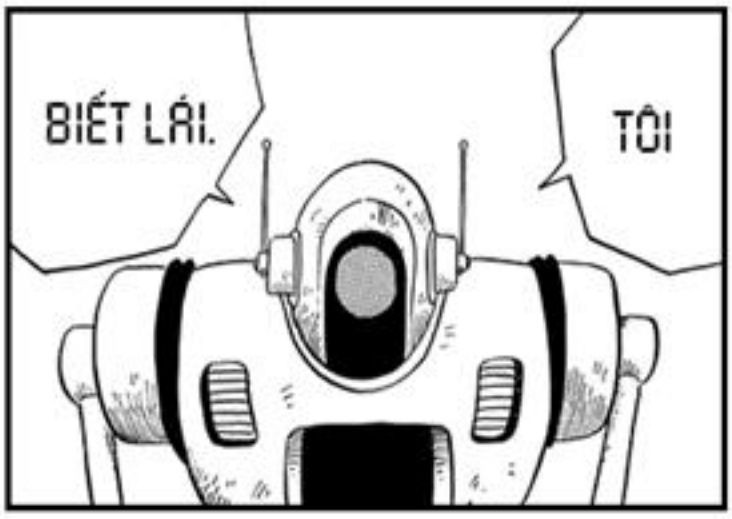
CẬU CẦN GÌ?

ポイッ

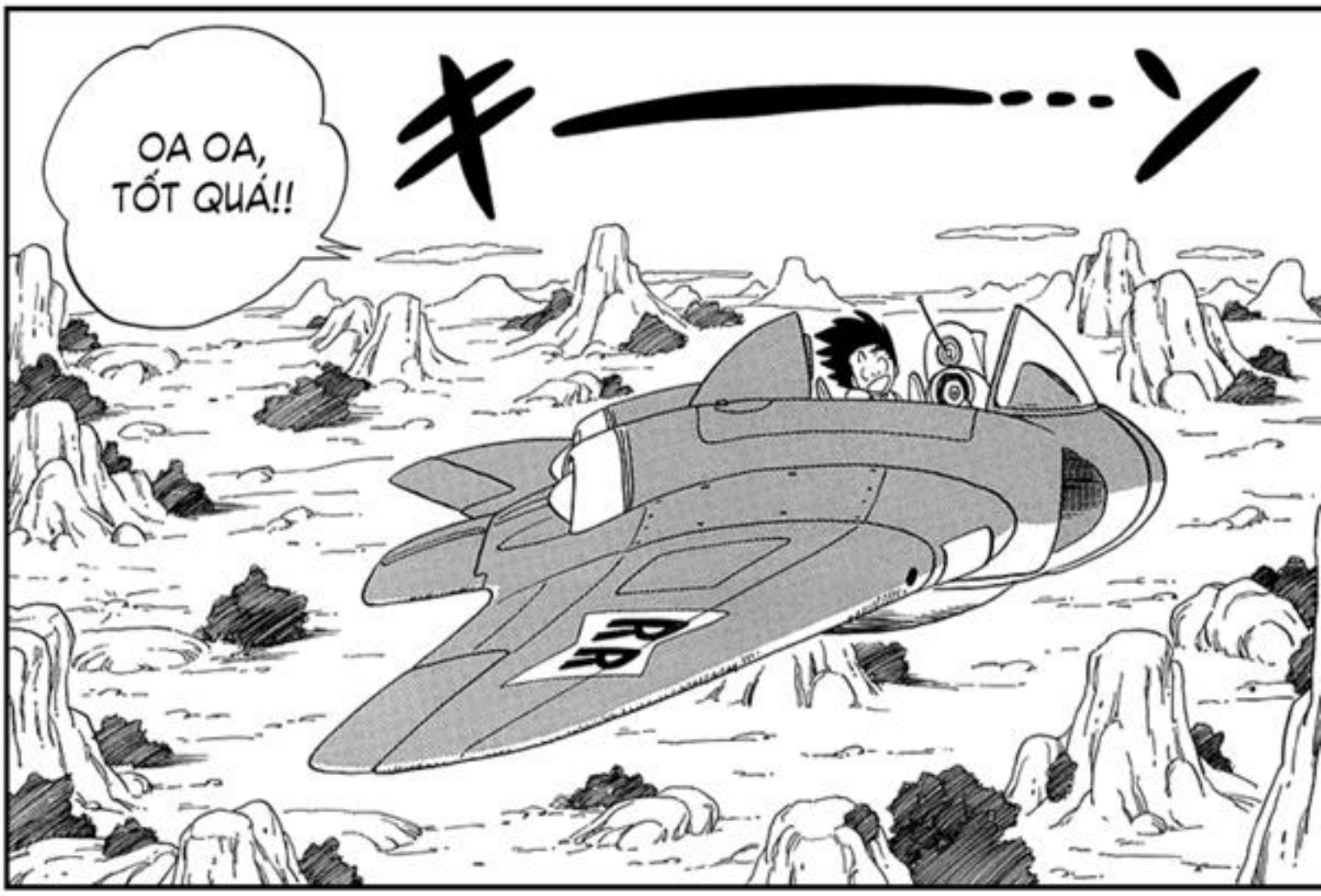
Ơ? VIÊN NÀY À?

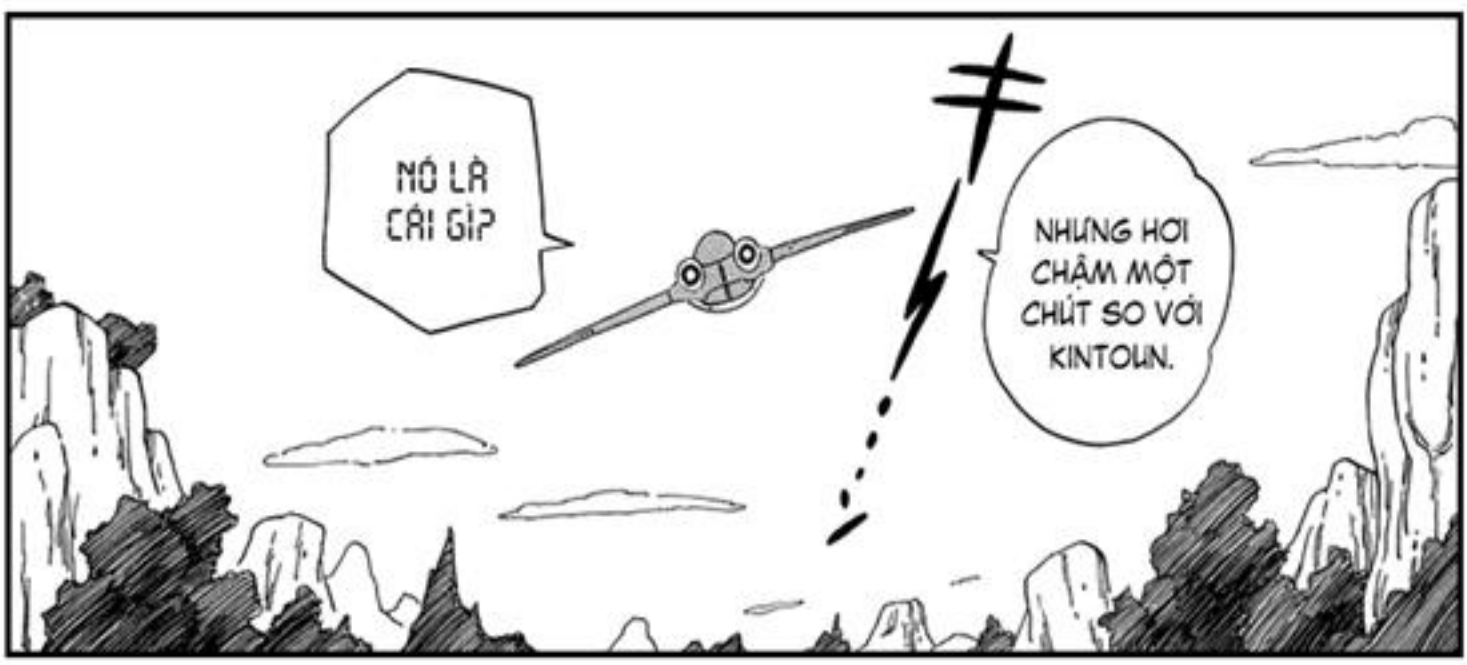
ボゥッ

A!


BIẾT LÁI.
TÔI

CÁI NÀY LÀ MÁY BAY À? MÀ TA CÓ BIẾT LÁI ĐÂU!


OA OA, TỐT QUÁ!!
キーーーン


NÓ LÀ CÁI GÌ?
NHƯNG HƠI CHẬM MỘT CHÚT SO VỚI KINTOUN.

Căn cứ quân đoàn Ruy Băng Đỏ, phía Tây

Tổng tư lệnh Red

XIN NGÀI ĐỢI CHÚT XÍU NỮA. MÁY CỦA CHÚNG TA CHỈ HIỂN THỊ ĐƯỢC PHẠM VI NGỌC RỒNG ĐANG Ở THÔI...

SAO? NGƯƠI NÓI LÀ ĐANG DÙNG TOÀN LỰC ĐỂ ĐI TÌM NGỌC RỒNG CƠ MÀ? VẬY TỚI LÚC CHẾT TIỆT NÀO MỚI THU THẬP ĐƯỢC HẾT CHÚNG ĐÂY?! RADAR CÓ CÒN HOẠT ĐỘNG KHÔNG ĐẤY?!

ĐANG CÓ TRỤC TRẶC TRONG VIỆC TÌM NGỌC RỒNG CỦA ĐẠI TÁ SILVER!!!

THỨ LỖI CHO TÔI!

TÔI THỰC XIN LỖI, NHƯNG NGÀI CÓ THỂ ĐẾN PHÒNG TƯ LỆNH ĐƯỢC KHÔNG Ạ?!

トントン

GÌ THẾ? VÀO ĐI.

ĐÚNG LÀ NÓ... NHƯNG HƠI LẠ...
NÓ ĐANG DI CHUYỂN!! VẬY LÀ TÌM ĐƯỢC RỒI?!

ĐIỆN CHO ĐẠI TÁ SILVER NGAY!!!
TH... THẾ LÀ THẾ NÀO?!

XIN HÃY NHÌN KĨ HƠN! VÌ LÍ DO NÀO ĐÓ, VIÊN NGỌC MÀ ĐẠI TÁ SILVER PHẢI ĐI TÌM ĐANG ĐI VỀ HƯỚNG NAM NƠI CÓ VIÊN NGỌC MÀ TƯỚNG QUÂN WHITE ĐANG PHẢI TÌM!!
ピ ピ ピ

ƎO... ƎO

BẮT MÁY CHƯA?
CH... CHƯA, CHƯA ĐƯỢC...

ピ ピ ピ

CHUYỆN QUÁI QUỶ GÌ ĐANG XẢY RA VẬY, SILVER?

ĐỂ TA NÓI CHUYỆN VỚI HẮN!
ĐƯỢC RỒI!!

キーーーン
TÔI LÀ NGƯỜI MÁY, KHÔNG BIẾT LẠNH.
NGƯƠI KHÔNG THẤY LÀ HƠI LẠNH À...?

... CHÚNG TÌM THẤY NGỌC RỒNG DỄ DÀNG... CÁI GÌ?! CHÚNG MẠNH ĐẾN THẾ Ư...?! ... NGƯƠI TRÔNG THẤY BAO NHIÊU TÊN...?!
CÁ-CÁI GÌ?! AI ĐÓ CÒN CÓ MÁY DÒ TÌM TÂN TIẾN HƠN QUÂN TA À...?!

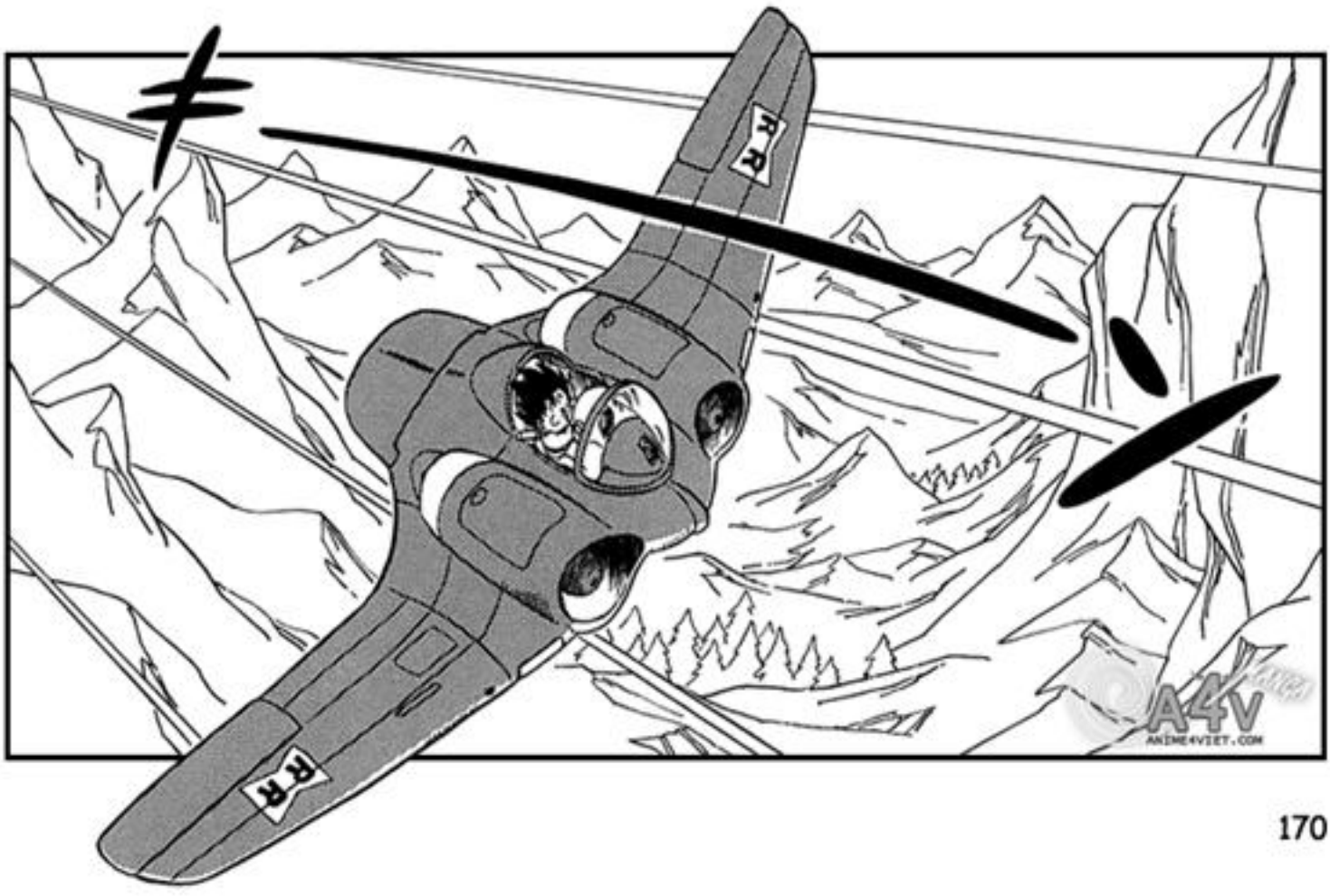
ĐỒ CHẾT TIỆT!!! TAO SẼ XỬ TỬ MÀY!!!

MỘT... MỘT... THẰNG... NHÓC THÔI Ư?!

TUÂN LỆNH!
LIÊN LẠC VỚI TƯỚNG QUÂN WHITE NGAY!! NÓI VỚI HẮN LÀ GIẾT THẰNG NHÓC VÀ LẤY VIÊN NGỌC ĐI!!

CHỈ LÀ MỘT THẰNG CẶT! DÁM ĐỐI ĐẦU VỚI QUÂN ĐOÀN CỦA TA SAO! ĐỪNG ĐÙA VỚI TA CHỨ!
NÓ LÀ AI VẬY?

X... XIN LỖI NGÀI.
TA ĐÃ NÓI VỚI NGƯƠI LÀ KHÔNG ĐƯỢC ĐỨNG GẦN TA RỒI CƠ MÀ?! THẾ KHIẾN TA CÓ CẢM GIÁC MÌNH RẤT THẤP BÉ!!


R.R
R.R
A4V
ANIME4VIET.COM

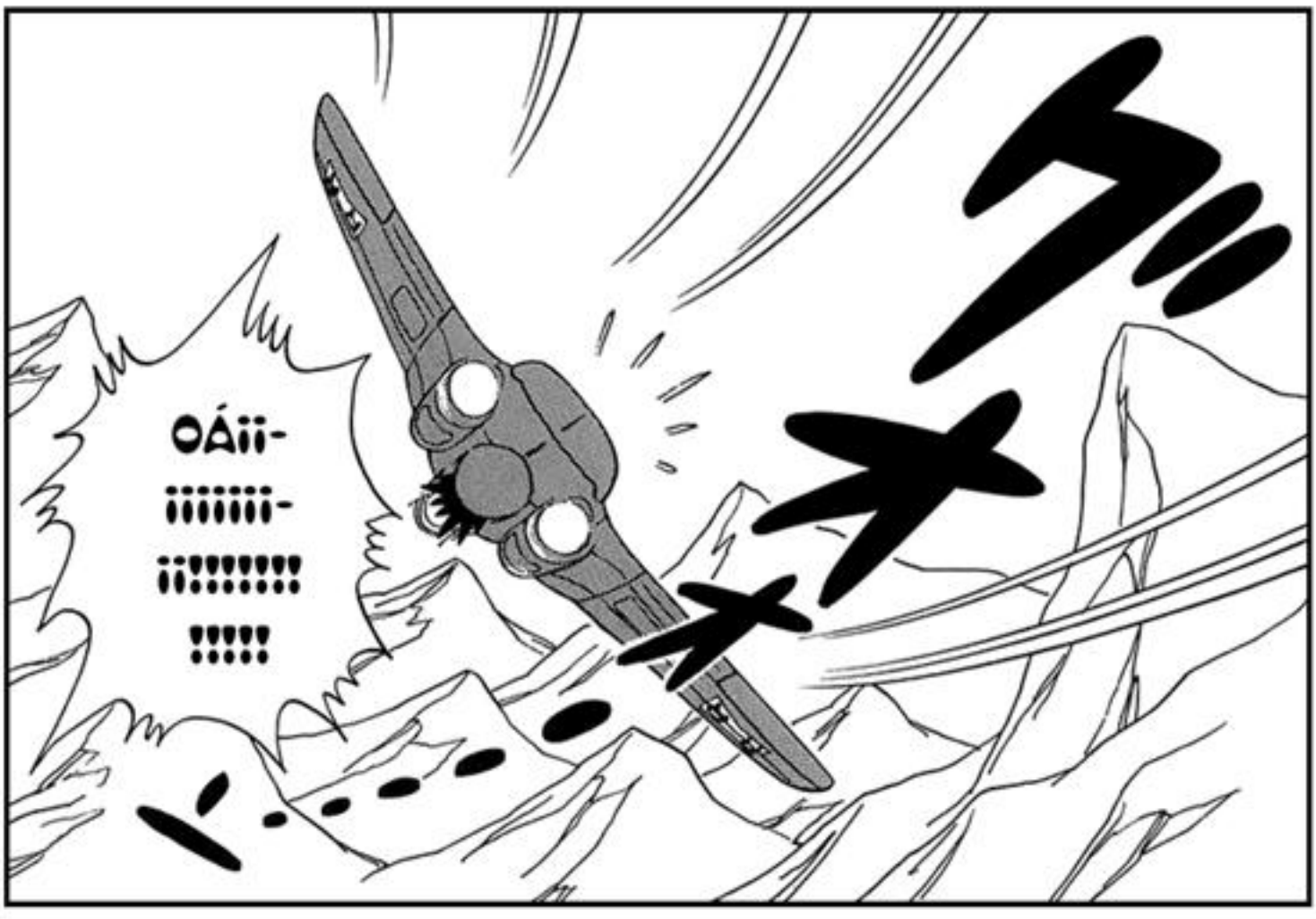
DĨ NHIÊN, Ở PHƯƠNG BẮC LẠNH MÀ...
LA-LẠNH... LẠ-LẠNH QUÁ!! S... SAO LẠNH D-D-DỮ VẬY...

HỪ HỪ... HỪ HỪ...
ガガ チチ

TÔI NGHĨ LÀ TÔI BỊ ĐÓNG CỨNG RỒI...
... G... GÌ THẾ?!

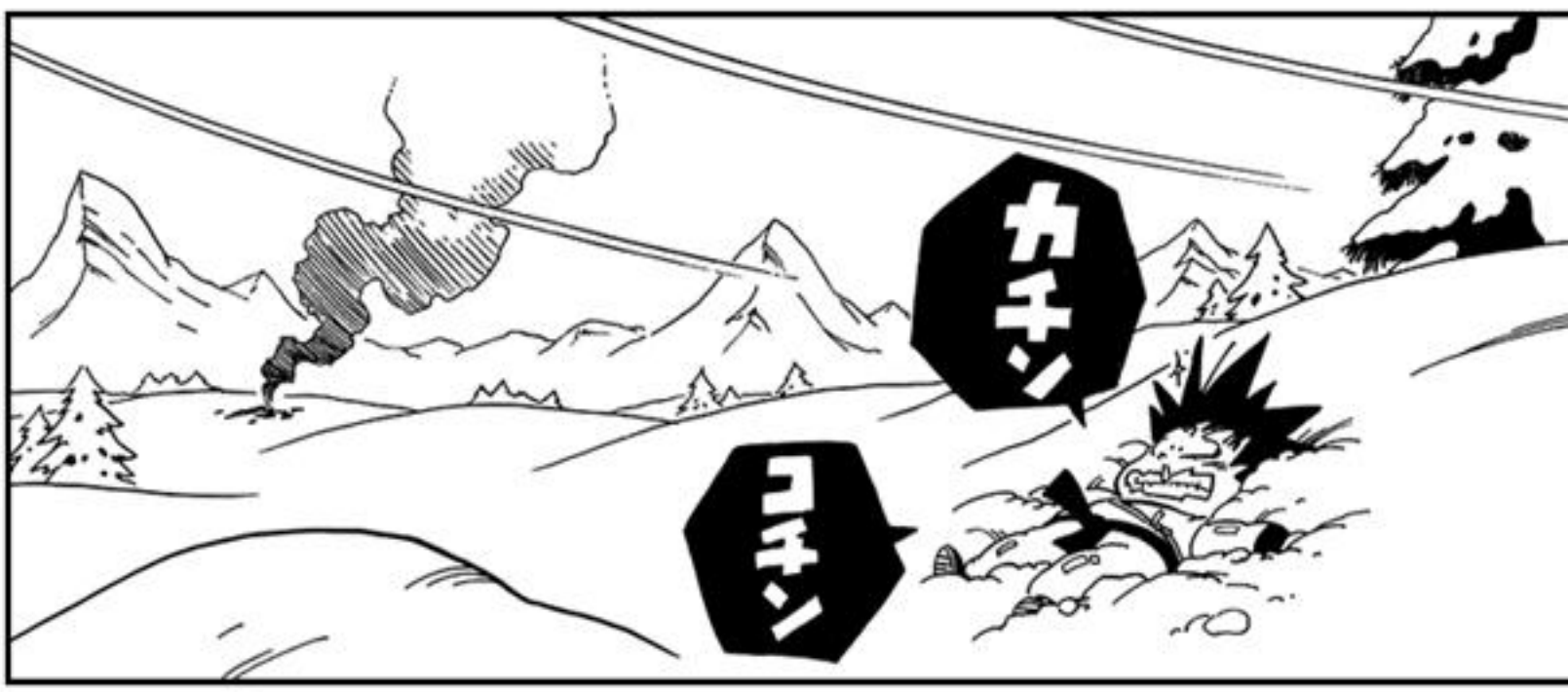
.....
.....

CH... CHO TA XUỐNG DƯỚI.
C... CÓ LẼ ĐÚNG LÀ ĐÂY RỒI...!


クッ
OÁII-
IIIIIII-
II!!!!!!!
!!!!!
ドーン

T... TIẾNG GÌ THẾ?!

BAKOOOM!!


カキン
コキン

Quân đoàn Ruy Băng đỏ, căn cứ White

CÓ VẺ NHƯ VẬT GÌ ĐÓ RƠI XUỐNG!
ĐI KIỂM TRA XEM SAO.

THEO NHƯ TỔNG BỘ THÌ PHẢI CÓ MỘT THẰNG NHÓC Ở TRONG!! ...KHÔNG CÓ XÁC Ả? CHỈ CÓ NGƯỜI MÁY THÔI SAO?!
ĐÚNG RỒI!! NÓ CŨNG LÀ MÁY BAY CỦA QUÂN TA!

SAO?! MÁY BAY RƠI À...?!

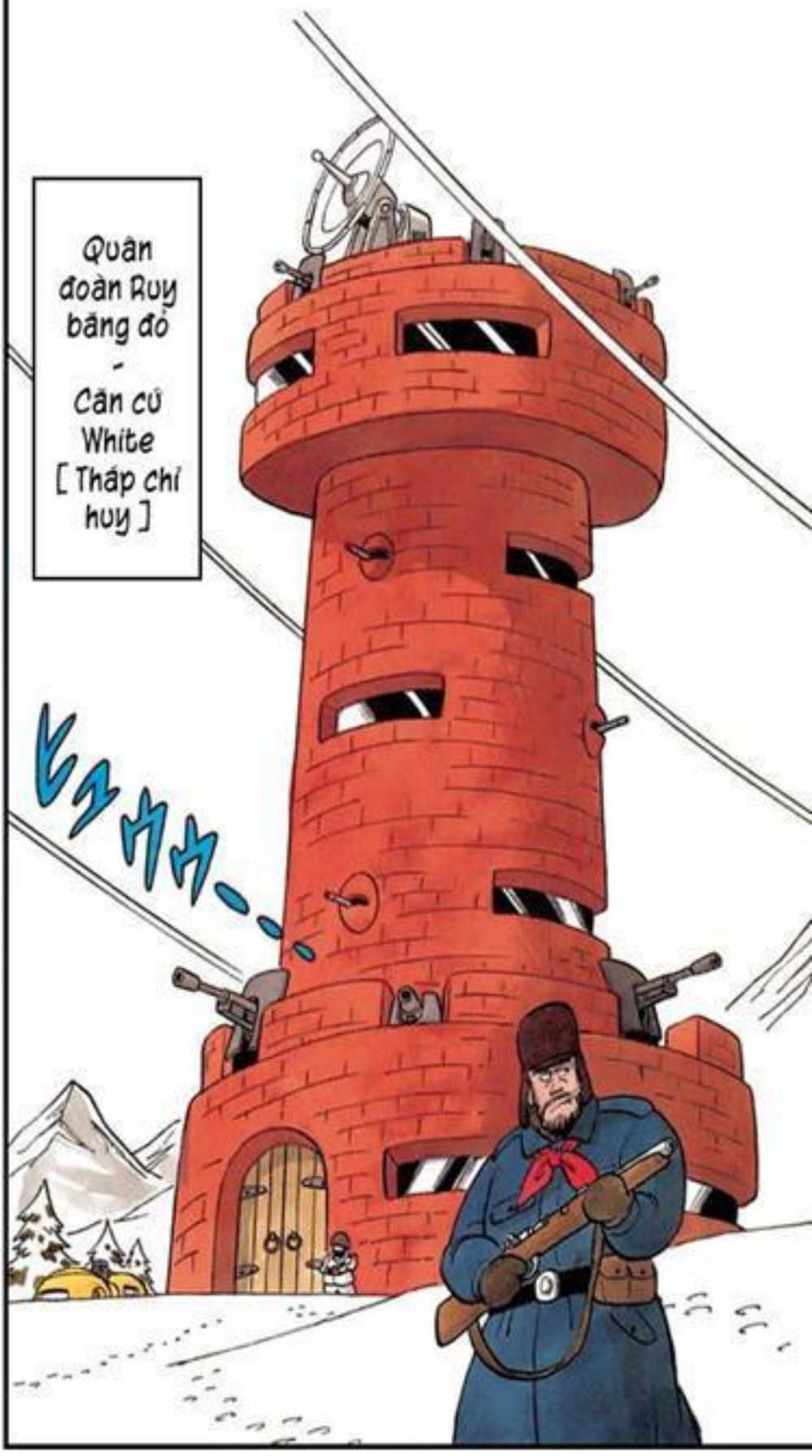
HÊ HÊ... NHƯNG ĐÚNG LÀ THẰNG NGU...
KHÔNG CẦN BIẾT MÀY LÀ AI...

V-VÀNG THƯA NGÀI!!!
Có lẽ nó trốn đi rồi! Tìm nó đi!! Nó đang giữ một viên ngọc rồng đấy!!

ズズ...
ズズ...

CÓ MỘT THẰNG CẮT THÔI MÀ CŨNG TÌM KHÔNG RA HẢ ?!?!
CÁC NGƯƠI CÒN LÀM GÌ NGOÀI ĐÓ?!?!
Quân đoàn trưởng căn cứ White - Tướng White -

HIỂU CHƯA ?!?!
TA KHÔNG CẦN BIẾT NÓ SỐNG HAY CHẾT!! CÁC NGƯƠI PHẢI MANG VỀ ĐƯỢC VIÊN NGỌC RỒNG VÀ RADAR CỦA NÓ!!


Quân đoàn Ruy băng đỏ - Căn cứ White [Tháp chỉ huy]

ズズズ…
ズズ…

CÓ ĐÚNG LÀ TRÊN ĐÓ CÓ THẰNG NHÓC NÀO KHÔNG ...?
CHẾT TIỆT... BIẾT NÓ Ở CHỖ QUÁI NÀO CHỨ...

CON TÌM THẤY MỘT CẬU BỊ NGẤT...
HẢ?!

ドドン
MẸ ƠI, CON ĐÂY MÀ! MỞ CỬA CHO CON!

A4V
ANIME4VIET.COM

A!! MẸ ƠI, CẬU ẤY TỈNH RỒI !!
HƠ...?

パチ
パチ

UỐNG CÁI NÀY VÀO.
CHÁU CỨ SƯỞI ẤM TIẾP ĐI.

LÀNG JINGLE! CẬU VỪA BỊ ĐÓNG BĂNG ĐẤY!
... TỚ ĐANG Ở ĐÂU ĐÂY?

Ừ! CẬU LÀM GÌ Ở ĐÂY VẬY?
CẬU MANG TỚ VỀ HẢ?

CHÁU MAY MẮN LẮM ĐÓ! NẾU CON BÉ NHÀ CÔ KHÔNG TÌM THẤY THÌ CHÁU CHẮC ĐÃ CHẾT VÌ LẠNH RỒI.
CẢM ƠN CÔ! PHÙ, PHÙ...

CẬU ẤY LÀ NGƯỜI CỦA QUÂN ĐOÀN RUY BĂNG ĐỎ ?!

CÁI TÊN MÀ TỚ GẶP TRƯỚC ĐÓ CŨNG NHẮC TỚI NÓ...
HẢ? ĐÓ LÀ CÁI GÌ?

NGỌC RỒNG!!
TỚ ĐANG ĐI TÌM NGỌC RỒNG, NHƯNG MÁY BAY BỊ ROI NÊN...

Ê MÀY, LẠI ĐÂY XEM NÀY!
ヒュウウ...

ĐÁNG NGHI NHỈ... ĐI COI SAO.
TRÔNG NHƯ CÓ GÌ ĐƯỢC KÉO THEO ĐƯỜNG NÀY.

TỚ ĐI TÌM VIÊN NGỌC KÌ VẬT MÀ ÔNG NỘI ĐỂ LẠI.
VẬY CẬU TÌM CHÚNG LÀM GÌ?
KHÔNG AI BIẾT CÁ...

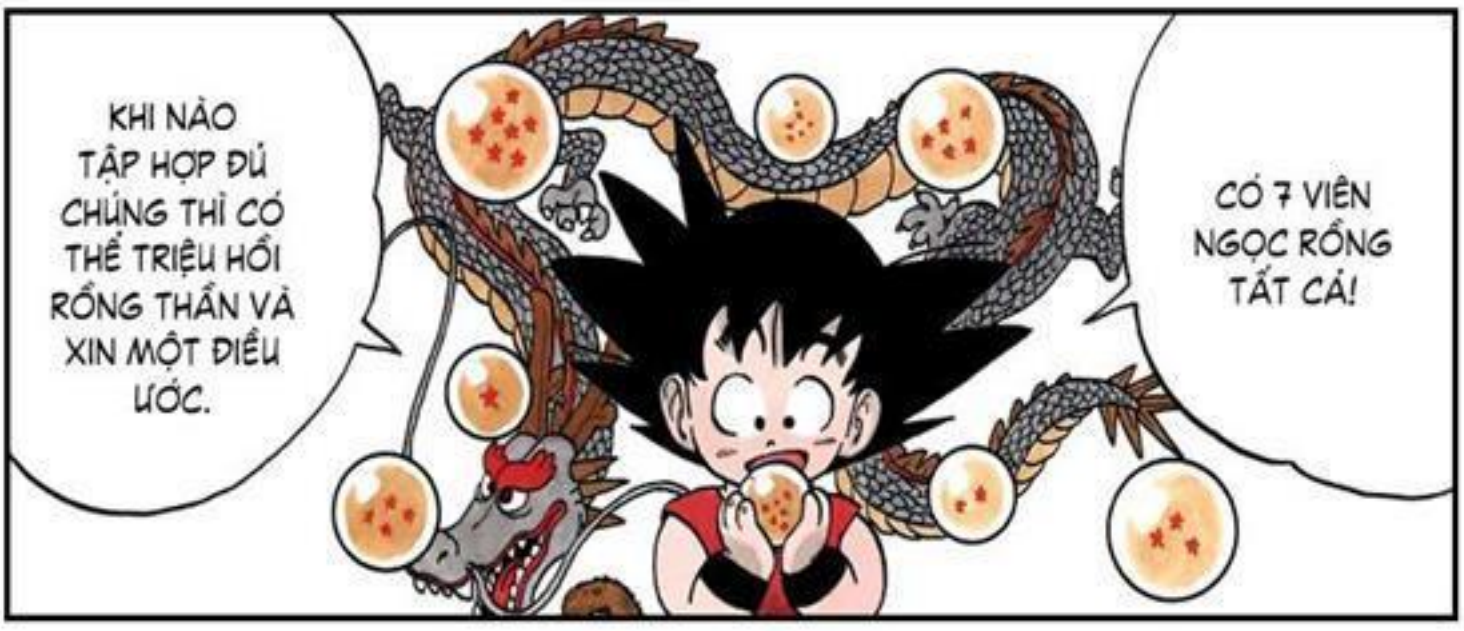
ĐÂY LÀ NGỌC RỒNG.

ĐỂ CHÁU ĐƯA MỌI NGƯỜI XEM.

KHÔNG BIẾT CHÚNG ĐỊNH LÀM GÌ NẾU CÓ ĐỦ?
SAO?! CHÚNG ĐANG ĐI TÌM NGỌC RỒNG À!?

NHƯNG VIÊN CỦA ÔNG NỘI CHỈ CÓ 4 SAO THÔI.

PHÁI!
LÀ CÁI VIÊN NÀY SAO...?


KHI NÀO TẬP HỢP ĐỦ CHÚNG THÌ CÓ THỂ TRIỆU HỒI RỒNG THẦN VÀ XIN MỘT ĐIỀU ƯỚC.
CÓ 7 VIÊN NGỌC RỒNG TẤT CẢ!

MỌI NGƯỜI ĐỀU BIẾT CẢ! BỐ TỚ VÀ CÁC ÔNG CÁC BÁC CON TRAI KHÁC ĐỀU PHẢI CĂNG SỨC RA TÌM ĐÂY...
QUANH ĐÂY CÓ MỘT VIÊN NỮA.

QUÂN ĐOÀN RUY BĂNG ĐÓ CHẮC CHẮN TRUY TÌM CHÚNG VỚI Ý ĐỒ XẤU...
ĐÚNG RỒI!
ĐÓ LÀ LÝ DO TẠI SAO CHÚNG LẠI TRUY TÌM GẮT GAO ĐẾN VẬY!

NÊN CHÚNG UY HIẾP TRAI TRÁNG PHẢI THAM GIA CÙNG...
NGAY CẢ QUÂN ĐOÀN ĐÓ CŨNG KHÔNG ĐỦ NHÂN LỰC...

CẬU NHÌN ĐẰNG KIA KÌA... TRƯỞNG LÀNG BỊ BỌN CHÚNG BẮT LÀM CON TIM TRONG TÒA THÁP ĐÓ, NẾU KHÔNG LÀM THEO LỆNH LÀ CHÚNG GIẾT ÔNG ẤY LUÔN...

CHÚNG MẠNH LẮM ĐÓ! DÂN TRONG LÀNG KHÔNG LÀM GÌ ĐƯỢC!!

SAO KHÔNG ĐẬP CHO CHÚNG MỘT TRẬN CHO RỒI?

HẢ?!

VẬY ĐỂ CHÁU ĐI HẠ BỌN CHÚNG CHO!! CẢM ƠN CÔ ĐÃ GIÚP ĐỠ Ạ!

HIỂU RỒI!!

ỪM...

ヒュウウ

NÓ ĐÂY RỒI!

ĐÚNG LÀ DẤU VẾT CỦA NÓ MÀ!

どん

CẬU BIẾT MÌNH ĐANG NÓI GÌ KHÔNG?! CHÚNG TOÀN NGƯỜI LỚN ĐÓ!!! KHÔNG PHẢI TRÒ CHƠI ĐÁNH NHAU MÀ TRẺ CON THAM GIA ĐÂU!!!

KHÔNG, HỌ LÀ LÍNH CỦA QUÂN ĐOÀN RUY BĂNG ĐỎ ĐẤY!! CẬU CHẠY MAU!!

BỐ CẬU ĐÓ HẢ?

Á Á Á Á !

Ê NHÓC! BỌN TAO BIẾT MÀY ĐANG GIỮ THỨ ĐỒ GÌ.

©A4Y

RA THẾ...

ỒỒ!

HÂY A A A !!!

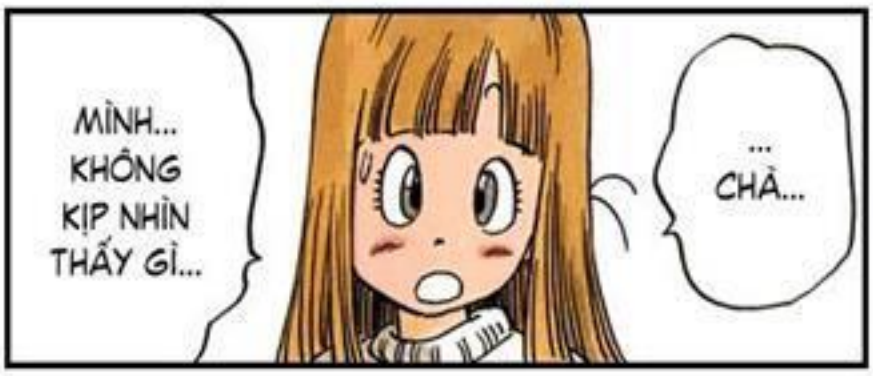
.....
.....
ゲラ!

トン

ỪM... TỔNG CỘNG 6 CÚ ĐẤM... VÀ 4 CÚ ĐÁ.
CÁ... CÁI... ...?! CH... CHUYỆN GÌ VẬY...?!

ズーン
ơ?!

ズバババ


MÌNH... KHÔNG KỊP NHÌN THẤY GÌ...
... CHÀ...

CHÁU ĐI HẠ NỐT BỌN CÒN LẠI ĐÂY!!
THẾ NHÉ,

CẬU MẶC TẠM QUẦN ÁO CỦA TỚ NÀY!
ĂN MẶC NHƯ CHÁU THÌ RA NGOÀI KIA CHẾT CÓNG LÀ CÁI CHẮC!
HƠ HƠ...

đi không nổi ạ ...
I... la-lạnh quá...?

C-CÔ KHÔNG NGĂN CHÁU ĐÂU, NHƯNG NẾU THẤY NGUY HIỂM QUÁ THÌ NÊN RÚT LUI...
TỚ KHÔNG THẤY LẠNH NỮA RỒI!
HA-HAH !!

TUYẾT ĐÓ...
CÁI THỨ TRẮNG TRẮNG LẠNH LẠNH NÀY LÀ SAO NHỈ...?
CƠ MÀ...
CẬU KHÔNG BIẾT À?

CỨ ĐỂ CHÁU LO!
CHÁU KHÔNG SAO ĐÂU!

CHÁU CHẮC CHẮN SẼ HẠ ĐƯỢC BỌN CHÚNG!!
THÔI, HẸN GẶP LẠI!

ỪM... LẠ NHỈ...

NHƯNG... NÓ LÀ NGƯỜI TỐT, CẦU MONG CHO NÓ BÌNH AN...
ĐÚNG LÀ MỘT NGƯỜI KỈ LẠ... MẸ NHỈ...?

YAAAAHHHHHHH!!!

ゴォォォ

YAAA-AAAAA-AAAHH-HHHHHH-HHHH!!

BÁO CÁO!! CÓ MỘT THẰNG NHÓC ĐANG CHẠY THẲNG TỚI CHỖ CHÚNG TA, LÀ NÓ PHẢI KHÔNG Ạ !!

CÁI GÌ THẾ?!

CÁI ...

CÁI GÌ?!

YAAAAAAAA-
AAHHHHHHHHHH!!

ドパパパパ!!!

CHẶN NÓ LẠI!! BĂM VẰM NÓ CHO TA!!!!

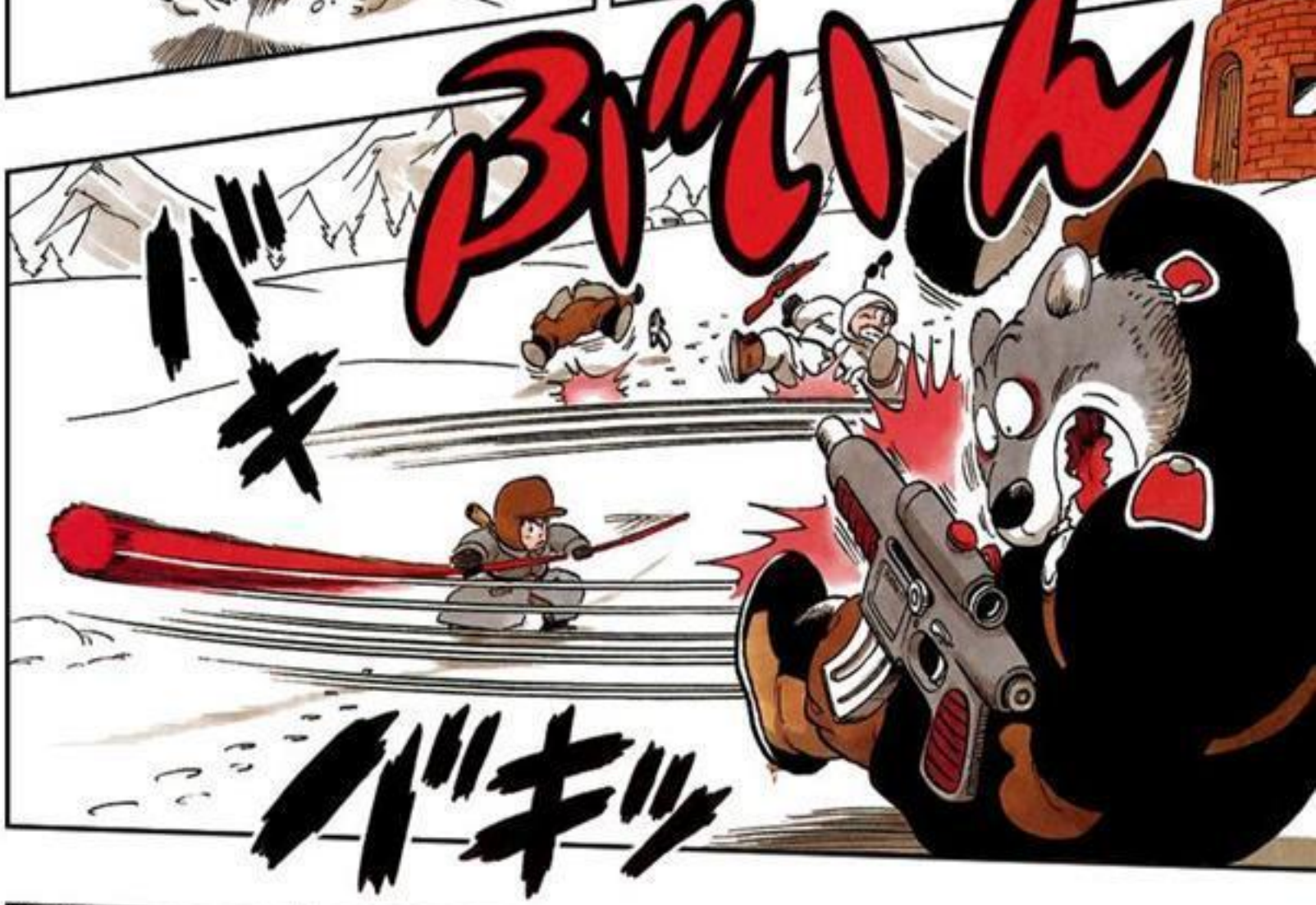
THẰNG NGU!! NÓ MUỐN TÌM CÁI CHẾT SAO?!

キシキシ

キシキシ

ギュン

BO, DÀI RA NÀO !!!


ハキ
ボーン
バキッ

HÂY !!!

ガッ

タッ
タッ
タッ

ヒュ
ガ"ス
HÀ!!
... HÊ HÊ HÊ... NHƯNG NGƯƠI NGHĨ THẾ MÀ LÊN ĐƯỢC TẦNG THƯỢNG SAO...?
HỜ! CÒN BÉ MÀ GIỎI ĐẤY.

Trên đường tìm viên ngọc thứ 2, Gokuu đi về phương bắc và thật không may nơi đó là một lãnh địa mà quân Ruy băng đỏ chiếm đóng. Sau khi bị đông cứng, Gokuu được một cô bé làng kế bên cứu sống, và để cảm ơn, cậu bé quyết cứu trưởng làng, người đã bị bắt cóc và giam cầm trong tháp chỉ huy...

TA ĐẾN ĐỂ CỨU TRƯỞNG LÀNG!!

Tao rất muốn biết sao mày lại tới đây?!
HẮN ĐỨNG ĐÂU NÓI VẬY NHỈ?

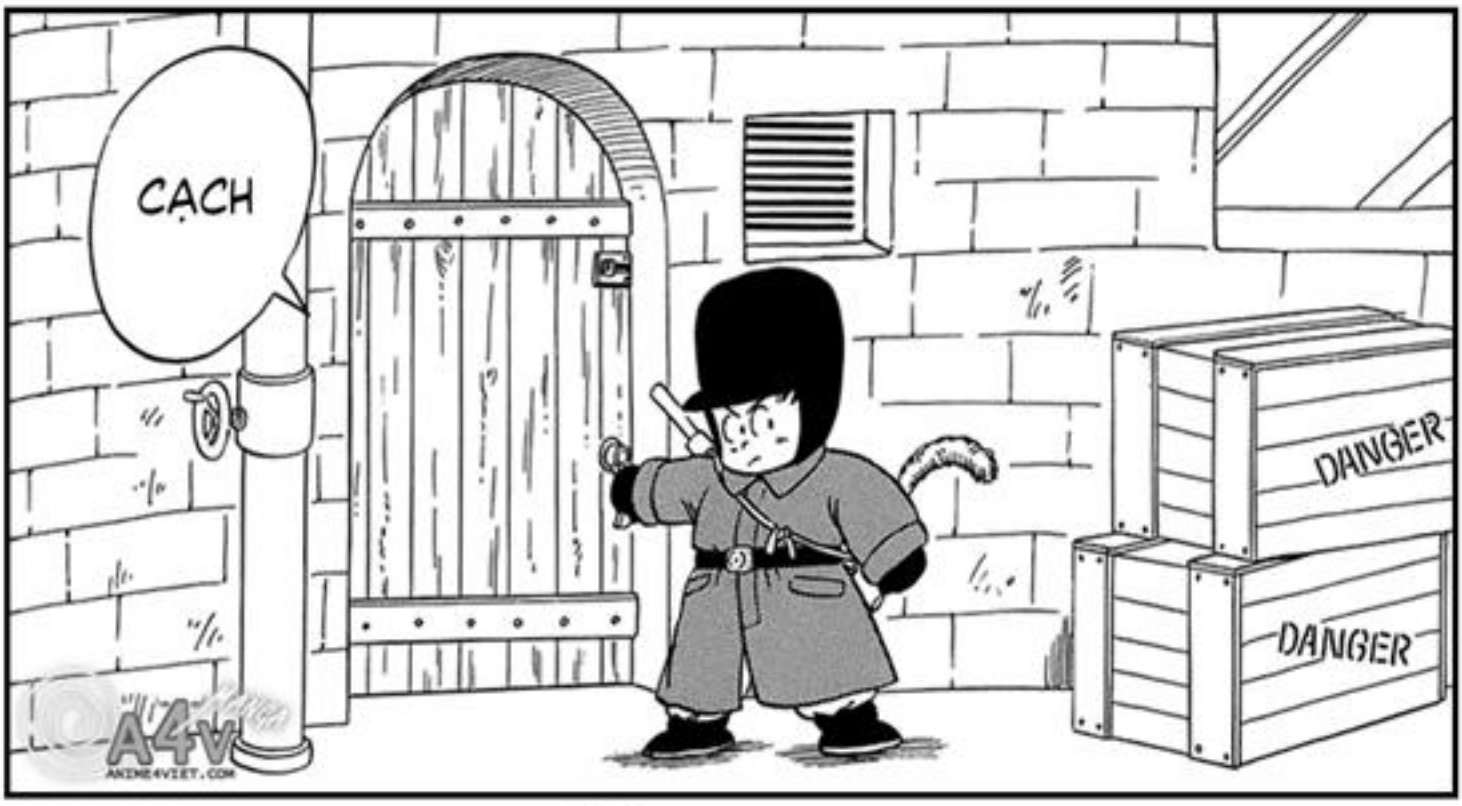
Trưởng làng u?! Ồ! Vậy ra mày được kẻ nào đó trong làng nhờ à!?

Thế nào!!
Mày thực sự nghĩ là mình có thể lên tới đây sao hả?! ha ha ha ha ha!!

Lão ta đang ở tầng thượng đây!!
Được thôi!! Cứ mở cánh cửa trước mặt và từng bước đi lên xem!!

キイ…

TA TỚI ĐÂY !!!


CẠCH
DANGER
DANGER

HA HA. TAO KHÔNG NGỜ LÀ MÀY DÁM MÒ VÀO...

TAO NGHĨ CHÚNG TA NÊN TẬN DỤNG CHƠI ĐÙA MỘT LÚC!
HA HA! CHỈ LÀ MỘT THẰNG OẮT...

TƯỚNG QUÂN WHITE, TÔI GIẾT NÓ ĐƯỢC CHỨ?
CỨ LÀM NHỮNG GÌ CÁC NGƯƠI THÍCH!!

HÂY!

さっ
HỪ!!!
DANGER

!!
キ!!

!!

ズズズ…

ダンッ

BỌN TAO SẼ GIẾT MÀY!!!

THẰNG KHỐN!!

U IX

DAAAAA AAAA !!!!

CHÁT

BUP

パパパパ

CHẾT TIỆT !!!!!

キッ

Ớ!? KHÔNG PHẢI TA ĐÃ BẮN NÓ RỒI SAO!?

Ớ ĐẰNG SAU NÈ!

Á?!

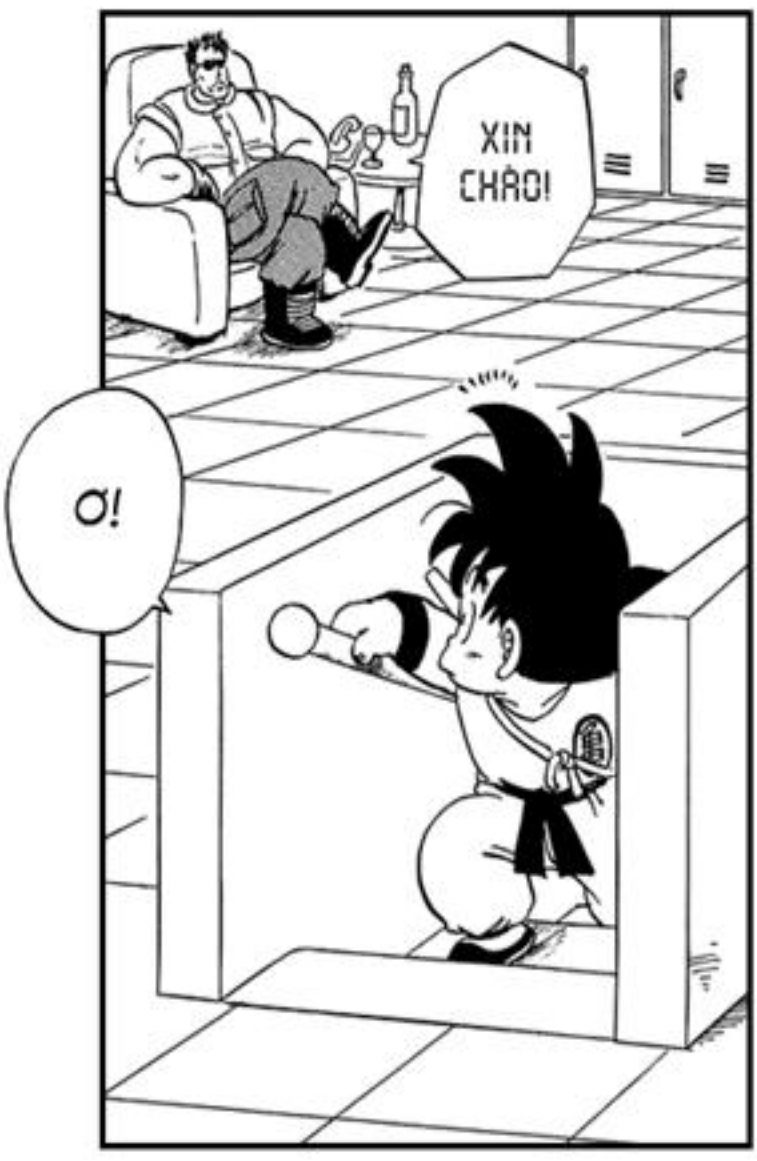
とん

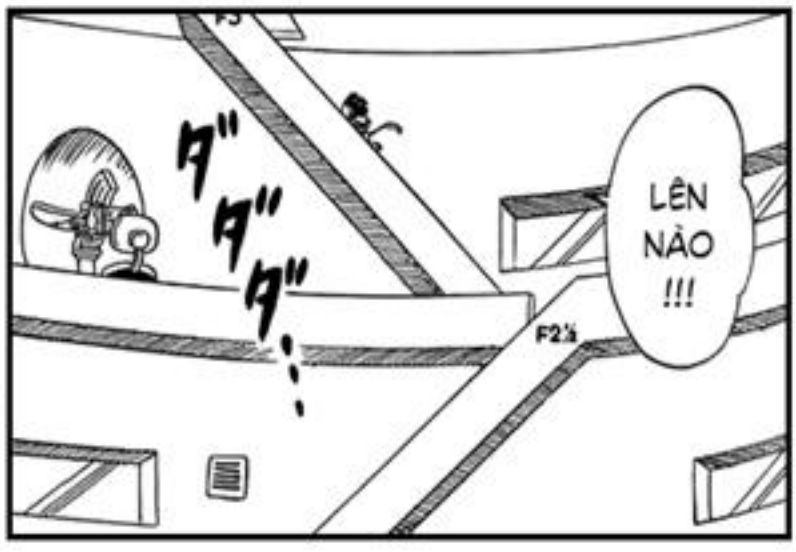
RẦM

ĐÁP LỄ ĐÂY !!

*THUẬT PHÂN THÂN, MỘT BÍ KÍP NỔI TIẾNG CỦA NINJA (XEM NARUTO ĐỂ BIẾT RÕ HƠN ;))

Trung sĩ Metallic, thằng nhóc mà chúng ta thông báo cho người đang đi lên đấy! Nhẹ tay với nó thôi! ga ha ha!





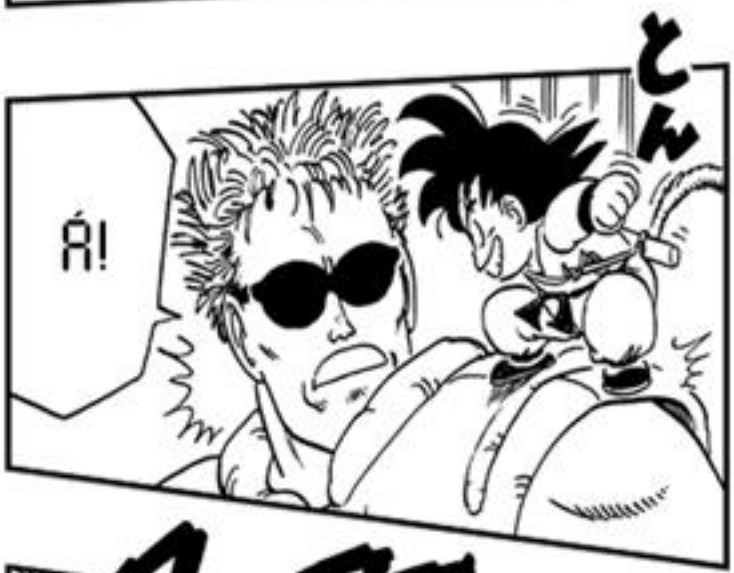
CẦU THANG ĐI LÊN Ở NGAY KIA.

NHƯNG NẾU NHƯ KHÔNG THỂ HẠ TA, CÓ NẰM MƠ NGƯƠI CŨNG KHÔNG LÊN NỔI.

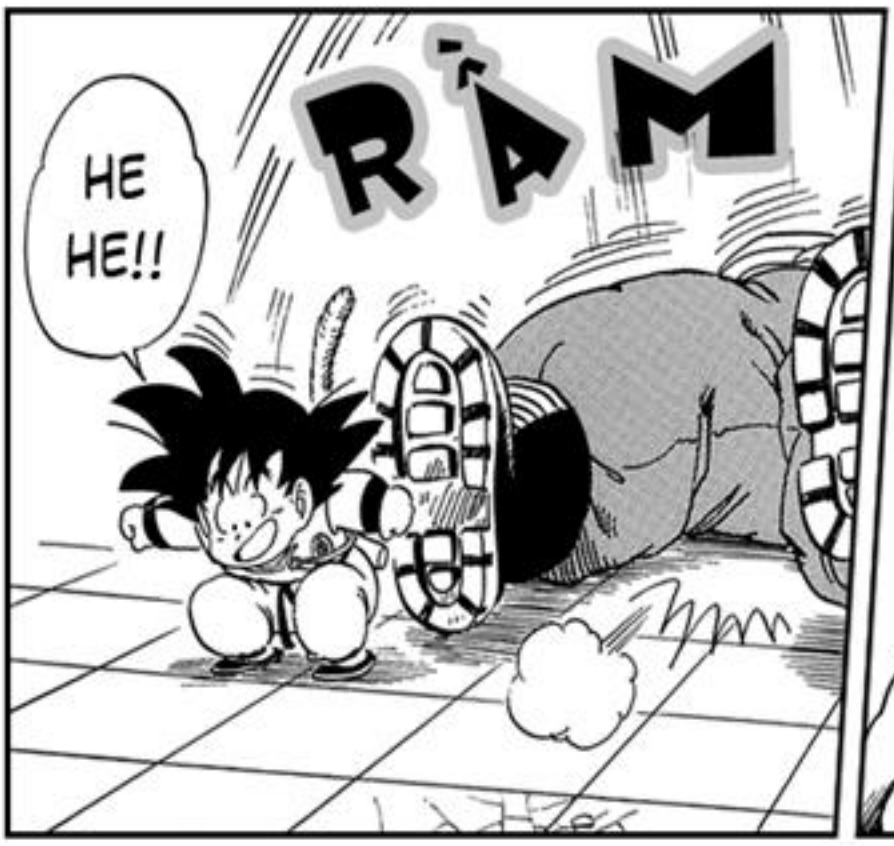
OA, NGƯƠI ĐÔ CON THẬT!!

BIẾN MẤT... NÓ BỊ BẮN RỒI?
HẢ!

OÊÈ
DA!!


とん
Á!

F4
ドカッ


RẦM
HE HE!!

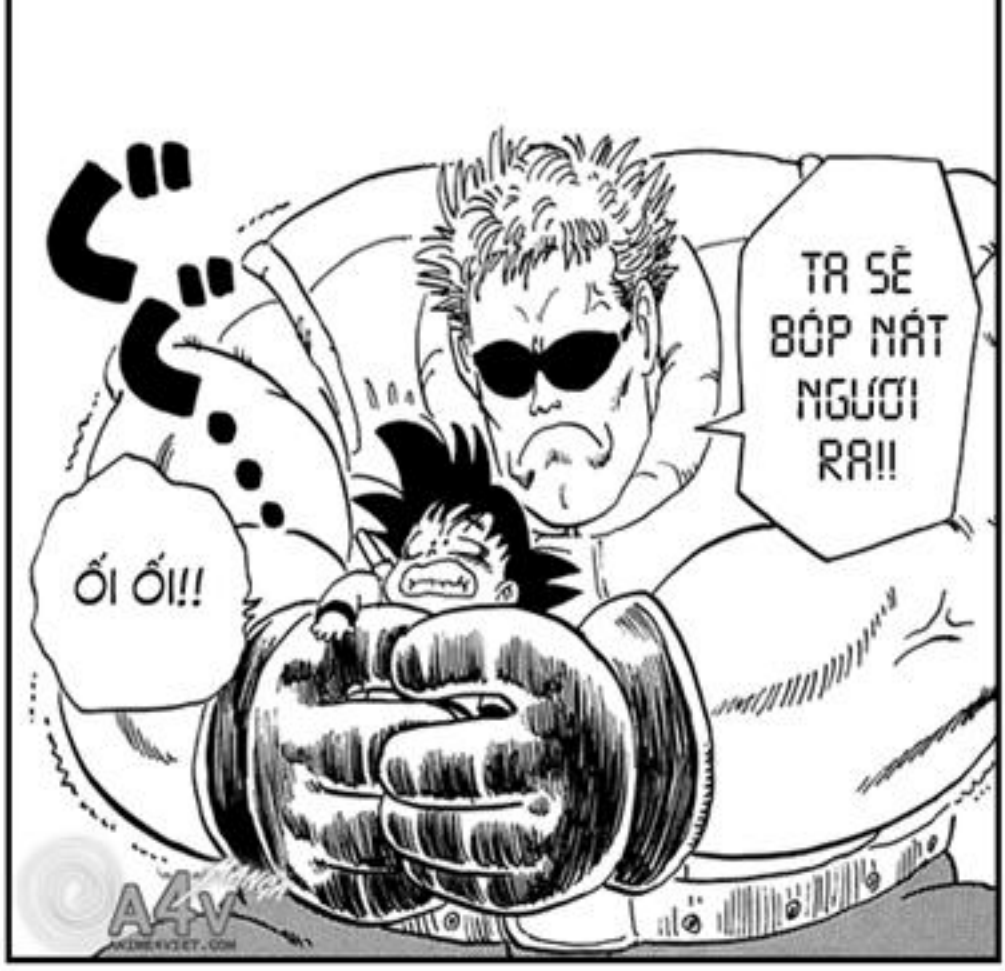
HỤ...

CỐ LÊN NÀO !!

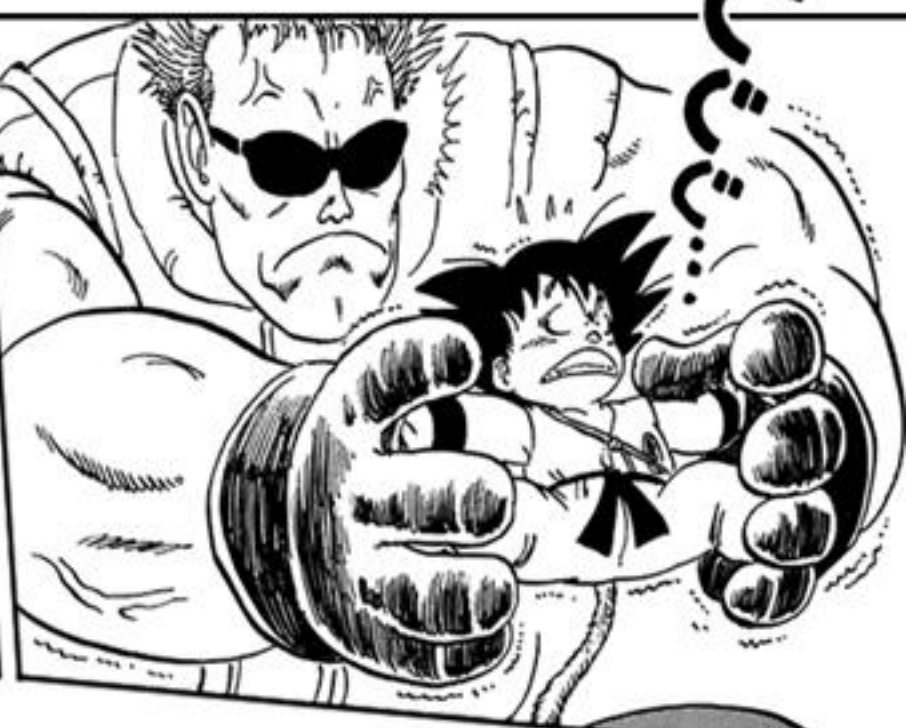
CHỈ NỮA THÔI LÀ CÓ THỂ CỨU ĐƯỢC TRƯỞNG LÃNG RỒI!

Ốii-iiii!!
ガッ

HỰ!!


TA SẼ BÓP NÁT NGƯƠI RA!!
ỐI ỐI!!

OÁ!!
ぱっ



ĐÃ THẾ LẦN NÀY TA SẼ KHÔNG NƯƠNG TAY NỮA!
HỪ HỪ HỪ...!!

えいいい..!!

BAG!!

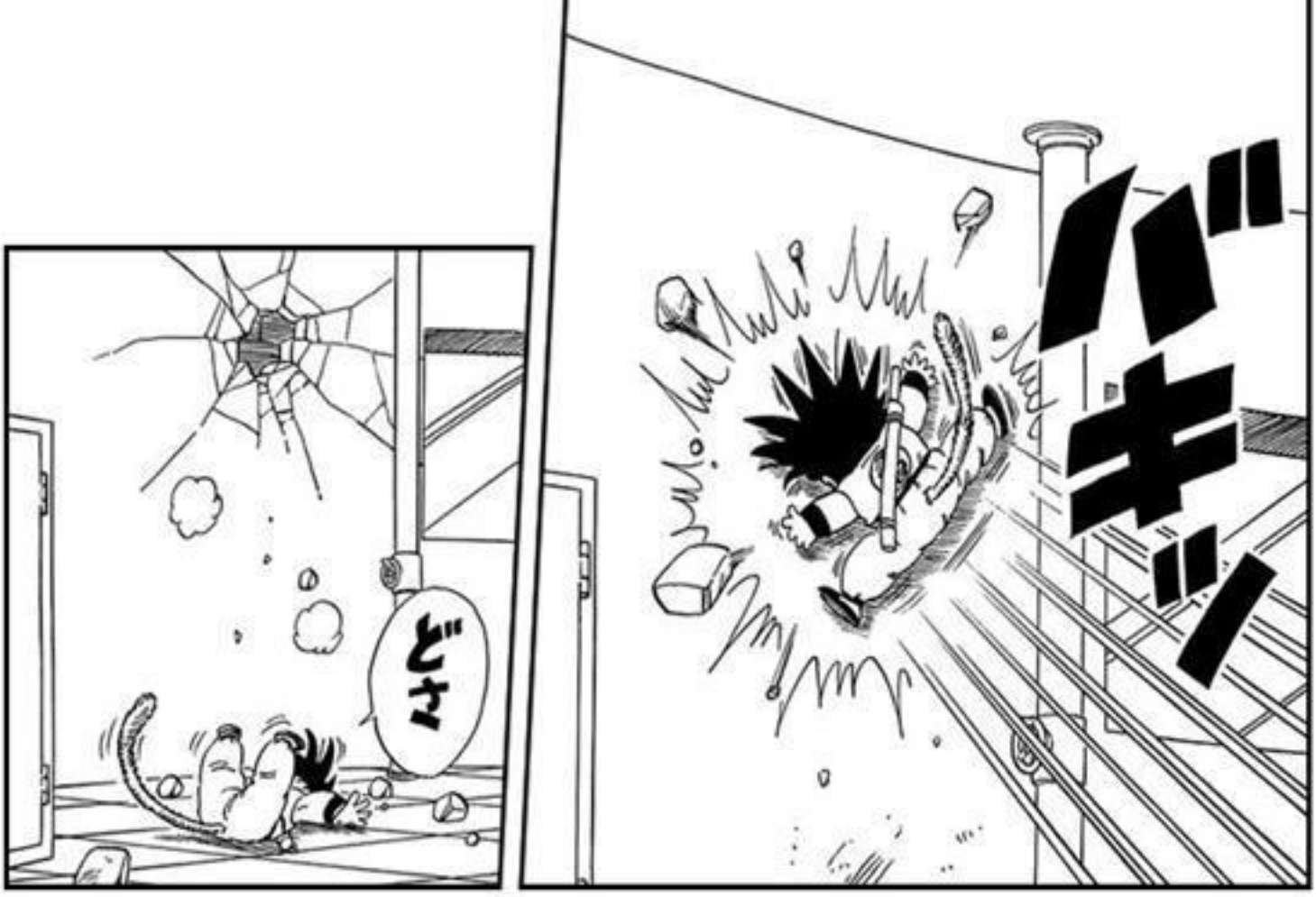
ΔΔΔΔ
ΔΔΔΔ
!!!!!!

HỪM!

バン
CHÀ!!

TRÚNG ĐÒN CỦA TA NGAY VÀO ĐẦU MÀ KHÔNG ĐAU CHÚT NÀO SAO...!!
C-CHÀ ...!!

ズーン
ドギャ!!
ガーン


バキッ
どさ

HÊ HÊ! PHẢI NHƯ THẾ CHỨ.
HƠN 2 PHÚT MỘT CHÚT... COI NHƯ TRUNG SĨ CŨNG GẶP PHẢI CHÚT KHÓ KHĂN.

NGƯƠI CHẾT ĐƯỢC RỒI!

タン
SFX: TAN
TAH !!!

Đ-ĐẦU GÌ MÀ CỨNG VẬY CHA...!!

ÚI DA!! ÚI DA!!!

ズダーン

VẬY CÀNG KHIẾN TRUNG SĨ METALLIC THÊM ĐIÊN HƠN THÔI!

NHƯNG...

K-KHÔNG TIN ĐƯỢC LÀ THẰNG NHÓC VẪN CÒN MẠNH VẬY...

HỪM...

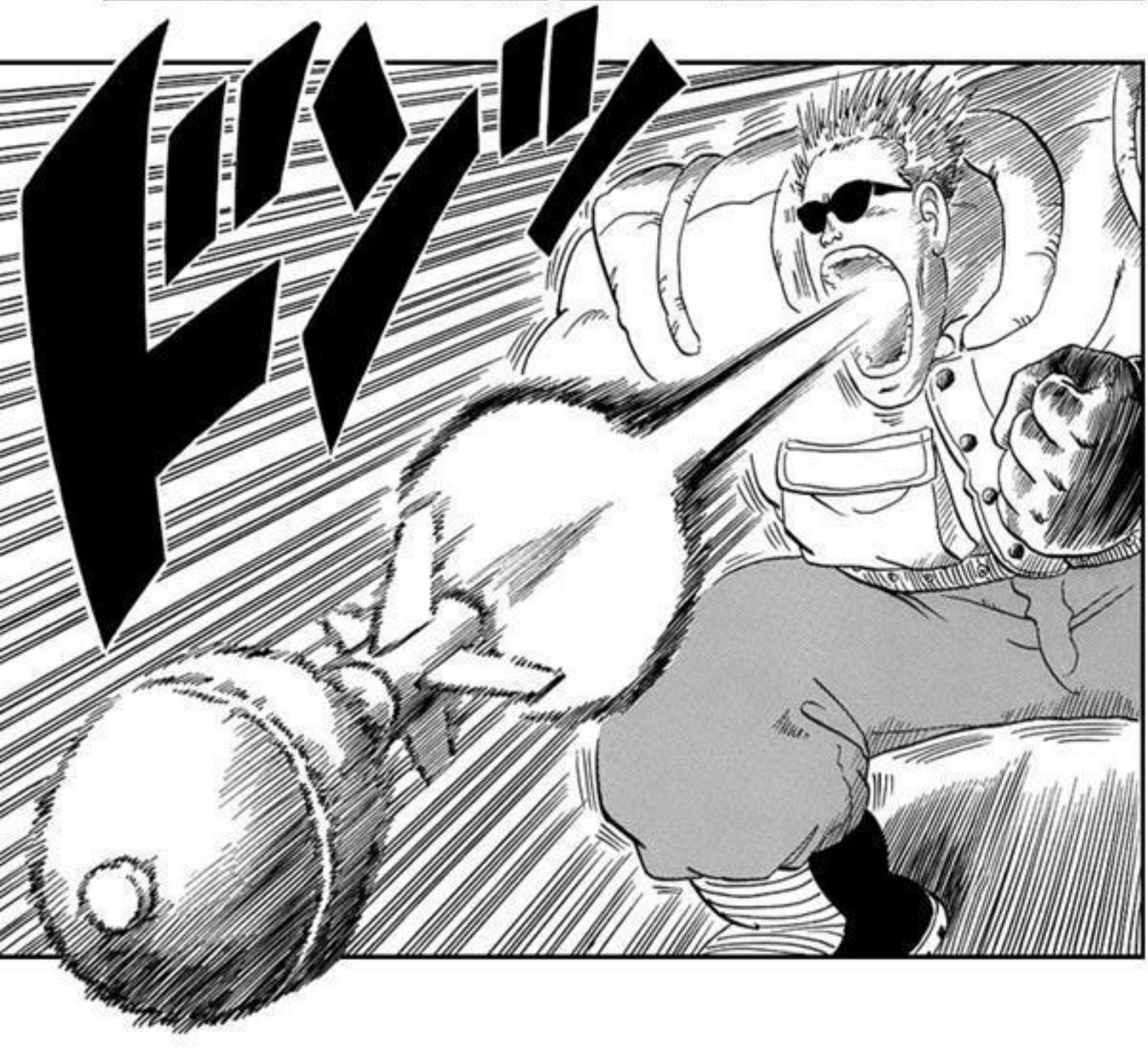
V-VẪN ĐẬY ĐƯỢC?!

むく…

AA
AN
NN!

TA SẼ
HỦY DIỆT
NGƯƠI!
NGƯƠI
THAM GIA
TENKAICHI
BUDOUKAI
ĐƯỢC ĐẤY...!

HẢ
?!


ドシッ

BOOMB!

KHÁ LẮM! CHO THẰNG NHÓC TAN TÁNH XÁC PHÁO LUÔN!!
HA HA HA!

LẦN NÀY THÌ XONG HẲN.
HÊ HÊ.

HÈ HÈ!
PHÙ! SUÝT NỮA THÌ...!

CÓ THỂ DÙNG MIỆNG BẮN RA THỬ NHƯ KAME-HAMEHA...
ĐƯỢC LẮM, NẾU HẮN DÙNG KAMEHAMEHA THÌ TA CŨNG DÙNG!

KHÔNG TIN NỔI! LẦN ĐẦU TIÊN GẶP NGƯỜI NHƯ HẮN...!
CHIÊU ĐÓ LÀ SAO NHỈ...?

S-SAO ?!
KHÔNG THỂ NÀO!! NÓ TRÁNH ĐƯỢC ?!

!!

TA VẪN CÒN SỐNG NÈ!!
HÂY HÔ!!

KAME-HAME-HA!!!!

GIỜ TỚI LƯỢT TA!!! ĐỠ CHIÊU NÀY...

KA...

ME...

HA !!!!

HA...

ME...

A4V ANIME4VIET.COM

SAO
?!

ヒィィ——……

バチバチ

HẢ?!

*GOKUU NIỆM PHẬT SAI, PHẢI LÀ NAMU AMIDA BUTSU (NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT)

ギギギ.....

Ơ?!

HẮN ĐỘNG ĐẬY À...

V... VỪA RỒI...

ドッ

ドッ

Ối!!!!

ゴトン

... Ôi
Ôi...

ギギギ...

バカッ

Ối!!!

CH-CHU-CHUYỆN GÌ THẾ...? HẮN LÀ...!!

ÁI DA!!

HA HA HA!! THẰNG NGU!!TRUNG SĨ METALLIC LÀ BOBOT !!!

GIẾT NÓ ĐI!! BẦM VẰM NÓ CHO TA!!!

TA CHO NGƯƠI BIẾT SỨC MẠNH THẬT SỰ CỦA TA!!!

ĐƯỢC LẮM!!!

HẢ?

A...

...ダ

キュウウ....ン

CÁI GÌ?!

HÌNH NHƯ... HẮN HẾT NĂNG LƯỢNG RỒI.

KHÔNG ĐỘNG ĐẬY NỮA RỒI...

.....
...?

NGƯƠI CÒN LÀM GÌ Ở ĐÂY?! NHANH LÊN TẦNG 4 MAU!!!

HỪM... THẰNG NHÓC ĐÓ KHÓ NHẰN ĐẤY...

ĐÚNG LÀ TRÊN THẾ GIỚI CÓ NHIỀU QUÁI NHÂN THẬT!

ダダダ.....

PHÙ!

PHAN THƯỚC

PHAN THƯỚC

ジャンプ・コミックス
ドラゴンボール完全版 04
2003年1月 2 日　第1刷発行
2003年1月26日　第2刷発行

著　者　鳥山 明 ©BIRD STUDIO 2003
編集協力　株式会社 尚企画
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051
編集人　高橋俊昌
発行人　鳥嶋和彦
発行所　株式会社 集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京
03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan
印刷所　大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873447-5 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

04